



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 30 ta' Ottubru 2020
(OR. en)

10899/20

ACP 91
WHO 5
COASI 109
RELEX 653
UD 207

ATTI LEGISLATIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:	Abbozz ta' DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT TAL-KUMMERĊ STABBILIT MILL-FTEHIM INTERIM TA' SĦUBIJA BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA, MINN NAĦA WAĦDA, U L-ISTATI TAL-PAĊIFIKU, MIN-NAĦA L-OĦRA, li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll II dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

ABBOZZ

ID-DEĊIŻJONI Nru .../2020
TAL-KUMITAT TAL-KUMMERĊ
STABBILIT MILL-FTEHIM INTERIM TA' SHUBIJA
BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA, MINN NAHA WAHDA,
U L-ISTATI TAL-PAĊIFIKU, MIN-NAHA L-OHRA,

ta'...

li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll II
dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji"
u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

IL-KUMITAT TAL-KUMMERĊ,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, minn naha waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra¹, iffirmit f'Londra fit-30 ta' Lulju 2009, u b'mod partikolari l-Artikolu 8 u l-Artikolu 68(4), flimkien mal-Artikolu 41 tal-Protokoll II għall-Ftehim,

¹ ĠUUE L 272, 16.10.2009, p. 2.

Billi:

- (1) Il-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea minn naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") ġie applikat b'mod proviżorju mill-Istat Indipendenti ta' Papua New Guinea u r-Repubblika ta' Figi mill-20 ta' Diċembru 2009 u t-28 ta' Lulju 2014 rispettivament. Wara l-adeżjoni tagħhom għall-Ftehim, l-Istat Indipendenti ta' Samoa u l-Gżejjer Solomon ukoll bdew japplikaw il-Ftehim b'mod proviżorju mill-31 ta' Diċembru 2018 u mis-17 ta' Mejju 2020 rispettivament.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 8 tal-Ftehim, il-Kumitat tal-Kummerċ irid jirrieżamina d-dispożizzjonijiet tal-Protokoll II dwar id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva ("Protokoll II") sabiex jiġu aktar simplifikati.
- (3) Il-Partijiet wettqu rieżami f'konformità mal-Artikolu 8 tal-Ftehim u qablu dwar dawn l-emendi li ġejjin fil-Protokoll II:
 - (i) li jithassru d-dispożizzjonijiet li ġejjin li ma għadhomx applikabbi:
 - Il-paragrafu 7 tal-Artikolu 3;
 - L-Artikolu 4 bis;
 - L-Annessi VIII A u XII;

- (ii) li jemendaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:
- Il-paragrafu 8 tal-Artikolu 4, billi tithassar it-tieni sentenza li ma għadhiex applikabbli;
 - It-titolu tal-Artikolu 7 biex isir jaqbel mat-titolu li hemm fl-indiċi;
- (iii) li jiżdied Artikolu 12 ġdid bit-titolu “Segregazzjoni tal-kontabbiltà” fit-Titolu II, biex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jiffrankaw l-ispejjeż billi jużaw dan il-metodu ta’ ġestjoni tal-istokkijiet;
- (iv) li jithassar l-Artikolu 13 tat-Titolu III, u jiġi sostitwit b’Artikolu 14 ġdid bit-titolu “Nonalterazzjoni”, biex l-operaturi ekonomiċi jkollhom aktar flessibbiltà rigward l-evidenza li għandha tingħata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur meta t-trażbord jew il-ħzin doganali tal-merkanzija oriġinarja jsir f’pajjiż terz;
- (v) li jithassar l-Artikolu 14 (Wirjiet) u l-Artikolu 38 dwar (Żoni ħielsa), li ma għadhomx meħtieġa wara l-introduzzjoni tad-dispożizzjoni dwar “in-nonalterazzjoni”;
- (vi) li jiġi emendat l-Artikolu 15 tat-Titolu IV, biex l-operaturi ekonomiċi jkollhom aktar flessibbiltà biex jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-prova tal-orijini;
- (vii) li jiddaħhal Artikolu 39 ġdid li jagħti sommarju tal-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet tal-Kumitat Speċjali dwar il-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Oriġini, li huma msemmin f’għadd ta’ dispożizzjonijiet tal-Protokoll II, u li jiġi aġġornat kif xieraq l-Artikolu 41.

- (4) L-Anness II għall-Protokoll II huwa bbażat fuq il-verżjoni tal-2007 tan-Nomenklatura tas-Sistema Armonizzata (SA) annessa mal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija tal-Organizzazzjoni Dinjija Doganali (WCO). Id-WCO ħarġet verżjoni ġdida tan-Nomenklatura SA , effettiva mill-1 ta' Jannar 2017. Huwa neċessarju li l-Anness II għall-Protokoll II jiġi aġġornat biex jiġi allinjat mal-verżjoni tal-2017 tan-Nomenklatura SA. Madanakollu, l-*istatus quo* fir-rigward tar-regoli tal-origini jenhtieg li jinżamm minhabba li l-bidliet li jsiru lin-Nomenklatura tas-SA mhumex maħsuba li jaffettwaw ir-regola tal-origini applikabbli għal prodott partikolari.
- (5) It-Trattat li jikkonċerna l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ġie ffirmat fid-9 ta' Diċembru 2011 u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Lulju 2013. Il-Ftehim japplika, minn naħa waħda, għat-territorji li fihom japplika t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak it-Trattat u, min-naħa l-oħra, għat-territorji tal-Istati tal-Paċifiku firmatarji. L-Anness IV għall-Protokoll II għalhekk jenhtieg li jiġi emendat sabiex ikun jinkludi l-verżjoni Kroata tad-dikjarazzjoni fuq fattura.

- (6) L-Anness VIII għall-Protokoll II jelenka l-Pajjizi u t-Territorji extra-Ewropej (PTEE) tal-Unjoni Ewropea. L-istatus ta' whud mit-territorji nbidel reċentement: Saint Barthélemy (FR) u Bermuda (ir-Renju Unit) saru PTEE assoċjati mal-Unjoni fl-1 ta' Jannar 2012 u fl-1 ta' Jannar 2014 rispettivament, u Mayotte (FR) saret Reġjun Ultraperiferiku (OR) tal-Unjoni fl-1 ta' Jannar 2014. Jehtieg li tigi aġġornata l-lista tal-PTEE fl-Anness VIII għall-Protokoll II sabiex il-lista tigi allinjata mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (7) Wara l-adeżjoni ta' l-Istat Indipendenti ta' Samoa u tal-Gzejjer Solomon mal-Ftehim, jenhtieg li dawn iż-żewġ Stati jitnehhew mit-tifsira ta' "Stati oħra tal-AKP" imsemmija fl-Anness X għall-Protokoll II.
- (8) Minhabba l-ghadd ta' bidliet li jridu jsiru u f'għieh iċ-ċarezza, jenhtieg li l-Protokoll II jiġi sostitwit kompletament,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Protokoll II għall-Ftehim Interim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra, huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ...,

Għall-Kumitat tal-Kummerċ

F'isem l-Unjoni

F'isem l-Istati tal-Paċifiku

ANNES

"PROTOKOLL II

DWAR ID-DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT
TA' "PRODOTTI ORIĠINARJI" U L-METODI
TA' KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

INDIĊI

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu

1. Definizzjonijiet

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' PRODOTTI ORIĠINARJI

Artikoli

2. Kundizzjonijiet ġenerali
3. Kumulazzjoni fil-Komunità Ewropea
4. Kumulazzjoni fl-Istati tal-Paċifiku

5. Prodotti miksuba interament
6. Prodotti maħduma jew ipproċessati b' mod suffiċjenti
7. Hidma jew ipproċessar mhux suffiċjenti
8. Unità tal-kwalifika
9. Aċċessorji, spare parts u għodda
10. Settijiet
11. Elementi newtrali
12. Segregazzjoni tal-kontabilità

TITOLU III

KUNDIZZJONIJIET TERRITORJALI

Artikoli

13. Il-prinċipju tat-territorjalità
14. Nonalterazzjoni

TITOLU IV

PROVA TAL-ORIGINI

Artikoli

15. Kundizzjonijiet ġenerali
16. Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1
17. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 li jinħarġu retrospettivament
18. Il-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 duplikat
19. Il-ħruġ ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 abbażi ta' prova tal-origini mahruġa jew mimlija qabel
20. Kundizzjonijiet għall-kitba ta' dikjarazzjoni fuq fattura
21. Esportatur approvat
22. Validità tal-prova tal-origini
23. Preżentazzjoni ta' prova tal-origini
24. Importazzjoni gradwali
25. Eżenzjonijiet mill-prova tal-origini
26. Il-proċedura tal-informazzjoni għal skopijiet ta' kumulazzjoni

- 27. Dokumenti ta' xhieda
- 28. Preservazzjoni tal-prova tal-origini u tad-dokumenti ta' prova
- 29. Diskrepanzi u żbalji formali
- 30. L-ammonti espressi f'EUR

TITOLU V

ARRANGAMENTI GHALL-KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikoli

- 31. Kundizzjonijiet amministrattivi biex il-prodotti jibbenefikaw mill-Ftehim
- 32. Notifika ta' informazzjoni relatata mal-awtoritajiet doganali
- 33. Assistenza reċiproka
- 34. Verifika tal-prova tal-origini
- 35. Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri
- 36. Riżoluzzjoni tat-tilwim
- 37. Penali
- 38. Derogi
- 39. Kumitat Speċjali dwar il-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Origini

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

Artikolu

40. Kundizzjonijiet speċjali

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikoli

41. Revizjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-origini
42. Annessi
43. Implimentazzjoni tal-Protokoll

ANNESSI

ANNES I għall-PROTOKOLL II: Noti introduttorji għal-lista fl-Anness II

ANNES II għall-PROTOKOLL II: Lista ta' hidma jew ipproċessar li huwa meħtieġ li jsir fuq il-materjali mhux oriġinarji sabiex il-prodott immanifatturat ikun jista' jikseb l-istatus ta' prodott oriġinarju

ANNESS II(a) għall-PROTOKOLL II: Derogi mil-lista tal-hidma jew tal-ipproċessar li jeħtieġ isiru fuq materjali mhux originarji biex il-prodott immanifatturat ikun jista' jikseb l-istatus ta' prodott originarju

ANNESS III għall-PROTOKOLL II: Formola taċ-ċertifikat tal-moviment

ANNESS IV għall-PROTOKOLL II: Dikjarazzjoni fuq fattura

ANNESS V A għall-PROTOKOLL II: Dikjarazzjoni tal-fornitur għall-prodotti bi status ta' origini preferenzjali

ANNESS V B għall-PROTOKOLL II: Dikjarazzjoni tal-fornitur dwar il-prodotti minghajr status originarju preferenzjali

ANNESS VI għall-PROTOKOLL II: Ċertifikat ta' informazzjoni

ANNESS VII għall-PROTOKOLL II: Formola għall-applikazzjoni ta' deroga

ANNESS VIII għall-PROTOKOLL II: Pajjiżi u territorji extra-Ewropej

ANNESS IX għall-PROTOKOLL II: Prodotti li japplikaw għalihom id-dispożizzjonijiet dwar il-kumulazzjoni msemmija fl-Artikoli 3 u 4 wara l-1 ta' Ottubru 2015

ANNESS X għall-PROTOKOLL II: Stati oħra tal-AKP

ANNESS XI għall-PROTOKOLL II: Prodotti li joriginaw mill-Afrika t'Isfel esklużi mill-kumulazzjoni prevista fl-Artikolu 4

DIKJARAZZJONI KONGUNTA dwar il-Prinċipat ta' Andorra

DIKJARAZZJONI KONGUNTA dwar ir-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) “manifattura” tfisser kull xorta ta' ħidma jew ipproċessar inklużi l-assemblaġġ jew operazzjonijiet speċifiċi;
- (b) “materjal” tfisser kull ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., li jintużaw fil-manifattura tal-prodott;
- (c) “prodott” tfisser il-prodott li jiġi manifatturat, anki jekk ikun maħsub għal użu iktar tard f'xi operazzjoni oħra ta' manifattura;
- (d) “merkanzija” tfisser kemm materjali kif ukoll prodotti;
- (e) “valur doganali” tfisser il-valur kif jiġi ddeterminat f'konformità mal-Ftehim tal-1994 dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (il-Ftehim tad-WTO dwar il-valutazzjoni doganali);

- (f) “il-prezz mill-fabbrika” tfisser il-prezz li jithallas għall-prodott tal-fabbrika lill-manifattur fil-Komunità Ewropea jew fi Stat tal-Paċifiku li fl-impriza tiegħu ikunu saru l-aħħar hidma jew ipproċessar, dejjem jekk il-prezz jinkludi l-valur tal-materjali kollha li ntuzaw, għajr kull taxxa interna li tkun thallset, li tkun intraddet jew li tista’ tintradd meta l-prodott finali jiġi esportat;
- (g) “valur tal-materjali” tfisser il-valur doganali fil-ħin tal-importazzjoni ta’ materjali mhux oriġinarji li jintuzaw, jew, jekk dan ma jkunx magħruf u ma jistax jiġi aċċertat, l-ewwel prezz imħallas li jista’ jkun aċċertat għall-materjali fil-Komunità Ewropea jew fi Stat tal-Paċifiku;
- (h) “valur ta’ materjali oriġinarji” tfisser il-valur ta’ dawn il-materjali kif iddefinit fis-subparagrafu (g) applikat *mutatis mutandis*;
- (i) “valur miżjud” għandu jitqies bħala l-prezz mill-fabbrika li minnu jitnaqqas il-valur doganali ta’ kull materjal inkorporat fil-prodotti li joriġina mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħrajn imsemmija fl-Artikoli 3 u 4 li għalihom tapplika l-kumulazzjoni, jew meta l-valur doganali ma jkunx magħruf jew ma jistax jiġi aċċertat, l-ewwel prezz aċċertabbli li thallas għall-materjali fil-Komunità Ewropea jew f’wieħed mill-Istati tal-Paċifiku;
- (j) “kapitoli” u “intestaturi” ifissru l-kapitoli u l-intestaturi ta’ erba’ ċifri użati fin-nomenklatura li tiffirma s-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija, imsejha f’dan il-Protokoll bħala “is-Sistema Armonizzata” jew “SA”;

- (k) “ikklassifikat” tirreferi għall-klassifikazzjoni ta’ prodott jew ta’ materjal taħt intestatura partikolari;
- (l) “kunsinna” tfisser prodotti li jintbagħtu flimkien minn esportatur wiehed lil destinatarju wiehed, jew li jkunu koperti minn dokument tat-trasport wiehed li jkopri t-trasportazzjoni tagħhom mill-esportatur lid-destinatarju jew, jekk ma jkunx jeżisti dan it-tip ta’ dokument, ikunu koperti minn fattura wahda;
- (m) “territorji” tinkludi l-ibħra territorjali;
- (n) “PTEE” tfisser Pajjiżi u Territorji extra-Ewropej kif iddefiniti fl-Anness VIII;
- (o) “Stati oħra tal-AKP” tfisser l-Istati kollha tal-AKP ħlief l-Istati tal-Paċifiku.

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT

TA' "PRODOTTI ORIGINARJI"

Artikolu 2

Kundizzjonijiet ġenerali

1. Għall-fini tal-Ftehim Interim ta' Shubija, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Ftehim", il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriginaw mill-Komunità Ewropea:
 - (a) prodotti miksuba interament mill-Komunità Ewropea fit-tifsira tal-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll;
 - (b) prodotti miksuba mill-Komunità Ewropea li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu interament minn hemm, dejjem jekk dawn il-materjali jkunu għaddew minn biżżejjed hidma u pproċessar fil-Komunità Ewropea fit-tifsira tal-Artikolu 6.

2. Għall-fini ta' dan il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jitqiesu li joriġinaw minn Stat tal-Paċifiku:
- (a) prodotti miksuba interament minn Stat tal-Paċifiku fit-tifsira tal-Artikolu 5 ta' dan il-Protokoll;
 - (b) prodotti miksuba minn Stat tal-Paċifiku li jinkorporaw materjali li ma jkunux inkisbu interament minn hemm, dejjem jekk dawn il-materjali jkunu għaddew minn biżżejjed ħidma u pproċessar f'dak l-Istat tal-Paċifiku fit-tifsira tal-Artikolu 6.

Artikolu 3

Kumulazzjoni fil-Komunità Ewropea

1. Bla preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(1), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriġinaw mill-Komunità Ewropea jekk jinkisbu minn hemm, filwaqt li jinkorporaw materjali li joriġinaw minn Stat tal-Paċifiku, mill-Istati l-oħra tal-AKP jew mill-PTEE, dejjem jekk il-ħidma jew l-ipproċessar li jkunu saru fil-Komunità Ewropea ikunu iżjed mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. Ma għandux ikun meħtieġ li dawn il-materjali jkunu sarulhom ħidma jew ipproċessar suffiċjenti.

2. Meta l-hidma jew l-ipproċessar li jkunu saru fil-Komunità Ewropea ma jkunux iżjed mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub jitqies li joriġina mill-Komunità Ewropea biss, fejn il-valur miżjud hemmhekk ikun ikbar mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw minn xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 1. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott li jinkiseb għandu jitqies li joriġina mill-pajjiż jew mit-territorju li minnu jkun gie l-aktar valur ta' materjali oriġinarji li ntużaw fil-manifattura fil-Komunità Ewropea.
3. Il-prodotti li joriġinaw minn wieħed mill-pajjiżi jew it-territorji msemmija fil-paragrafi 1 u 2, li ma jkunu għaddew minn ebda hidma jew ipproċessar fil-Komunità Ewropea, jibqgħu jżommu l-oriġini tagħhom jekk dawn jiġu esportati f'wieħed minn dawn il-pajjiżi jew territorji.
4. Għall-fini tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 2(1)(b), il-hidma jew l-ipproċessar li jsiru fi Stat tal-Paċifiku, fl-Istati l-oħra tal-AKP jew fil-PTEE jitqiesu li saru fil-Komunità Ewropea meta l-prodotti jgħaddu minn hidma jew ipproċessar sussegwenti fil-Komunità Ewropea. Meta, skont din id-dispożizzjoni, il-prodotti oriġinarji jkunu nkisbu minn tnejn jew aktar mill-pajjiżi jew it-territorji kkonċernati, dawn jitqiesu biss li jkunu oriġinaw mill-Komunità Ewropea jekk il-hidma jew l-ipproċessar ikunu iżjed mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7.

5. Meta l-hidma jew l-ipproċessar li jkunu saru fil-Komunità Ewropea ma jkunux iżjed mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott li jinkiseb għandu jitqies li joriġina mill-Komunità Ewropea biss meta l-valur miżjud ikun iktar mill-valur tal-materjali użati f'xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 4. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott li jinkiseb għandu jitqies li joriġina mill-pajjiż jew mit-territorju li minnu għe l-aktar valur ta' materjali li ntużaw fil-manifattura.
6. Il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss dment li:
- (a) il-pajjiżi involuti fil-kisba tal-istatus oriġinarju u l-pajjiż destinatari jkunu kkonkludew ftehim ta' kooperazzjoni amministrattiva li tiżgura l-implimentazzjoni korretta ta' dan l-Artikolu;
 - (b) il-materjali u l-prodotti jkunu kisbu status oriġinarju bl-applikazzjoni ta' regoli tal-oriġini identiċi għal dawk previsti f'dan il-Protokoll;
 - (c) permezz tal-Kummissjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea se tagħti d-dettalji tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi u mat-territorji l-oħra msemmija f'dan l-Artikolu lill-Istati tal-Paċifiku. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tippubblika f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje C), id-data li fiha l-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata f'dawk il-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li jilhqgħu r-rekwiżiti neċessarji, u l-Istati tal-Paċifiku għandhom jippubblikaw din id-data wkoll skont il-proċeduri tagħhom.

Artikolu 4
Kumulazzjoni fl-Istati tal-Paċifiku

1. Bla preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(2), il-prodotti għandhom jitqiesu li joriginaw fi Stat tal-Paċifiku jekk dawn jinkisbu minn hemm, filwaqt li jinkorporaw materjali li joriginaw mill-Komunità Ewropea, mill-Istati l-oħra tal-AKP, mill-PTEE jew mill-Istati tal-Paċifiku l-oħrajn, dment li l-hidma jew l-ipproċessar li jkunu saru fl-Istat tal-Paċifiku jkunu iżjed mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. Ma għandux ikun meħtieġ li dawn il-materjali jkunu sarulhom hidma jew ipproċessar suffiċjenti.
2. Meta l-hidma jew l-ipproċessar li jkunu saru fl-Istat tal-Paċifiku ma jkunx iżjed mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu jitqies li jorigina mill-Istat tal-Paċifiku biss meta l-valur miżjud hemmhekk ikun ikbar mill-valur tal-materjali użati li joriginaw minn wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 1. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott li jinkiseb għandu jitqies li jorigina mill-pajjiż jew mit-territorju li minnu gie l-aktar valur ta' materjali orġinarji li ntużaw fil-manifattura f'dak l-Istat tal-Paċifiku.
3. Il-prodotti li joriginaw minn wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, li ma jkunu għaddew mill-ebda hidma jew ipproċessar fl-Istat tal-Paċifiku, jibqgħu jzommu l-orġini tagħhom jekk dawn jiġu esportati f'wiehed minn dawn il-pajjiżi jew territorji.

4. Għall-fini tal-implimentazzjoni tal-Artikolu 2(2)(b), il-ħidma jew l-ipproċessar li jsiru fil-Komunità Ewropea, fl-Istati tal-Paċifiku l-oħrajn, fl-Istati l-oħra tal-AKP jew fil-PTEE għandhom jitqiesu li saru fi Stat tal-Paċifiku meta l-prodotti jgħaddu minn ħidma jew ipproċessar sussegwenti f'dan l-Istat tal-Paċifiku. Meta, skont din id-dispożizzjoni, il-prodotti oriġinarji jinkisbu minn tnejn jew aktar mill-pajjiżi jew it-territorji kkonċernati, dawn għandhom jitqiesu li joriġinaw minn dan l-Istat tal-Paċifiku biss, jekk il-ħidma jew l-ipproċessar ikunu iżjed mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7.
5. Meta l-ħidma jew l-ipproċessar li jkunu saru fl-Istat tal-Paċifiku ma jkunux iżjed mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu jitqies li joriġina minn dak l-Istat tal-Paċifiku biss meta l-valur miżjud hemmhekk ikun ikbar mill-valur tal-materjali użati f'xi wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fil-paragrafu 4. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott li jinkiseb għandu jitqies li joriġina mill-pajjiż jew mit-territorju li minnu gie l-aktar valur ta' materjali li ntużaw fil-manifattura.
6. Il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss dment li:
 - (a) il-pajjiżi involuti fil-kisba tal-istatus oriġinarju u l-pajjiż destinatariju jkunu kkonkludew ftehim ta' kooperazzjoni amministrattiva li tiżgura l-implimentazzjoni korretta ta' dan l-Artikolu;
 - (b) il-materjali u l-prodotti jkunu kisbu status oriġinarju bl-applikazzjoni ta' regoli tal-origini identiċi għal dawk previsti f'dan il-Protokoll;

(c) Permezz tal-Kummissjoni Ewropea, l-Istati tal-Paċifiku jagħtu d-dettalji tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni amministrattiva mal-pajjiżi u mat-territorji l-oħra msemmija f'dan l-Artikolu lill-Komunità Ewropea. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tippubblika f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje C), id-data li fiha l-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata f'dawk il-pajjiżi jew it-territorji elenkati f'dan l-Artikolu li jilhqgħu r-rekwiżiti neċessarji, u l-Istati tal-Paċifiku għandhom jippubblikaw din id-data wkoll skont il-proċeduri tagħhom.

7. Il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għall-prodotti elenkati fl-Anness IX. Minkejja dan, il-kumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss wara l-1 ta' Ottubru 2015 għall-prodotti elenkati fl-Anness IX u wara l-1 ta' Jannar 2010 għar-ross tal-intestatura tariffarja 1006 rispettivament, meta l-materjali li jintużaw fil-manifattura ta' dawn il-prodotti jkunu oriġinarji, jew il-ħidma jew l-ipproċessar tagħhom ikunu saru fi Stat tal-Paċifiku jew fi Stat ieħor tal-AKP li jkun membru ta' Ftehim ta' Shubija Ekonomika (FSE).
8. Dan l-Artikolu ma għandux japplika għall-prodotti tal-Anness XI li joriġinaw mill-Afrika t'Isfel.

Artikolu 5
Prodotti miksuba interament

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu li huma miksubin interament minn Stat tal-Paċifiku jew mill-Komunità Ewropea:
 - (a) il-prodotti minerali estratti mill-ħamrija jew minn qiegħ il-baħar tagħhom;
 - (b) il-frott u l-ħxejjex maħsuda hemmhekk;
 - (c) l-annimali ħajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;
 - (d) prodotti minn annimali ħajjin li jkunu trabbew hemmhekk;
 - (e)
 - (i) prodotti miksuba bil-kaċċa jew bis-sajd li jsiru hemmhekk;
 - (ii) prodotti tal-akkwakultura, inkluż il-marikultura, meta l-ħut jitwieled u jittraba hemmhekk;
 - (f) prodotti tas-sajd fil-baħar u prodotti oħrajn miksuba mill-baħar 'il barra mill-ibħra territorjali tal-Komunità Ewropea jew ta' Stat tal-Paċifiku bil-bastimenti tagħhom;
 - (g) prodotti magħmula fuq il-bastimenti fabbriki tagħhom esklużivament mill-prodotti msemmija fis-subparagrafu (f);

- (h) oġġetti użati miġbura hemmekk tajbin biss biex tiġi rkuprata l-materja prima minnhom, inklużi tajers użati tajbin biss biex jitfelli minn mill-ġdid il-wieċ ta' barra jew biex jintużaw bħala skart;
- (i) skart u ruttam li jirriżultaw mill-operazzjonijiet tal-manifattura li jsiru hemmekk;
- (j) il-prodotti estratti minn qiegħ il-baħar jew minn taħt qiegħ il-baħar barra mill-ibħra territorjali, dment li dawn ikollhom id-dritt esklużiv li jaħdmu dak il-qiegħ tal-baħar jew taħtu;
- (k) oġġetti magħmulin hemm esklużivament mill-prodotti speċifikati fis-subparagrafi (a) sa (j).

2. It-termini "il-bastimenti tagħhom" u "il-vapuri fabbriki tagħhom" fil-paragrafu 1(f) sa (g) japplikaw biss għall-bastimenti u l-vapuri fabbriki:

- (a) li jkunu rreġistrati fi Stat Membru tal-Komunità Ewropea jew fi Stat tal-Paċifiku;
- (b) li jbahħru bil-bandiera ta' Stat Membru tal-Komunità Ewropea jew ta' Stat tal-Paċifiku;

(c) li jissodisfaw waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

(i) ikunu tal-anqas 50 fil-mija proprjetà ta' ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità Ewropea jew ta' Stat tal-Paċifiku;

jew

(ii) ikunu l-proprjetà ta' kumpaniji li

- ikollhom l-uffiċċju ewlieni tagħhom u l-post ewlieni tan-negozju tagħhom fi Stat Membru tal-Komunità Ewropea jew fi Stat tal-Paċifiku; kif ukoll
- li jkunu mill-inqas 50 fil-mija proprjetà ta' Stat Membru tal-Komunità Ewropea jew ta' Stat tal-Paċifiku, ta' entitajiet pubbliċi jew ċittadini ta' dak l-Istat.

3. Minkejja d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2, il-Komunità Ewropea għandha tirrikonoxxi, fuq talba ta' Stat tal-Paċifiku, li l-bastimenti li jinnollegga jew jikri Stat tal-Paċifiku għandhom jiġu ttrattati bħala “bastimenti tiegħu” biex iwettqu attivitajiet ta' sajd fiż-żona ekonomika esklużiva tagħha dment li l-ftehim tan-nolleġġ jew tal-kiri, li l-Komunità tkun ingħatat id-dritt tal-ewwel rifjut tiegħu, ikun ġie approvat mill-Kumitat Speċjali dwar il-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Origini bħala wiehed li jipprovdi biżżejjed opportunitajiet għall-iżvilupp tal-kapaċità tal-Istat tal-Paċifiku biex jistad għal rasu, u b'mod partikolari bħala wiehed li jagħti r-responsabbiltà tal-ġestjoni nawtika u kummerċjali tal-bastiment li jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu lill-Istat tal-Paċifiku għal perjodu sinifikanti.

4. Il-kundizzjonijiet tal-paragrafu 2 jistgħu jintlaħqu fi Stati differenti sakemm dawn ikunu Stati tal-Paċifiku. F'dan il-każ, il-prodotti għandhom jitqiesu li l-origini tagħhom tkun dik tal-Istat li ċ-ċittadini jew il-kumpanija tiegħu jkunu proprjetarji tal-bastimenti jew tal-bastimenti fabbrika, skont il-paragrafu 2(c). F'każ ta' bastiment jew bastiment fabbrika li jkun proprjetà ta' ċittadini jew kumpaniji ta' Stati li huma partijiet għal Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika differenti, il-prodotti jitqiesu li għandhom l-origini tal-Istat li ċ-ċittadini jew il-kumpaniji tiegħu jikkontribwixxu għall-akbar sehem skont id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2(c).

Artikolu 6

Prodotti maħduma jew ipproċessati b'mod suffiċjenti

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 2, il-prodotti li ma jkunux inkisbu interament jitqiesu li jkunu nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed meta jilhq l-kundizzjonijiet stipulati fil-lista fl-Anness II.
2. Minkejja l-paragrafu 1, il-prodotti li huma elenkati fl-Anness II(a) jistgħu jitqiesu li nħadmu jew ġew ipproċessati b'mod suffiċjenti, għall-finijiet tal-Artikolu 2, meta jkunu ntlahqu l-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

3. Il-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 aktar 'il fuq jindikaw, għall-prodotti kollha koperti b'dan il-Ftehim, il-ħidma jew l-ipproċessar li jrid isir fuq il-materjali li mhumiex oriġinarji li jintużaw fil-manifattura, u japplikaw biss b'rabta ma' dawn il-materjali. Għaldaqstant, jekk prodott li jkun kiseb l-istatus ta' oriġinarju għax jilhaq il-kundizzjonijiet stabbiliti f'xi waħda mil-Listi jintuża fil-manifattura ta' prodott ieħor, il-kundizzjonijiet li japplikaw għall-prodott li fih dan jiġi inkorporat ma japplikawx għalih, u ma għandha tittiehed l-ebda kunsiderazzjoni dwar il-materjali mhux oriġinarji li possibbilment jintużaw fil-manifattura tiegħu.
4. Minkejja dak li hemm fil-paragrafi 1 u 2, materjali mhux oriġinarji li, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness II u fl-Anness II(a), ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' prodott, jistgħu jintużaw xorta waħda, bil-kundizzjoni li:
- (a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott;
 - (b) l-ebda wieħed mill-percentwali mogħtija fil-lista għall-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji ma jinqabeż jekk jiġi applikat dan il-paragrafu.
5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 4 ma għandhomx japplikaw għall-prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

6. (a) Il-Partijiet jirrikonoxxu li mindu giet iffirmata l-Konvenzjoni ta' Lomé fl-1976, l-Istati tal-Paċifiku ma setgħux jiżviluppaw flotot nazzjonali adegwati rigward il-kundizzjonijiet għall-bastimenti tal-Artikolu 5.2 tal-Protokoll II attwali. Il-Partijiet jirrikonoxxu wkoll iċ-ċirkostanzi speċjali tal-Istati tal-Paċifiku li fihom il-ħut miksub shiħ mhuwiex biżżejjed biex jissodisfa d-domanda fuq l-art, il-kapaċità tas-sajd limitata hafna tal-flotta tas-sajd tal-Istati tal-Paċifiku, it-tnaqqis fil-kapaċità tal-ipproċessar minhabba fatturi fiżiċi u ekonomiċi, ir-riskju baxx li jiġi distabilizzat is-saq tal-UE minhabba influssi kbar ta' prodotti tas-sajd mill-Istati tal-Paċifiku, l-isolament ġeografiku tal-Istati tal-Paċifiku kif ukoll id-distanza għas-saq tal-UE. Il-Partijiet jikkondividu wkoll il-mira finali tal-promozzjoni ta' aktar żvilupp fl-Istati tal-Paċifiku waqt li jiġu promossi s-sostenibbiltà tas-sajd u l-governanza tajba tas-sajd.

- (b) Il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza enormi tas-sajd għall-popli tal-Istati tal-Paċifiku u li l-ħut, pereżempju t-tonn fil-Punent tal-Paċifiku u fil-Paċifiku Ċentrali huwa l-aktar rizors naturali importanti komuni għall-Istati tal-Paċifiku għad-dhul fuq perjodu fit-tul u għall-ġenerazzjoni tal-impjegi. Dan ir-rizors tas-sajd kondiviz fl-ilmijiet tal-Istati tal-Paċifiku huwa soġġett għal diversi reġimi ta' ġestjoni fuq livelli reġjonali, sottoreġjonali u nazzjonali, inkluż l-Iskema ta' Ġranet tal-Bastimenti, bil-għan li s-sajd reġjonali għat-tonn bit-tartarun tal-borża jinżamm sostenibbli. Dawn l-attivitajiet huma soġġetti għall-monitoraġġ fil-qafas tal-Kummissjoni għas-Sajd fil-Punent tal-Paċifiku u l-Paċifiku Ċentrali, fosthom il-Programmi ta' Sistema ta' Monitoraġġ u Osservazzjoni tal-Bastimenti. F'dan il-kuntest, il-Partijiet jaqblu li minkejja l-paragrafu 1, meta ċ-ċirkostanzi jkunu tali li prodotti li jinkisbu interament kif iddefinit fil-paragrafi 1(f) u 1(g) tal-Artikolu 5 ma jistgħux jintużaw biżżejjed biex jissodisfaw id-domanda ta' fuq l-art, u wara n-notifika minn qabel lill-Kummissjoni Ewropea minn Stat tal-Paċifiku, il-prodotti tas-sajd ipproċessati tal-intestaturi 1604 u 1605 immanifatturati f'port fuq l-art f'dak l-Istat minn materjali mhux oriġinarji tal-Kapitolu 03 li jkunu ġew zbarkati f'port ta' dak l-Istat, għandhom jitqiesu li nħadmu jew ġew ipproċessati biżżejjed għall-finijiet tal-Artikolu 2. In-notifika lill-Kummissjoni għandha tindika r-raġunijiet għalfejn l-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu se tistimula l-iżvilupp tas-settur tas-sajd f'dak l-Istat, u għandha tinkludi l-informazzjoni meħtieġa dwar l-ispeċijiet ikkonċernati, il-prodotti li se jiġu immanifatturati kif ukoll indikazzjoni tal-kwantitajiet rispettivi li se jkunu involuti.

- (c) Għandu jitfassal rapport dwar l-implimentazzjoni tas-subparagrafu (b) sa mhux aktar tard minn tliet snin wara n-notifika.
- (d) Fuq il-bażi ta' dan ir-rapport, il-Komunità Ewropea u l-Istat tal-Paċifiku li jagħmel it-talba għandhom jagħmlu l-konsultazzjonijiet dwar l-użu tas-subparagrafu (b), filwaqt li jitqiesu b'mod partikolari l-effetti tiegħu ta' żvilupp u l-konservazzjoni effettiva u l-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi u, jekk ikun xieraq, għandhom jemendawh.
- (e) Is-subparagrafu (b) għandu japplika bla preġudizzju għall-miżuri sanitarji u fitosanitarji fis-seħh fl-UE, għall-konservazzjoni effettiva u l-ġestjoni sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd u l-appoġġ biex jiġu migġielda l-attivitajiet ta' sajd illegali, mhux irrapportati jew mhux irregolati fir-reġjun.
- (f) Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu għandhom japplikaw għall-importazzjonijiet minn Stat tal-Paċifiku mill-ewwel jum wara l-pubblikazzjoni f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ta' avviż li jgħarraf li l-Istat ikkonċernat għamel notifika lill-Kummissjoni Ewropea f'konformità mas-subparagrafu (b).

7. Il-paragrafi 1 sa 6 għandhom japplikaw soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7.

Artikolu 7

Hidma jew ipproċessar mhux suffiċjenti

1. Bla preġudizzju għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bħala hidma jew ipproċessar insuffiċjenti biex jingħata l-istatus ta' prodotti oriġinarji, kemm jekk ir-rekwiżiti tal-Artikolu 6 jkunu ssodisfati kif ukoll jekk ma jkunux:
 - (a) operazzjonijiet ta' preservazzjoni biex jiġi żgurat li l-prodotti jibqgħu f'kundizzjoni tajba matul it-trasport u l-ħżin;
 - (b) separazzjoni u mmuntar ta' pakketti;
 - (c) il-ħasil u t-tindif, it-tneħħija tat-trab, tal-ossidu, taż-żjut, taż-żebgħa jew ta' koperturi oħra;
 - (d) mogħdija jew ippressar tat-tessuti;
 - (e) operazzjonijiet ta' żebgħa u ta' lostru sempliċi;
 - (f) tfesdiq, ibbliċjar parzjali jew totali, illustrar u żlig ta' ċereali u ta' rossi;
 - (g) operazzjonijiet li jagħtu l-kulur liz-zokkor jew li jiffurmaw iz-zokkor f'kubi; it-tħin parzjali jew totali ta' zokkor kristallin;
 - (h) it-tqaxxir, it-tneħħija tal-għadma jew it-tfesdiq ta' frott, ġewż u ħxejjex;
 - (i) it-tisnin, it-tħin sempliċi jew il-qtuġh sempliċi;

- (j) l-għarbil, it-tnaqqija, is-selezzjoni, il-klassifikazzjoni, il-gradazzjoni, it-tqabbil; (inkluż l-immuntar f' settijiet ta' oġġetti);
- (k) it-tqegħid sempliċi fi fliexken, f'laned, fi flasks, f'boroż, f'bagalji, f'kaxxi, it-twaħħil fuq kartun jew fuq twavel u l-operazzjonijiet l-oħra kollha ta' sempliċi ppakkjar;
- (l) twaħħil jew stampar ta' marki, ta' tikketti, ta' logos u ta' sinjali oħra ta' distinzjoni fuq prodotti jew fuq l-imballaġġi tagħhom;
- (m) tahlit sempliċi ta' prodotti, kemm jekk ikunu ta' tipi differenti kif ukoll jekk le; it-tahlit taz-zokkor ma' xi materjal ieħor;
- (n) sempliċiment l-immuntar ta' partijiet ta' oġġetti biex jiffurmaw oġġett sħiħ, jew iż-żarmar ta' prodotti f'partijiet separati;
- (o) żewġ operazzjonijiet jew aktar magħquda flimkien, speċifikati f'(a) sa (n);
- (p) it-tbiċċir tal-annimali.

2. L-operazzjonijiet kollha li jitwettqu fuq prodott speċifiku fil-Komunità Ewropea jew fl-Istati tal-Paċifiku għandhom jitqiesu flimkien meta jkun qed jiġi ddeterminat jekk il-ħidma jew l-ipproċessar li għadda minnhom il-prodott għandux jitqies li hu insuffiċjenti skont it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 8
Unità tal-kwalifika

1. L-unità tal-kwalifika tal-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott partikolari li jitqies bħala l-unità bażika meta tkun qed tiġi ddeterminata l-klassifikazzjoni permezz tan-nomenklatura tas-Sistema Armonizzata.

Għalhekk, minn dan isegwi li:

- (a) meta prodott magħmul minn grupp jew ġabra ta' oġġetti jkun ikklassifikat skont it-termini tas-Sistema Armonizzata taht intestatura waħda, dawn kollha kemm huma flimkien jiffurmaw unità ta' kwalifika;
 - (b) meta kunsinna tkun magħmula minn għadd ta' prodotti identiċi kklassifikati taht l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jitqies b'mod individwali fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.
2. Meta, skont ir-Regola Ġenerali 5 għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata, l-imballaġġ ikun inkluz mal-prodott għall-finijiet ta' klassifikazzjoni, dan għandu jiġi inkluz għall-finijiet tad-determinazzjoni tal-orijini.

Artikolu 9

Aċċessorji, spare parts u għodda

L-aċċessorji, is-spare parts u l-għodod li jintbagħtu ma' xi tagħmir, ma' magna, ma' apparat jew ma' vettura, li jkunu parti mit-tagħmir normali u inklużi fil-prezz, jew li ma jkunux fatturati separatament, għandhom jitqiesu bħala parti integra tat-tagħmir, tal-magna, tal-apparat jew tal-vettura kkonċernata.

Artikolu 10

Settijiet

Is-settijiet, kif iddefiniti fir-Regola Ġenerali 3 għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu bħala oriġinarji meta l-prodotti komponenti kollha jkunu oriġinarji. Minkejja dan, meta sett ikun magħmul minn prodotti oriġinarji u prodotti mhux oriġinarji, is-sett kollu għandu jitqies bħala oriġinarju, dejjem jekk il-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jaqbizx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett.

Artikolu 11
Elementi newtrali

Biex jiġi ddeterminat jekk prodott huwiex oriġinarju, ma hemmx bżonn tiġi ddeterminata l-oriġini tal-elementi li ġejjin u li jaf jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) l-enerġija u l-fjuwil;
- (b) l-impjanti u t-tagħmir;
- (c) il-magni u l-ġhodda;
- (d) l-oġġetti li ma jidhlux u li mhumiex maħsubin biex jidhlu fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

Artikolu 12
Segregazzjoni tal-kontabilità

1. Meta jinqalġu bosta diffikultajiet finanzjarji jew materjali biex jinżammu separati l-istokkijiet ta' materjali funġibbli oriġinarji u mhux oriġinarji, l-awtoritajiet doganali jistgħu, fuq talba bil-miktub mingħand dawk ikkonċernati, jawtorizzaw li jintuża l-metodu hekk imsejjaħ "segregazzjoni tal-kontabbiltà" ("il-metodu") għall-immaniġġar ta' dawn l-istokkijiet.

2. Il-metodu għandu japplika wkoll għaz-zokkor mhux raffinat oriġinarju u mhux oriġinarju li ma fihx aromatizzanti jew sustanzi koloranti miżjudin u li jkun iddestinat għal aktar raffinar, tas-subintestaturi 1701 12, 1701 13 u 1701 14 tas-Sistema Armonizzata, li qed jingħaqad flimkien fizikament jew jithallat fi Stat tal-Paċifiku jew fil-Komunità Ewropea qabel ma jiġu esportati lejn il-Komunità Ewropea jew lejn l-Istati tal-Paċifiku, rispettivament.
3. Il-metodu għandu jiżgura, kull hin, li l-għadd jew il-kwantità ta' prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu li joriġinaw fi Stat tal-Paċifiku jew fil-Komunità Ewropea jkunu l-istess bħal dak li kien jinkiseb kieku kien hemm segregazzjoni fizika tal-istokkijiet.
4. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 soġġett għall-kundizzjonijiet li jitqiesu xierqa.
5. Il-metodu għandu jiġi applikat u l-applikazzjoni tiegħu għandha tiġi rreġistrata abbażi tal-prinċipji ġenerali tal-kontabbiltà applikabbli fil-pajjiż fejn ġie mmanifatturat il-prodott.
6. Il-benefiċjarju tal-metodu jista' jipprovdi provi tal-orijini jew japplika għalihom, skont il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu oriġinarji. Fuq talba tal-awtoritajiet doganali, il-benefiċjarju għandu jipprovdi dikjarazzjoni dwar kif ġew iġġestiti l-kwantitajiet.

7. L-awtoritajiet doganali għandhom jimmonitorjaw l-użu li jkun sar mill-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha fi kwalunkwe hin meta jinstab li l-benefiċjarju jkun inqeda bl-awtorizzazzjoni b'mod li mhux xieraq jew meta jonqos milli jissodisfa xi waħda mill-kundizzjonijiet l-oħra stabbiliti f'dan il-Protokoll.
8. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, materjali funġibbli tisser materjali li jkunu tal-istess tip u tal-istess kwantità kummerċjali, bl-istess karatteristiki tekniċi u fiżiċi, u li ma jistgħux jintgħarfu minn xulxin rigward l-origini.

TITOLU III

KUNDIZZJONIJIET TERRITORJALI

Artikolu 13

Il-prinċipju tat-territorjalità

1. Hlief kif hemm previst fl-Artikoli 3 u 4, il-kundizzjonijiet biex jinkiseb status oriġinarju li jinsabu fit-Titolu II għandhom jiġu ssodisfati mingħajr interruzzjoni fl-Istati tal-Paċifiku jew fil-Komunità Ewropea.

2. Hlief kif hemm previst fl-Artikoli 3 u 4, meta merkanzija originarja esportata minn Stat tal-Paċifiku jew mill-Komunità lejn pajjiż iehor tintbagħat lura, din għandha titqies mhux originarja, sakemm ma jkunx jista' jintwera, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet tad-dwana, li:
- (a) il-merkanzija li tintbagħat lura tkun l-istess merkanzija li kienet esportata; kif ukoll
 - (b) ma tkun għaddiet minn ebda operazzjoni iktar minn dik meħtieġa biex tinżamm f'kundizzjoni tajba waqt li kienet f'dak il-pajjiż jew waqt li giet esportata.

Artikolu 14

Nonalterazzjoni

1. Il-prodotti originarji li jiġu ddikjarati għall-użu domestiku f'Parti għandhom ikunu l-istess prodotti kif ġew esportati mill-Parti l-oħra fejn ikunu kisbu l-istatus originarju. Dawn ma għandhomx ikunu nbidlu, ġew ittrasformati b'ebda mod jew ġew soġġetti għal ebda operazzjoni għajr biex jinżammu f'kundizzjoni tajba jew biex jiżdidilhom jew jitwählulhom marki, tikketti, sigilli jew xi tip ta' dokumentazzjoni oħra biex tkun żgurata l-konformità mar-rekwiziti domestiċi speċifiċi tal-Parti importatur, qabel ma jiġu ddikjarati tajbin għall-użu domestiku.
2. Il-ħżin ta' prodotti jew ta' kunsinni jista' jsir f'pajjiż mhux Parti għall-Ftehim dment li dawn jibqgħu taħt is-supervizzjoni doganali tiegħu.

3. Bla preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tat-Titolu V, il-qsim tal-kunsinni jista' jsir fit-territorju ta' pajjiż mhux Parti għall-Ftehim meta dan isir mill-esportatur jew taħt ir-responsabbiltà tal-esportatur, dment li l-kunsinni jibqgħu taħt is-supervizjoni doganali tal-pajjiż mhux Parti.
4. F'każ ta' dubju dwar jekk humiex issodisfati l-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafi 1 sa 3, l-awtoritajiet doganali jistgħu jitolbu lid-dikjarant jipprovdi evidenza ta' tali konformità, li tista' tingħata bi kwalunkwe mezz, fosthom id-dokumenti kuntrattwali tat-trasport, bħall-poloż tal-kargu jew evidenza fattwali jew konkreta bbażata fuq l-immarkar jew in-numerar tal-pakketti jew kwalunkwe evidenza relatata mal-merkanzija nnifisha.

TITOLU IV

PROVA TAL-ORĠINI

Artikolu 15

Kundizzjonijiet generali

1. Malli jiġu importati fil-Komunità Ewropea il-prodotti li joriġinaw minn Stat tal-Paċifiku, u malli jiġu importati fi Stat tal-Paċifiku l-prodotti li joriġinaw mill-Komunità Ewropea għandhom igawdu mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim mal-preżentazzjoni ta':
 - (a) ċertifikat tal-moviment EUR.1, li kampjun tiegħu jidher fl-Anness III; jew

- (b) fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 20(1), dikjarazzjoni, li iktar 'il quddiem tissejjaħ “dikjarazzjoni fuq fattura”, mogħtija mill-esportatur fuq fattura, fuq nota ta’ konsenja jew fuq kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor, li tiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f’ biżżejjed dettall li jkunu jistgħu jiġu identifikati; it-test tad-dikjarazzjoni fuq fattura jidher fl-Anness IV.
2. Minkejja l-paragrafu 1, il-prodotti oriġinarji skont it-tifsira ta’ dan il-Protokoll għandhom, fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 25, igawdu mill-Ftehim mingħajr ma jkun hemm bżonn jiġi ppreżentat ebda wieħed mid-dokumenti msemmija hawn fuq.
3. Man-notifika fil-Kumitat ta’ Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Origini, il-prodotti li joriġinaw f’Parti waħda għandhom, mal-importazzjoni fil-Parti l-oħra, igawdu t-trattament tariffarju preferenzjali skont dan il-Ftehim wara li tiġi ppreżentata dikjarazzjoni fuq fattura mhejjija kif previst fl-Artikolu 20 minn esportatur irreġistrat f’konformità ,al-liġi rilevanti tal-Partijiet. Din in-notifika għandha tistipula li is-subparagrafi 1(a) u (b), ma għandhomx jibqgħu japplikaw.
4. Bl-iskop li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta’ dan it-Titolu, l-esportaturi għandhom jagħmlu hilitom sabiex jużaw lingwa komuni kemm għall-Istati tal-Paċifiku kif ukoll għall-Komunità Ewropea.

Artikolu 16

Proċedura għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1

1. Għandu jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur wara li ssir applikazzjoni bil-miktub mill-esportatur jew, taht ir-responsabbiltà tal-esportatur, mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu.
2. Għal dan il-ghan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jimlew iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u l-formola tal-applikazzjoni, li l-mudelli tagħhom jidhru fl-Annessi III. Dawn il-formoli għandhom jimtlew skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll. Jekk ikunu miktubin bl-idejn, għandhom jimtlew bil-linka u b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa ddedikata għaliha u ma jithallewx linji vojta. Meta l-kaxxa ma timteliex kompletament, għandha tingħbed linja orizzontali taht l-aħhar linja miktuba tad-deskrizzjoni, bl-ispazju vojta maqtuġh.
3. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jkun lest li jekk jintalab mill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż esportatur fejn inhareġ iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1, jippreżenta d-dokumenti kollha xierqa li jixhdu l-istatus originarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li jissodisfa r-rekwiziti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

4. Għandu jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 mill-awtoritajiet doganali ta' Stat Membru tal-Komunità Ewropea jew ta' Stat tal-Paċifiku jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jkunu kkunsidrati bħala prodotti li joriginaw fil-Komunità Ewropea jew fi Stat tal-Paċifiku jew f'wieħed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4, u jekk jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
5. L-awtoritajiet doganali tal-ħruġ għandhom jiehdu kull pass meħtieġ biex jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u li l-bqija tar-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll jkunu ssodisfati. Għal dan il-għan, għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kull xhieda u li jwettqu kull spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kull sħarriġ ieħor meqjus xieraq. L-awtoritajiet doganali tal-ħruġ għandhom jiżguraw ukoll li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 imtlew kif xieraq. B'mod partikolari, għandhom jivverifikaw jekk l-ispazju riservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti jkunx imtela b'tali manjiera li teskludi kull possibiltà ta' żidiet frodulent.
6. Id-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandha tiġi indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.
7. L-awtoritajiet doganali għandhom johorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 li jkun disponibbli għall-esportatur malli tkun saret effettivament jew tkun żgurata l-esportazzjoni.

Artikolu 17

Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 li jinħarġu retrospettivament

1. Minkejja l-Artikolu 16(7), ċertifikat tal-moviment EUR.1 jista' b'mod eċċezzjonali jinħareġ wara l-esportazzjoni tal-prodotti li jirreferi għalihom jekk:
 - (a) ma kienx inħareġ meta saret l-esportazzjoni minħabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkostanzi speċjali; jew
 - (b) jintwera għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali li ċertifikat tal-moviment EUR.1 kien inħareġ meta saret l-esportazzjoni iżda ma kienx aċċettat minħabba raġunijiet tekniċi.
2. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1, fl-applikazzjoni tiegħu l-esportatur għandu jindika l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti koperti miċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u għandu jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.
3. L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu joħorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 retrospettivament biss wara li jivverifikaw li t-tagħrif mogħti fl-applikazzjoni tal-esportatur jaqbel ma' dak fil-fajl korrispondenti.

4. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 mahruġa b'mod retrospettiv għandhom jiġu approvati bil-frazi bl-Ingliż li ġejja:

“ISSUED RETROSPECTIVELY”
5. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiddaħhal fil-kaxxa tar-“Rimarki” taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.

Artikolu 18

Il-hruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 duplikat

1. Jekk iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jinsteraq, jintilef, jew jinqered, l-esportatur jista' japplika għand l-awtoritajiet tad-dwana li jkunu ħarġuh għal kopja duplikata tiegħu magħmula fuq il-bażi tad-dokumenti ta' esportazzjoni fil-pussess tagħhom.
2. Il-kopja li tinħareġ b'dan il-mod għandha tiġi approvata bil-kelma bl-Ingliż li ġejja:

“DUPLICATE”
3. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħhal fil-kaxxa tar-“Rimarki” taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 duplikat.
4. Id-duplikat, li għandu jkollu d-data tal-hruġ taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 originali, għandu japplika minn dik id-data.

Artikolu 19

Il-ħruġ ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1

abbazi ta' prova tal-orijini maħruġa jew mimlija qabel

Meta prodotti oriġinarji jitpoġġew taħt il-kontroll ta' uffiċċju tad-dwana fi Stat tal-Paċifiku jew fil-Komunità Ewropea, għandu jkun possibbli li l-prova ta' oriġini oriġinali tiġi sostitwita b'ċertifikat tal-moviment EUR.1 wiehed jew aktar bil-għan li dawn il-prodotti kollha jew uħud minnhom jintbagħtu xi mkien ieħor fl-Istati tal-Paċifiku jew fil-Komunità Ewropea. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 sostituti għandhom jinħarġu mill-uffiċċju doganali li qed jikkontrolla dawk il-prodotti u għandhom jiġu approvati mill-awtorità doganali li qed tikkontrolla dawk il-prodotti.

Artikolu 20

Kundizzjonijiet għall-kitba ta' dikjarazzjoni fuq fattura

1. Kif imsemmi fl-Artikolu 15(1)(b), dikjarazzjoni fuq fattura tista' ssir:
 - (a) minn esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 21, jew
 - (b) minn kwalunkwe esportatur għal kwalunkwe kunsinna li tkun magħmula minn pakkett wiehed jew aktar li fihom prodotti oriġinarji li l-valur totali tagħhom ma jaqbizx is-EUR 6 000.

2. Tista' ssir dikjarazzjoni ta' fattura jekk il-prodotti kkonċernati jkunu jistgħu jitqiesu prodotti li joriginaw minn Stat tal-Paċifiku jew mill-Komunità Ewropea jew minn wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jissodisfaw il-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.
3. L-esportatur li jagħmel id-dikjarazzjoni fuq fattura għandu jkun lest li, jekk jintalab mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni fi kwalunkwe hin, jissottometti d-dokumenti rilevanti li jagħtu xhieda tal-istatus originarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li jissodisfa l-kundizzjonijiet l-oħra ta' dan il-Protokoll.
4. Dikjarazzjoni fuq fattura għandu jagħmilha l-esportatur billi jittajpja, jittimbra jew jistampa fuq il-fattura, fuq in-nota ta' konsenja jew fuq xi dokument kummerċjali ieħor, id-dikjarazzjoni, li t-test tagħha jidher fl-Anness IV għal dan il-Protokoll, billi juża waħda mill-verżjonijiet lingwistiċi stabbiliti f'dak l-Anness u f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-idejn, għandha tinkiteb bil-linka u b'karattri stampati.
5. Id-dikjarazzjonijiet fuq fattura għandu jkollhom il-firma originali tal-esportatur miktuba bl-idejn. Madankollu, esportatur approvat skont it-tifsira tal-Artikolu 21 ma għandux jintalab jiffirma dawn id-dikjarazzjonijiet jekk lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur jagħtihom garanzija bil-miktub li jaċċetta r-responsabbiltà shiha għal kull dikjarazzjoni fuq fattura li tidentifika lilu daqslikieku ffirmata minnu.

6. Tista' tinhareġ dikjarazzjoni fuq fattura mill-esportatur meta l-prodotti li tkopri jiġu esportati jew wara l-esportazzjoni, sakemm tiġi ppreżentata fil-pajjiż importatur mhux aktar minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li tkopri.

Artikolu 21

Esportatur approvat

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur jistgħu jawtorizzaw lil kull esportatur li jibgħat kunsinni frekwenti ta' prodotti skont id-dispożizzjonijiet tal-kooperazzjoni kummerċjali tal-Ftehim jagħmel id-dikjarazzjonijiet fuq fattura irrispettivament mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jkun irid din it-tip ta' awtorizzazzjoni għandu joffri, għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali, il-garanziji kollha meħtieġa biex jivverifikaw l-istatus originarju tal-prodotti u biex jivverifikaw il-konformità mar-rekwiżiti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.
2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat soġġett għal kwalunkwe kundizzjoni li jqisu li tkun xierqa.
3. L-awtoritajiet tad-dwana, lill-esportatur approvat għandhom jagħtuh numru ta' awtorizzazzjoni doganali li għandu jidher fid-dikjarazzjoni fuq il-fattura.
4. L-awtoritajiet doganali għandhom jimmonitorjaw l-użu tal-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe hin. Dawn għandhom jagħmlu hekk meta l-esportatur approvat ma jibqax joffri l-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jkunx jissodisfa l-kundizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, jew inkella meta jagħmel użu skorrett mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 22

Validità tal-prova tal-origini

1. Prova tal-origini għandha tkun valida għal għaxar xhur mid-data tal-hruġ fil-pajjiż tal-esportazzjoni u trid tiġi pprezentata lill-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur waqt il-perjodu msemmi.
2. Il-provi tal-origini li jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur wara d-data finali għall-prezentazzjoni speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jiġu aċċettati bhala applikazzjoni ta' trattament preferenzjali, meta n-nuqqas ta' prezentazzjoni ta' dawn id-dokumenti sad-data finali stabbilita jkun dovut għal ċirkostanzi eċċezzjonali.
3. F'każijiet oħra ta' prezentazzjoni tard, l-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur jistgħu jaċċettaw il-provi tal-origini meta l-prodotti jkunew sottomessi qabel id-data finali msemmija.

Artikolu 23

Preżentazzjoni ta' prova tal-orijini

Il-provi tal-orijini għandhom jitressqu lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur skont il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-awtoritajiet imsemmija jistgħu jitolbu traduzzjoni ta' prova tal-orijini u jistgħu jehtiegu wkoll li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata b'dikjarazzjoni mill-importatur li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet mehtiega għall-implimentazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 24

Importazzjoni gradwali

Meta, fuq talba tal-importatur u skont il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur, il-prodotti żarmati jew mhux armati, skont it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) għall-interpretazzjoni tas-Sistema Armonizzata, li jaqgħu taħt it-Taqsimiet XVI u XVII, jew l-intestaturi 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata, jiġu importati gradwalment, għandha tiġi ppreżentata prova tal-orijini waħda lill-awtoritajiet doganali malli tiġi importata l-ewwel kunsinna.

Artikolu 25

Eżenzjonijiet mill-prova tal-orijini

1. Il-prodotti li jintbagħtu bħala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jagħmlu parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom jiġu ammessi bħala prodotti orijinarji mingħajr ma tkun meħtieġa l-preżentazzjoni ta' prova tal-orijini, dment li dawn il-prodotti ma jkunux importati kummerċjalment u jkunu ġew iddikjarati li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll, u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar il-veraċità tat-tali dikjarazzjoni. Fil-każ tal-prodotti li jintbagħtu bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fid-dikjarazzjoni doganali CN22/CN23 jew fuq karta meħmuża ma' dak id-dokument.
2. L-importazzjonijiet okkażjonali u li jikkonsistu biss minn prodotti għall-użu personali tad-destinatarji jew tal-vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom ma għandhomx jitqiesu importazzjonijiet kummerċjali jekk ikun evidenti min-natura u mill-kwantità tal-prodotti li mhuwiex maħsub skop kummerċjali.
3. Barra minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti ma għandux jaqbeż il-EUR 500 fil-każ ta' pakketti żgħar jew l-EUR 1 200 fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

Artikolu 26

Il-proċedura tal-informazzjoni għal skopijiet ta' kumulazzjoni

1. Meta japplikaw l-Artikoli 3(1) u 4(1) l-evidenza ta' status originarju fis-sens ta' dan il-Protokoll dwar il-materjali li jkunu gejjin minn Stat tal-Paċifiku, mill-Komunità Ewropea, minn Stat ieħor tal-AKP jew minn PTEE għandha tinghata permezz ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew b'dikjarazzjoni tal-fornitur, li eżemplari tagħha qed jidher fl-Anness V A għal dan il-Protokoll, li tinghata mill-esportatur fl-Istat jew fil-Komunità Ewropea li minnu/minnha jkunu ġew il-materjali.
2. Meta japplikaw l-Artikoli 3(4) u 4(4), l-evidenza tal-ħidma jew tal-ipproċessar li jkun sar fi Stat tal-Paċifiku, fil-Komunità Ewropea, fi Stat ieħor tal-AKP jew fil-PTEE għandha tinghata b'dikjarazzjoni mill-fornitur, li eżemplari tagħha jidher fl-Anness V B għal dan il-Protokoll, li tinghata mill-esportatur fl-Istat jew fil-Komunità Ewropea li minnu/minnha jkunu ġew il-materjali.
3. Il-fornitur għandu jagħmel dikjarazzjoni separata għal kull kunsinna ta' oġġetti fuq il-fattura kummerċjali li tikkorrispondi ma' dik il-kunsinna, jew f'anness ma' dik il-fattura, jew fuq nota tal-konsenja jew dokument kummerċjali ieħor relatat ma' dik il-kunsinna li jiddeskrivi l-materjali kkonċernati f'dettall biżżejjed biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.
4. Id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' ssir fuq formola lesta stampata.

5. Id-dikjarazzjonijiet fuq fattura għandu jkollhom il-firma originali tal-fornitur miktuba bl-idejn. B'dana kollu, meta l-fattura u d-dikjarazzjoni tal-fornitur jiġu stabbiliti bl-użu ta' metodi elettronici tal-ipproċessar tad-*data*, id-dikjarazzjoni tal-fornitur ma hemmx għalfejn tkun iffirmata bl-idejn, basta li l-uffiċjal responsabbli fil-kumpannija tal-forniment ikun identifikat għas-sodisfazzjon tal-awtoritajiet doganali fl-Istat fejn huma stabbiliti d-dikjarazzjonijiet tal-fornitur. Dawn l-awtoritajiet doganali jistgħu jistabbilixxu l-kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni ta' dan il-paragrafu.
6. Id-dikjarazzjonijiet tal-fornitur għandhom jiġu pprezentati lill-awtoritajiet doganali fil-pajjiż esportatur li ntalab johroġ iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1.
7. Il-fornitur li jagħmel id-dikjarazzjoni għandu jkun lest li jipprezenta, fi kwalunkwe waqt u fuq talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn issir id-dikjarazzjoni, id-dokumenti xierqa kollha li jixhdu li l-informazzjoni mogħtija f'din id-dikjarazzjoni hija korretta.
8. F'konformità mal-Artikolu 26 tal-Protokoll 1 għall-Ftehim ta' Cotonou, id-dikjarazzjonijiet tal-fornituri u ċ-ċertifikati tal-informazzjoni li nhargu qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan il-Protokoll għandhom jibqgħu validi.

Artikolu 27
Dokumenti ġustifikattivi

Id-dokumenti msemija fl-Artikoli 16(3) u 20(3) li jintużaw biex jagħtu xhieda li l-prodotti koperti b'ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew b'dikjarazzjoni fuq fattura, jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriginaw minn Stat tal-Paċifiku, fil-Komunità Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemija fl-Artikoli 3 u 4 u li jissodisfaw ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll, jistgħu jkunu magħmula, *inter alia*, minn dawn li ġejjin:

- (a) evidenza diretta tal-proċessi li għamlu l-esportatur jew il-fornitur biex jiksbu l-merkanzija kkonċernata, li tinsab pereżempju fil-kontijiet tiegħu jew fil-kontabbiltà interna tiegħu;
- (b) dokumenti li jagħtu xhieda tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, maħruġa jew imħejjin fi Stat tal-Paċifiku, fil-Komunità Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew it-territorji l-oħra msemija fl-Artikoli 3 u 4 fejn dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi domestika;
- (c) dokumenti li jixhdu l-hidma jew l-ipproċessar tal-materjali fi Stat tal-Paċifiku, fil-Komunità Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemija fl-Artikoli 3 u 4, maħruġin jew imħejjin fi Stat tal-Paċifiku, fil-Komunità Ewropea jew f'wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji msemija fl-Artikoli 3 u 4 meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi nazzjonali;

- (d) ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjonijiet fuq fattura li jixhdu l-istatus originarju tal-materjali uzati, maħruġa jew magħmula fi Stat tal-Paċifiku, fil-Komunità Ewropea jew f'wieħed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u f'konformità ma' dan il-Protokoll.

Artikolu 28

Preservazzjoni tal-prova tal-origini u tad-dokumenti ġustifikattivi

1. L-esportatur li japplika għall-ħruġ ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandu jżomm id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 16(3) għal mill-inqas tliet snin.
2. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni fuq fattura għandu jżomm kopja ta' din id-dikjarazzjoni fuq fattura u d-dokumenti msemmija fl-Artikolu 20(3), għal mill-inqas tliet snin.
3. L-esportatur li jagħmel dikjarazzjoni tal-fornitur għandu jżomm għal mill-inqas tliet snin kopja tad-dikjarazzjoni u tal-fattura, tan-noti ta' konsenja jew ta' kull dokument kummerċjali ieħor li miegħu tkun meħmuża din id-dikjarazzjoni, kif ukoll id-dokumenti msemmija fl-Artikolu 26(7).
4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur li qed joħorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 għandhom iżommu l-formola tal-applikazzjoni msemmija fl-Artikolu 16(2), għal mill-inqas tliet snin.
5. L-awtoritajiet tad-dwana tal-pajjiż importatur għandhom iżommu ċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet fuq fattura sottomessi lilhom għal mill-inqas tliet snin.

Artikolu 29

Diskrepanzi u żbalji formali

1. L-iskoperta ta' diskrepanzi żgħar bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula fil-prova tal-orijini u dawk magħmula fid-dokumenti sottomessi lill-uffiċċju doganali bl-għan li jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti ma għandhiex *ipso facto* tirrendi l-prova tal-orijini nulla u bla effett jekk ikun stabbilit kif xieraq li dan id-dokument jikkorrispondi mal-prodotti ppreżentati.
2. Żbalji formali ovvjji bħal ma huma żbalji tat-tajppar fuq prova tal-orijini ma għandhomx iwasslu biex dan id-dokument jiġi rrifjutat jekk dawn l-iżbalji ma jkunux tali li joħolqu dubji rigward il-korrettezza tad-dikjarazzjonijiet li saru f'dan id-dokument.

Artikolu 30

Ammonti espressi f'euro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 20(1)(b) u l-Artikolu 25(3), f'każijiet meta l-prodotti jkunu fatturati f'munita li ma tkunx l-euro, l-ammonti fil-muniti nazzjonali ta' Stat tal-Paċifiku, tal-Istati Membri tal-Komunità Ewropea u tal-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li huma ekwivalenti għall-ammonti mfissra f'euro għandhom jiġu stabbiliti kull sena minn kull wieħed mill-pajjiżi kkonċernati.

2. Kunsinna għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 20(1)(b) jew tal-Artikolu 25(3) b'referenza għall-munita li biha ssir il-fattura, skont l-ammont stabbilit mill-pajjiż ikkonċernat.
3. L-ammonti ta' kull munita nazzjonali partikolari li għandhom jintużaw għandhom ikunu ekwivalenti f'dik il-munita għall-ammonti espressi f'euro hekk kif kienu fl-ewwel jum tax-xogħol tax-xahar ta' Ottubru. L-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea sal-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni Ewropea għandha tinnotifika l-ammonti rilevanti lill-pajjiżi kollha ikkonċernati.
4. Pajjiż jista' jnaqqas jew iżid l-ammont li jirriżulta mill-kambju għall-munita nazzjonali tiegħu ta' ammont espress f'euro, biex jagħti ċifra tonda. L-ammont tond ma jistax ivarja b'aktar minn 5 % tal-ammont li jirriżulta mill-konverżjoni. Pajjiż jista' jzomm bla ma jibdel l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali ta' ammont espress bil-euro jekk, waqt l-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, il-kambju ta' dak l-ammont, qabel ma jingħata għad-dritt, iwassal għal żieda ta' anqas minn 15 fil-mija fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti fil-munita nazzjonali jista' jinżamm kif inhu jekk il-kambju jwassal għal tnaqqis f'dak il-valur ekwivalenti.

5. L-ammonti mfissra f'euro għandhom jiġu rieżaminati mill-Kumitat Speċjali għall-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Origini fuq talba tal-Komunità Ewropea jew tal-Istati tal-Paċifiku. Waqt li jwettaq din ir-revizjoni, il-Kumitat Speċjali għall-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Origini għandu jqis is-siwi li l-effetti ta' dawn il-limiti jiġu ppreżervati f'termini reali. Għal dan il-għan, jista' jiddeċiedi li jimmodifika l-ammonti espressi f'euro.

TITOLU V

ARRANĠAMENTI GĦALL-KOOPERAZZJONI

AMMINISTRATTIVA

Artikolu 31

Kundizzjonijiet amministrattivi biex il-prodotti jibbenefikaw mill-Ftehim

1. Il-prodotti li joriġinaw fis-sens ta' dan il-Protokoll mill-Istati tal-Paċifiku jew mill-Komunità Ewropea għandhom jibbenefikaw, fil-mument tad-dikjarazzjoni tal-importazzjoni tad-dwana, mill-preferenzi li jirriżultaw mill-Ftehim biss bil-kundizzjoni li dawn ikunu ġew esportati fid-data li fiha l-pajjiż esportatur jikkonforma mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 2, jew warajha.

2. Il-Partijiet kontraenti għandhom jimpenjaw ruħhom li jistabbilixxu:
- (a) l-arrangamenti nazzjonali u reġjonali meħtieġa għall-implimentazzjoni u l-infurzar tar-regoli u l-proċeduri stabbiliti f'dan il-Protokoll, fosthom, fejn ikun jixraq, l-arrangamenti meħtieġa għall-applikazzjoni tal-Artikoli 3 u 4;
 - (b) l-istrutturi u s-sistemi amministrattivi meħtieġa għal ġestjoni u kontroll xierqa tal-orijini tal-prodotti u l-konformità mal-kundizzjonijiet l-oħra stipulati f'dan il-Protokoll.

Huma għandhom joħorġu n-notifiki msemmija fl-Artikolu 32.

Artikolu 32

Notifika ta' informazzjoni relatata mal-awtoritajiet doganali

1. L-Istati tal-Paċifiku u l-Istati Membri tal-Komunità Ewropea għandhom ifornu wieħed lill-iehor, permezz tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, l-indirizzi tal-awtoritajiet doganali responsabbli mill-ħruġ u mill-verifika taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet fuq il-fatturi jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornituri, kif ukoll l-eżemplari tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-ħruġ ta' dawn iċ-ċertifikati.

Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u d-dikjarazzjonijiet fuq il-fatturi jew id-dikjarazzjonijiet tal-fornituri għandhom jiġu aċċettati għall-iskop li jiġi applikat trattament preferenzjali mid-data li l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tirċievi l-informazzjoni.

2. L-Istati tal-Paċifiku u l-Istati Membri tal-Komunità Ewropea għandhom jinfurmaw lil xulxin immedjatement kull meta jkun hemm xi bidla fl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1.
3. L-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jaġixxu bl-awtorità tal-gvern tal-pajjiż ikkonċernat. L-awtoritajiet responsabbli mill-kontroll u l-verifika għandhom jinfurmaw parti mill-awtoritajiet governattivi tal-pajjiż ikkonċernat.

Artikolu 33

Assistenza reċiproka

1. Sabiex jiżguraw l-applikazzjoni xierqa ta' dan il-Protokoll, il-Komunità Ewropea, l-Istati tal-Paċifiku u l-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 għandhom jgħinu lil xulxin, permezz tal-amministrazzjonijiet doganali kompetenti, biex jivverifikaw l-awtenticità ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1, tad-dikjarazzjonijiet fuq il-fatturi jew tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri kif ukoll il-korrettezza tal-informazzjoni fornuta f' dawn id-dokumenti. L-Istati tal-Paċifiku għandhom ukoll:
 - (a) jipprovdu lill-Komunità Ewropea u lil xulxin l-appoġġ kollu mehtieg f'każ ta' talba għall-monitoraġġ tal-ġestjoni u l-kontroll xierqa tal-Protokoll fil-pajjiż ikkonċernat, inklużi żjarat fuq il-post;
 - (b) b'mod konformi mal-Artikolu 34, jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti u l-konformità mal-kundizzjonijiet l-oħrajn stabbiliti f'dan il-Protokoll.

2. L-awtoritajiet ikkonsultati għandhom ifornu l-informazzjoni rilevanti li tikkonċerna l-kundizzjonijiet li fihom sar il-prodott, filwaqt li jindikaw b'mod speċjali l-kundizzjonijiet li fihom ir-regoli tal-orijini ġew rispettati fid-diversi Stati tal-Paċifiku, fil-Komunità Ewropea u fil-pajjiżi kkonċernati l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4.

Artikolu 34

Verifika tal-prova tal-orijini

1. Il-kontrolli sussegwenti tal-prova tal-orijini għandhom isiru abbażi ta' analiżi tar-riskju, u għal għarrieda jew kull darba li l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur ikollhom dubji raġonevoli dwar l-awtentikità ta' dawn id-dokumenti, l-istatus orijinarju tal-prodotti kkonċernati jew l-ilhuk tar-rekwiziti l-oħrajn ta' dan il-Protokoll.
2. Għall-finijiet tal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandhom jirritornaw iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 u l-fattura, jekk tkun ġiet ippreżentata, id-dikjarazzjoni fuq fattura, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur filwaqt li, fejn ikun xieraq, jagħtu r-raġunijiet għat-talba tal-verifika. Jekk jinkisbu dokumenti u informazzjoni li jissuġġerixxu li l-informazzjoni mogħtija dwar il-prova tal-orijini mhijiex korretta, dawn għandhom jintbagħtu bħala sostenn għat-talba għal verifika.

3. Il-verifika għandhom jagħmluha l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż esportatur. Għal dan il-ghan, għandu jkollhom id-dritt li jitolbu kull xhieda u li jwettqu kull spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kull sħarriġ ieħor meqjus xieraq.
4. Jekk l-awtoritajiet tal-pajjiż importatur jiddeċiedu li jissospendu l-ġhoti ta' trattament preferenzjali lill-prodotti kkonċernati waqt li jistennew ir-risultati tal-verifika, għandu jiġi offrut ir-rilaxx tal-prodotti lill-importatur bla ħsara għal kull miżura ta' prekawzjoni meqjusa bħala meħtieġa.
5. L-awtoritajiet doganali li jkunu qed jitolbu l-verifika għandhom jiġu mgħarrfa bir-risultati ta' din il-verifika kemm jista' jkun malajr. Dawn ir-risultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti kkonċernati humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu prodotti li joriginaw minn Stat tal-Paċifiku, mill-Komunità Ewropea jew minn wiehed mill-pajjiżi jew mit-territorji l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u jekk jissodisfawx ir-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.
6. Jekk f'każijiet ta' dubju raġonevoli ma jkunx hemm risposta fi żmien għaxar xhur mid-data tat-talba għal verifika jew jekk ir-risposta ma jkunx fiha informazzjoni biżżejjed sabiex tiġi stabbilita l-awtenticità tad-dokument inkwistjoni jew l-origini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet tad-dwana li jagħmlu t-talba għandhom, minbarra f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jiċhdu l-intitolament għall-preferenzi.

7. Meta jkun jidher li l-proċedura ta' verifika jew kwalunkwe informazzjoni oħra disponibbli jkun jindikaw li qed jinkisru d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll, il-pajjiż esportatur b'inizjattiva tiegħu jew fuq talba tal-pajjiż importatur għandu jwettaq l-istħarriġ xieraq jew jagħmel arrangamenti biex tali sħarriġ isir bl-urgenza dovuta biex jiġu identifikati u evitati dawn il-kontravvenzjonijiet, u għal dan il-għan il-pajjiż esportatur jista' jistieden lill-pajjiż importatur biex jippartecipa f'dawn il-verifiki.

Artikolu 35

Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri

1. Verifika tad-dikjarazzjonijiet tal-fornituri għandha ssir abbażi ta' analiżi tar-riskju, u b'mod aleatorju jew kull meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn dawn id-dikjarazzjonijiet ikunu tqiesu biex jinħareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew biex issir dikjarazzjoni fuq fattura, ikollhom dubji serji dwar l-awtentiċità tad-dokument jew il-korrettezza tal-informazzjoni mogħtija f'dan id-dokument.
2. L-awtoritajiet doganali li lilhom tkun ippreżentata d-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn saret id-dikjarazzjoni biex joħroġu ċertifikat ta' informazzjoni, li eżemplari tiegħu jidher fl-Anness VI għal dan il-Protokoll. Inkella, l-awtoritajiet li jiċċertifikaw li tkun ippreżentata lilhom id-dikjarazzjoni tal-fornitur jistgħu jitolbu lill-esportatur jipproduċi ċertifikat ta' informazzjoni maħruġ mill-awtoritajiet doganali tal-Istat fejn tkun saret id-dikjarazzjoni.

L-uffiċċju li jkun hareġ iċ-ċertifikat tal-informazzjoni għandu jżomm kopja tiegħu għal mill-anqas tliet snin.

3. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom jiġu informati bir-riżultati ta' din il-verifika malli jkun possibbli. Ir-riżultati għandhom jindikaw b'mod ċar jekk l-informazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjoni tal-fornitur hijiex korretta u jippermettulhom jiddeterminaw jekk u safejn din id-dikjarazzjoni tal-fornitur tista' titqies biex jinhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew biex issir dikjarazzjoni fuq fattura.
4. Il-verifika għandhom jagħmluha l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż fejn tkun saret id-dikjarazzjoni tal-fornitur. Għal dan l-għan, dawn għandhom jiġu awtorizzati li jitolbu kull evidenza jew li jwettqu kull spezzjoni tal-kontabbiltà tal-fornitur jew kull kontroll ieħor li jikkunsidraw li hu xieraq sabiex jivverifikaw l-eżattezza ta' kull dikjarazzjoni tal-fornitur.
5. Kull ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew dikjarazzjoni fuq fattura mahruġa jew magħmula fuq bażi ta' dikjarazzjoni tal-fornitur mhux korretta għandhom jitqiesu nulli u mhux validi.

Artikolu 36
Riżoluzzjoni tat-tilwim

Meta jinqala' tilwim li ma jistax jissolva rigward il-proċeduri ta' verifika tal-Artikoli 34 u 35 bejn l-awtoritajiet tad-dwana li qegħdin jitolbu verifika u l-awtoritajiet tad-dwana li huma responsabbli biex iwettqu din il-verifika jew meta titqajjem mistoqsija fir-rigward tal-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, tali tilwim għandu jitressaq quddiem il-Kumitat Speċjali għall-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Origini.

F'kull każ, ir-riżoluzzjoni tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż importatur għandha timxi mal-legiżlazzjoni ta' dak il-pajjiż.

Artikolu 37
Penali

Għandhom jiġu imposti penali fuq kull persuna li tfassal, jew tikkaġuna t-tfassil, ta' dokument li jkun fih informazzjoni skorretta bil-għan li jinkiseb trattament preferenzjali għall-prodotti.

Artikolu 38

Derogi

1. Jistgħu jiġu adottati derogi minn dan il-Protokoll mill-Kumitat Speċjali għall-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Orġini, minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "il-Kumitat" f'dan l-Artikolu, fejn l-iżvilupp tal-industriji preżenti jew il-ħolqien ta' industriji godda fl-Istati tal-Paċifiku jiġġustifikahom.

L-Istat jew l-Istati tal-Paċifiku kkonċernati għandhom, jew meta jissottomettu l-materja lill-Kumitat, jew qabel, jinnotifikaw lill-Komunità Ewropea dwar it-talba tagħhom għad-deroga flimkien mar-raġunijiet għat-talba f'konformità mal-paragrafu 2.

Il-Komunità għandha twieġeb b'mod pożittiv għat-talbiet kollha tal-Istati tal-Paċifiku li jkunu ġġustifikati kif jixraq b'mod konformi ma' dan l-Artikolu u li ma jistgħu jikkawżaw l-ebda ħsara serja għal industrija stabbilita fil-Komunità Ewropea.

2. Sabiex jiffaċilitaw l-eżami tat-talbiet għad-derogi mill-Kumitat, l-Istat jew l-Istati tal-Paċifiku li jagħmlu t-talba għandhom, permezz tal-formola mogħtija fl-Anness VII għal dan il-Protokoll, jipprovdu mat-talba tagħhom l-iktar informazzjoni shiha possibbli li tkopri b'mod partikolari l-punti li ġejjin:

- deskrizzjoni tal-prodott lest,

- in-natura u l-kwantità tal-materjali li joriġinaw minn pajjiż terz,
- in-natura u l-kwantità tal-materjali li joriġinaw minn Stat tal-Paċifiku jew mill-pajjiżi jew it-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4, jew il-materjali li ġew ipproċessati hemmhekk,
- il-proċessi tal-manifattura,
- il-valur miżjud,
- l-ghadd ta' impjegati fl-intrapriża kkonċernata,
- il-volum tal-esportazzjonijiet lejn il-Komunità Ewropea anticipat,
- sorsi possibbli oħra ta' forniment tal-materja prima,
- ir-ragunijiet għat-tul ta' zmien mitlub fid-dawl tal-isforzi biex jinstabu sorsi godda ta' forniment,
- osservazzjonijiet oħra.

Għandhom japplikaw l-istess regoli għal kull talba ta' estensjoni.

Il-Kumitat jista' jbidel il-formola.

3. L-eżami tat-talbiet għandha tqis b'mod partikolari:
- (a) il-livell ta' żvilupp jew is-sitwazzjoni ġeografika tal-Istat tal-Paċifiku kkonċernat;
 - (b) il-każijiet meta l-applikazzjoni tar-regoli eżistenti tal-orijini tkun taffettwa b'mod sinifikanti l-kapaċità ta' industrija preżenti fi Stat tal-Paċifiku tkompli bl-esportazzjonijiet tagħha lejn il-Komunità Ewropea, b'referenza partikolari għall-każijiet meta dan jista' jwassal għat-tmiem tal-attivitajiet tagħha;
 - (c) il-każijiet speċifiċi meta jista' jintwera b'mod ċar li r-regoli tal-orijini jistgħu jgerrxu kull investiment sinifikanti f'industrija, u fejn deroga li tiffavorixxi t-twettiq ta' programm ta' investiment tkun tippermetti li dawn ir-regoli jiġu ssodisfati fi stadji.
4. Kull każ għandu jiġi eżaminat biex jiġi aċċertat jekk ir-regoli relatati mal-kumulazzjoni tal-orijini jipprovdux soluzzjoni għall-problema.
5. Barra minn hekk, għandu jsir eżami b'inklinazzjoni favorevoli filwaqt li jitqiesu b'mod partikolari:
- (a) l-impatt ekonomiku u soċjali tad-deċiżjoni li tkun se tittiehed, speċjalment fir-rigward tal-impjiegi;
 - (b) il-htieġa li d-deroga tiġi applikata għal perjodu filwaqt li titqies is-sitwazzjoni partikolari tal-Istat tal-Paċifiku kkonċernat, kif ukoll id-diffikultajiet tiegħu.

6. Fl-eżami tat-talbiet, għandha tingħata attenzjoni speċjali, każ b'każ, għall-possibbiltà li jingħata status oriġinarju lil dawk il-prodotti li fil-kompożizzjoni tagħhom hemm materjali li joriġinaw minn pajjiżi ġirien li qegħdin jiżviluppaw, minn pajjiżi inqas żviluppati jew minn pajjiżi li qegħdin jiżviluppaw li jkollhom relazzjonijiet speċjali ma' Stat tal-Paċifiku wieħed jew aktar, sakemm tkun tista' tiġi stabbilita kooperazzjoni amministrattiva sodisfaċenti.
7. Bla preġudizzju għall-paragrafi 1 sa 6, id-derogi għandhom jingħataw meta l-valur miżjud għall-prodotti mhux oriġinarji li jintużaw fl-Istat tal-Paċifiku kkonċernat ikun mill-inqas 45 % tal-valur tal-prodott lest, sakemm id-deroga ma tkunx tali li tikkawża ħsara serja lis-settur ekonomiku tal-Komunità Ewropea jew ta' wieħed jew aktar mill-Istati Membri tagħha.
8. Il-Kumitat għandu jiehu l-passi meħtieġa biex jiżgura li deċiżjoni tintlaħaq kemm jista' jkun malajr u, fi kwalunkwe każ, sa mhux aktar tard minn 75 jum tax-xogħol minn meta l-Kopresident tal-Kumitat ikun irċieva t-talba. Jekk il-Komunità Ewropea ma tgħarrafx lill-Istat tal-Paċifiku bil-pożizzjoni tagħha rigward it-talba fiż-żmien stipulat, it-talba għandha titqies li giet aċċettata.
9. (a) Id-deroga għandha tkun valida għal perjodu, ġeneralment ta' hames snin, li jiġi ddeterminat mill-Kumitat.

- (b) Id-deċiżjoni dwar id-deroga tista' tipprevedi tiġdid mingħajr ma jkun hemm hteġa għal deċiżjoni ġdida tal-Kumitat, sakemm l-Istat jew l-Istati tal-Paċifiku kkonċernat(i) jissottometti/u, tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu, xhieda li xorta għadu/hom ma jistax/jistgħux jissodisfa/jissodisfaw l-kundizzjonijiet ta' dan il-Protokoll li saret deroga minnhom.

Jekk issir xi oġġezzjoni għall-estensjoni, il-Kumitat għandu jeżaminaha kemm jista' jkun malajr u jiddeċiedi jestendix id-deroga. Il-Kumitat għandu jipproċedi kif previst fil-paragrafu 8. Għandhom jitwettqu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġu evitati interruzzjonijiet fl-applikazzjoni tad-deroga.

- (c) Fil-perjodi msemmija fis-subparagrafi (a) u (b), il-Kumitat jista' jeżamina mill-ġdid it-termini għall-implimentazzjoni tad-deroga jekk jinstab li tkun seħħet bidla sinifikanti fil-fatturi sostantivi li jirregolaw id-deċiżjoni li tingħata deroga. Mal-konklużjoni tar-rieżami tiegħu, il-Kumitat jista' jiddeċiedi li jemenda t-termini tad-deċiżjoni tiegħu fejn jidhol il-kamp ta' applikazzjoni tad-deroga jew ta' xi kundizzjoni ohra stipulata qabel.

Artikolu 39

Kumitat Speċjali dwar il-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Orġini

1. Kumitat Speċjali dwar il-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli tal-Orġini stabbilit skont l-Artikolu 68 tal-Ftehim ("il-Kumitat") għandu jkun responsabbli mill-implimentazzjoni u t-tħaddim effettiv ta' dan il-Protokoll.

2. Għall-fini ta' dan il-Protokoll, il-funzjonijiet tal-Kumitat għandhom jinkudu dawn li ġej:
- (a) li jieħu d-deċizzjonijiet dwar derogi minn dan il-Protokoll, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 38;
 - (b) li jeżamina mill-ġdid u jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet xierqa, kif neċessarju, lill-Kumitat tal-Kummerċ dwar:
 - (i) l-implimentazzjoni u t-thaddim ta' dan il-Protokoll; u
 - (ii) kwalunkwe emenda għal dan il-Protokoll proposta minn Parti;
 - (c) li jsolvi kull tilwim li jinqala', f'konformità mal-Artikolu 36; u
 - (d) li jqis kwalunkwe kwistjoni oħra marbuta ma' dan il-Protokoll skont kif jiftehmu r-rappreżentanti tal-Partijiet.

Għall-fini tas-subparagrafu (b), il-Kumitat għandu jqis fost l-oħrajn il-htigijiet ta' żvilupp tal-Istati tal-Paċifiku.

3. Il-Kumitat għandu jiltaqa' fi kwalunkwe hin miftiehem mill-Partijiet.
4. Il-Kumitat għandu jkun magħmul minn uffiċjali mill-Unjoni Ewropea umill-Istati tal-Paċifiku li jkunu inkarigati fuq kwistjonijiet doganali. Il-Kumitat jista' jirrikorri għall-kompetenza esperta xierqa meta jkun neċessarju.

TITOLU VI

CEUTA U MELILLA

Artikolu 40

Kundizzjonijiet speċjali

1. It-terminu “Komunità Ewropea” użat f’dan il-Protokoll ma jkoprix lil Ceuta u Melilla. It-terminu “prodotti li joriginaw mill-Komunità Ewropea” ma jkoprix prodotti li joriginaw minn Ceuta u Melilla.
2. Id-dispożizzjonijiet ta’ dan il-Protokoll għandhom japplikaw *mutatis mutandis* sabiex jiġi ddeterminat jekk il-prodotti għandhomx jitqiesu li joriginaw minn Stat tal-Paċifiku meta jiġu importati f’Ceuta u f’Melilla.
3. Meta l-prodotti li jkunu nkisbu interament minn Ceuta, minn Melilla jew mill-Komunità Ewropea jgħaddu minn hidma jew ipproċessar fi Stat tal-Paċifiku, dawn għandhom jitqiesu li nkisbu interament minn Stat tal-Paċifiku.
4. Il-hidma jew l-ipproċessar li jsir f’Ceuta, f’Melilla jew fil-Komunità Ewropea għandhom jitqiesu li saru fi Stat tal-Paċifiku meta l-materjali jgħaddu minn iżjed hidma jew ipproċessar fi Stat tal-Paċifiku.

5. Għall-fini tal-implementazzjoni tal-paragrafi 3 u 4, l-operazzjonijiet insuffiċjenti elenkati fl-Artikolu 7 ta' dan il-Protokoll ma għandhomx jitqiesu bħala ħidma jew ipproċessar.
6. Ceuta u Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wiehed.

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 41

Reviżjoni u applikazzjoni tar-regoli tal-origini

1. Il-Kumitat tal-Kummerċ jista' jiddeċiedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.
2. Minkejja il-paragrafu 1, dan il-Protokoll u l-Annessi tiegħu għandhom jiġu rieżaminati kull hames snin mid-dhul fis-seħh ta' dan il-Protokoll, bil-ħsieb li jsiru xi emendi meħtieġa. Bħala parti minn dak ir-rieżami, il-Partijiet għandhom iqisu wkoll il-ħtiġiet ta' żvilupp tal-Istati tal-Paċifiku, bħall-iżvilupp tat-teknoloġiji, il-proċessi tal-produzzjoni u l-fatturi l-oħrajn kollha.
3. Id-Deċiżjonijiet li jemendaw dan il-Protokoll għandhom jiġu implimentati kemm jista' jkun malajr.

Artikolu 42

Annessi

L-Annessi għal dan il-Protokoll għandhom jiffurmaw parti integrali minnu.

Artikolu 43

Implimentazzjoni tal-Protokoll

Il-Komunità Ewropea u l-Istati tal-Paċifiku għandhom jieħdu l-passi mehtieġa sabiex jimplimentaw dan il-Protokoll.

ANNESS I għall-Protokoll II

NOTI INTRODUTTORJI GĦAL-LISTA FL-ANNESS II

Nota 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kundizzjonijiet meħtieġa biex il-prodotti kollha jitqiesu maħdumin jew ipproċessati biżżejjed skont it-tifsira tal-Artikolu 6 tal-Protokoll.

Nota 2:

1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. L-ewwel kolonna tagħti n-numru tal-intestatura jew in-numru tal-kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata, u t-tieni kolonna tagħti d-deskrizzjoni tal-merkanzija użata f'dik is-sistema għal dik l-intestatura jew dak il-kapitolu. Għal kull daħla fl-ewwel żewġ kolonni hemm regola speċifikata fil-kolonni 3 jew 4. Meta, f'xi każijiet, in-nota fl-ewwel kolonna tkun ippreċeduta minn "ex", dan ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għal parti minn dik l-intestatura kif deskritta fil-kolonna 2.
2. Meta jkun hemm għadd ta' numri ta' intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1 jew meta jingħata numru ta' Kapitolu u għalhekk id-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tingħata f'termini ġenerali, ir-regoli korrispondenti fil-kolonni 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li fis-Sistema Armonizzata huma kklassifikati taħt l-intestaturi tal-Kapitolu jew f'xi waħda mill-intestaturi miġbura flimkien fil-kolonna 1.

3. Fejn hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti f'intestatura waħda, kull inċiż ikun fih id-deskrizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura koperta mir-regoli ta' hdejha fil-kolonna 3 jew 4.
4. Fejn, għal entrata fl-ewwel żewġ kolonni, tkun speċifikata regola fiż-żewġ kolonni 3 u 4, l-esportatur jista' jagħzel, l-alternattiva li jew japplika r-regola stabbilita fil-kolonna 3 jew dik stabbilita fil-kolonna 4. Jekk fil-kolonna 4 ma tingħata l-ebda regola tal-origini, għandha tapplika r-regola mnizzla fil-kolonna 3.

Nota 3:

1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 ta' dan il-Protokoll li jikkonċernaw prodotti li jkunu kisbu l-istatus originarju u li jintużaw fil-manifattura ta' prodotti oħra, japplikaw irrispettivament minn jekk dan l-istatus ikunx inkiseb fil-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew ikunx inkiseb f'fabbrika oħra fil-Komunità jew fl-Istati tal-Paċifiku.

Pereżempju:

Magna tal-intestatura 8407, li dwarha r-regola tiddikjara li l-valur tal-materjali mhux originarji u li jistgħu jiġu inkorporati, ma jistax ikun aktar minn 40 fil-mija tal-prezz mill-fabbrika, hija magħmula minn “azzar ta' liga oħra ffurmati raffi bil-kiwi fil-forġa” tal-intestatura ex 7224.

Jekk dan il-kiwi bil-forġa jkun seħħ fil-Komunità minn ingotta mhux oriġinarja, din diġa tkun akkwistat status oriġinarju permezz tar-regola għall-intestatura ex 7224 fil-lista. Il-kiwi bil-forġa, b'hekk, ikun jista' jittqies oriġinarju fil-kalkolu tal-valur tal-magna, minghajr ma jingħata każ jekk kinitx prodotta fl-istess fabrika jew f'xi fabrika oħra fil-Komunità. B'hekk, il-valur tal-ingott mhux oriġinarju ma jittqiesx meta jkun qed jingħadd il-valur tal-materjali mhux oriġinarji li ntużaw.

2. Ir-regola fil-lista tirrappreżenta l-ammont minimu ta' ħidma jew ipproċessar meħtieġa, u t-twettiq ta' aktar ħidma jew ipproċessar ukoll jagħti status oriġinarju; bil-kuntrarju ta' dan, jekk jitwettqu inqas ħidma jew ipproċessar, ma jingħatax status oriġinarju. Għaldaqstant, jekk regola tipprevedi li jista' jintuża materjal mhux oriġinarju f'ċertu livell ta' manifattura, l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar bikri tal-manifattura hu permissibbli u l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar tard mhuwiex.
3. Bla preġudizzju għan-Nota 3.2 fejn regola tiddikjara li jistgħu jintużaw “materjali ta' kwalunkwe intestatura”, jistgħu jintużaw ukoll materjali tal-istess intestatura tal-prodott, iżda soġġetti għal limitazzjonijiet speċifiċi li r-regola tista' tispeċifika. Madankollu, l-espressjoni “manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura ...” tfisser li jistgħu jintużaw biss il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ta' deskrizzjoni differenti minn dik tal-prodott kif mogħtija fil-kolonna 2.

4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi mmanifatturat minn aktar minn materjal wiehied, dan ifisser li jistgħu jintużaw kwalunkwe materjali, wiehied jew aktar. Ma tehtiegħx li daww il-materjali jintużaw kollha.

Pereżempju:

Ir-regola għad-drappijiet tal-intestaturi 5208 sa 5212 tipprevedi li jistgħu jintużaw fibri naturali u li fost il-materjali l-oħra jistgħu jintużaw ukoll il-materjali kimiċi. Din ir-regola ma tfissirx li l-fibri naturali u l-materjali kimiċi għandhom jintużaw f'daqqa; jista' jintuża wiehied jew l-iehor, jew it-tnejn li huma f'daqqa.

5. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn materjal partikolari, il-kundizzjoni ovvjament ma tipprojbixx l-użu ta' materjali oħra li, minhabba n-natura inerenti tagħhom, ma jistgħux jissodisfaw ir-regola. (Ara wkoll in-Nota 6.3 hawn taħt fir-rigward tat-tessuti).

Pereżempju:

Ir-regola dwar l-ikel ippreparat tal-intestatura 1904 li speċifikament teskludi l-użu ta' ċereali u d-derivattivi tagħhom, ma twaqqafx l-użu tal-imluh minerali, kimiki u addittivi oħra li mhumex prodotti miċ-ċereali.

Madankollu, din ir-regola ma tapplikax għall-prodotti li, minkejja li ma jistgħux jiġu mmanifatturati minn materjali partikolari speċifikati fil-lista, jistgħu jsiru minn materjal tal-istess natura fi stadju aktar bikri tal-manifattura.

Pereżempju:

Fil-każ ta' prodott tal-ilbies tal-ex Kapitolu 62 magħmul minn materjali mhux minsuġa, jekk l-uniku użu permess hu ta' raden mhux oriġinarju għal din il-klassi ta' oġġetti, ma jkunx possibbli li l-materjal tal-bidu jkun drapp mhux minsuġ – anki jekk id-drappijiet mhux minsuġa normalment ma jkunux jistgħu jsiru mir-raden. F'dawn il-każijiet, il-materjal bażiku li jaqbel li jintuża ikun materjal fl-istadju ta' qabel ma jsir raden – jiġifieri l-istadju tal-fibri.

6. Meta f'regola fil-lista jingħataw żewġ perċentwali għall-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji li jistgħu jintużaw, dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjali mhux oriġinarji kollha li jintużaw ma jista' qatt jaqbeż l-akbar perċentwal li jkun ingħata. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali ma jistgħux jinqabżu fir-rigward tal-materjali partikolari li jkunu japplikaw għalihom.

Nota 4:

1. It-terminu “fibri naturali” jintuża fil-lista biex jirreferi għall-fibri li mhumix fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadji ta' qabel ma jsir l-għażil, u jinkludi l-iskart, u sakemm ma kunx speċifikat mod ieħor, jinkludi l-fibri mqardxa, mimxuta jew ipproċessati mod ieħor iżda mhux magħżula.

2. It-terminu “fibri naturali” jinkludi l-krin tal-intestatura 0503, il-ħarir tal-intestaturi 5002 u 5003, kif ukoll il-fibri tas-suf, ix-xagħar fin jew aħrax tal-annimali tal-intestaturi 5101 sa 5105, il-fibri tal-qoton tal-intestaturi 5201 sa 5203 u l-fibri veġetali l-oħra tal-intestaturi 5301 sa 5305.
3. It-termini “polpa tat-tessuti”, “materjali kimiċi” u “materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta” qed jintużaw fil-lista biex jiddeskrivu l-materjali mhux ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63, li jistgħu jintużaw għall-manifattura tal-fibri jew ta’ ħjut artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta.
4. It-terminu “Fibri magħmulin mill-bniedem ta’ qisien ta’ qosor predeterminat” jintuża fil-lista biex jirreferi għat-truf ta’ filament sintetiku jew artifiċjali, għall-fibri ta’ qisien ta’ qosor predeterminat jew għal skart, tal-intestaturi 5501 sa 5507.

Nota 5:

1. Meta għal prodott partikolari fil-lista ssir referenza għal din in-nota, il-kundizzjonijiet imnizzla fil-kolonna 3 ma għandhomx jiġu applikati għal ebda materjali tessili bażiċi li jintużaw fil-manifattura ta’ dan il-prodott, li lkoll flimkien jirrappreżentaw 10 fil-mija jew inqas tal-piż totali tal-materjali tessili bażiċi kollha użati. (Ara wkoll in-Noti 5.3 u 5.4 hawn taħt).
2. Madankollu, it-tolleranza msemmija fin-Nota 5.1 tista’ tigi applikata biss għal prodotti mħallta li jkunu saru minn żewġ materjali tessili bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma l-materjali bażiċi tat-tessuti:

- il-ħarir,

- is-suf,
- ix-xagħar aħrax tal-annimali,
- ix-xagħar fin tal-annimali,
- il-krin,
- il-qoton,
- il-materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta u l-karta,
- il-kittien,
- il-qanneb veru,
- il-ġuta jew fibri tessili tat-tilju oħrajn,
- is-sisal u l-fibri tessili oħra tal-ġeneru Agave,
- il-ġewż tal-Indi, il-manilla (qanneb Manilla jew Musa textilis Nee), ir-rami u l-fibri tessili veġetali oħrajn,
- il-filamenti magħmulin mill-bniedem,
- il-filamenti artiċċjali,
- il-filamenti kondutturi tal-elettriku,

- il-fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-polipropilen,
- il-fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-poliester,
- il-fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-poliammad,
- il-fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-poliakrilonitril,
- il-fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-poliimmid,
- il-fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-politetrafluworoetilen,
- il-fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tas-sulfur tal-polifenilen,
- il-fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-klorur tal-polivinil,
- fibri sintetiċi oħra ta' qisien ta' qosor predeterminat,
- il-fibri artifiċjali ta' qisien ta' qosor predeterminat tar-rejon viskuż,
- fibri artifiċjali oħrajn ta' qisien ta' qosor predeterminat,
- il-ħjut magħmula mill-poliuretan segmentat b'segmenti flessibbli tal-polietere,
b'wajer ġo fihom jew le,
- il-ħjut magħmula mill-poliuretan segmentat b'segmenti flessibbli tal-poliester,
b'wajer ġo fihom jew le,

- prodotti tal-intestatura 5605 (ħjut metallizzati) li jinkorporaw strixxa li tikkonsisti minn fojl tal-aluminju fil-ġewwieni jew minn film tal-plastik fil-ġewwieni, kemm jekk miksi b'għabra tal-aluminju u kemm jekk le, b'wisa' sa 5 mm, maqbud f'adeżiv trasparenti jew ikkulurit bejn żewġ saffi ta' film tal-plastik,
- prodotti oħra tal-intestatura 5605.

Pereżempju:

Ħjut tal-intestatura 5205 magħmul mill-fibri tal-qoton tal-intestatura 5203 u fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-intestatura 5506 huma ħjut imħallta. Għalhekk, fibri sintetiċi ta' qisien ta' qosor predeterminat mhux oriġinarji li ma jissodisfawx ir-regoli dwar l-oriġini (li jeżiġu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti) jistgħu jintużaw sa piż ta' 10 fil-mija tal-ħjut mibruma.

Pereżempju:

Drapp tas-suf tal-intestatura 5112 magħmul minn ħjut tas-suf tal-intestatura 5107 u ħjut sintetiċi ta' fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat tal-intestatura 5509 hu drapp imħallat. Għalhekk, il-ħjut sintetiċi li ma jissodisfawx ir-regoli tal-oriġini (li jeżiġu manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti), jew ħjut tas-suf li ma jissodisfawx ir-regoli tal-oriġini (li jeżiġu manifattura minn fibri naturali, mhux mimxuta jew imqardxa jew imhejjija mod ieħor għall-insiġ), jew kombinazzjoni tat-tnejn jistgħu jintużaw dment li l-piż totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-piż tad-drapp.

Pereżempju:

Drapp tat-tessut bil-bziebeż tal-intestatura 5802 magħmul minn ħjut tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp tal-qoton tal-intestatura 5210 hu biss prodott imħallat jekk id-drapp tal-qoton innifsu jkun drapp imħallat magħmul minn ħjut ikklassifikati f'żewġ intestaturi separati jew jekk il-ħjut tal-qoton infushom ikunu taħlitiet.

Pereżempju:

Jekk id-drapp tat-tessut bil-bziebeż ikkonċernat ikun sar minn ħjut tal-qoton tal-intestatura 5205 u minn drapp sintetiku tal-intestatura 5407, ovvjament il-ħjut użati jkunu żewġ materjali tessili bażiċi differenti u d-drapp tat-tessut bil-bziebeż għalhekk ikun prodott imħallat.

3. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "il-ħjut magħmula mill-poliuretan issegmentat b'segmenti flessibbli tal-polietere b'wajer ġo fihom jew le", din it-tolleranza hi 20 fil-mija fir-rispett ta' dawn il-ħjut.
4. Fil-każ ta' prodotti li jinkorporaw "strippa li tikkonsisti minn qalba ta' folja tal-aluminju jew ta' plastik irqiq hafna kemm jekk miksi b'għabra tal-aluminju u kemm jekk le, ta' wisa' sa 5 mm, imdeffsa permezz ta' sustantiv li jwaħħal bejn żewġ saffi ta' plastik irqiq", din it-tolleranza hi 30 fil-mija fir-rigward ta' din l-istrippa.

Nota 6:

1. Fil-każ tal-prodotti tessili, li huma mmarkati fil-lista b'nota f' qiegħ il-pagna li tirreferi għal din in-Nota Introdutturja, it-tirqim u l-aċċessorji tessili li ma jissodisfawx ir-regola mnizzla fil-lista fil-kolonna 3 għall-prodotti kkonċernati magħmula jistgħu jintużaw dment li l-piż tagħhom ma jaqbizx l-10 % tal-piż totali tal-materjali tessili inkorporati kollha.

It-tirqim u l-aċċessorji tessili huma daww ikklassifikati fil-Kapitoli 50 sa 63. L-inforra u l-fursetta ma għandhomx jitqiesu bħala tirqim jew aċċessorji.

2. Kull tirqim jew aċċessorju mhux tat-tessut jew materjali oħra użati li jinkludu materjali tessili ma jridux jissodisfaw il-kundizzjonijiet dikjarati fil-kolonna 3 anke jekk jaqgħu barra mill-iskop tan-Nota 3.5.
3. Bi qbil man-Nota 3.5, kwalunkwe tirqim u aċċessorji li mhumiex tat-tessut u li mhumiex oriġinarji jew xi prodott ieħor, li ma fihomx tessuti, jistgħu jintużaw b'mod liberu fejn ma jkunux jistgħu jsiru mill-materjali elenkati fil-kolonna 3.

Per eżempju,¹ jekk regola fil-lista tgħid li għal oġġett tessili partikolari, bħal blaws, għandhom jintużaw hġut, dan ma jfissirx li ma jistgħux jintużaw oġġetti tal-metall, bħal buttuni, minhabba li daww ma jistgħux isiru minn materjali tessili.

¹ Dan l-eżempju hu mogħti għall-fini ta' spjegazzjoni biss. Mhuwiex legalment vinkolanti.

4. Meta tkun tapplika regola tal-persentaġġ, il-valur tat-tirqim u tal-aċċessorji għandu jitqies fil-kalkolu tal-valur tal-materjali mhux oriġinarji inkorporati.

Nota 7:

1. Għall-finijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, il-
“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:
- (a) id-distillazzjoni tal-vakwu;
 - (b) id-distillazzjoni mill-ġdid permezz ta’ proċess ta’ taqsim fi frazzjonijiet bl-akbar reqqa¹;
 - (c) it-tixqiq;
 - (d) il-formazzjoni mill-ġdid;
 - (e) estrazzjoni b’ solventi selettivi;
 - (f) il-proċess li jinkorpora l-operazzjonijiet li ġejjin kollha: ipproċessar b’aċidu sulfuriku kkonċentrat, anidride oleu jew sulfurika; newtralizzazzjoni b’aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni bi trabijiet tal-blat attivi naturalment, faħam tal-kannol jew boksajt ("bauxite") attivati;
 - (g) polimerizzazzjoni;
 - (h) l-alkilazzjoni;
 - (i) isomerizzazzjoni.

¹ Ara n-Nota ta’ Spjegazzjoni 4(b) addizzjonali għall-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

2. Għall-finijiet tal-intestaturi 2710, 2711 u 2712, il-“proċessi speċifiċi” huma dawn li ġejjin:
- (a) id-distillazzjoni tal-vakwu;
 - (b) id-distillazzjoni mill-ġdid permezz ta’ proċess ta’ taqsim fi frazzjonijiet bl-akbar reqqa¹;
 - (c) it-tixqiq;
 - (d) il-formazzjoni mill-ġdid;
 - (e) estrazzjoni b’solventi selettivi;
 - (f) il-proċess li jinkorpora l-operazzjonijiet li ġejjin kollha: ipproċessar b’aċidu sulfuriku kkonċentrat, anidride oleu jew sulfurika; newtralizzazzjoni b’aġenti alkalini; tneħħija tal-kulur u purifikazzjoni bi trabijiet tal-blat attivi naturalment, faħam tal-kannol jew boksajt ("bauxite") attivat;
 - (g) polimerizzazzjoni;
 - (h) l-alkilazzjoni;
 - (i) isomerizzazzjoni;

¹ Ara n-Nota ta’ Spjegazzjoni 4(b) addizzjonali għall-Kapitolu 27 tan-Nomenklatura Magħquda.

- (j) fir-rigward ta' żjut hoxnin li jaqgħu taħt l-intestatura ex 2710 biss, id-desulfurizzazzjoni bl-idroġenu li tirriżulta f' tnaqqis ta' mill-anqas 85 fil-mija tal-kontenut sulfuriku tal-prodotti pproċessati (il-metodu ASTM D 1266-59 T);
- (k) fir-rigward tal-prodotti li jaqgħu taħt l-intestatura 2710 biss, it-tneħħija tal-paraffina bi proċess li mhux il-filtrazzjoni;
- (l) fejn jidhlu ż-żjut tqal li jidhlu taħt intestatura ex 2710 biss, trattament bl-idroġeni bi pressa ta' iktar minn 20 bar u f'temperatura ta' iktar minn 250 grad C bl-użu ta' katalist, għajr biex jagħmel desulfurizzazzjoni, meta l-idroġenu jikkostitwixxi element attiv f'reazzjoni kimika. Izda trattament aktar fit-tul/fond bl-idroġenu taż-żjut lubrifikanti tal-intestatura ex 2710 (eż. tlestija bl-ilma jew tneħħija tal-kulur) biex, speċjalment, jittejbu l-kulur jew l-istabbiltà, ma għandux jitqies bħala proċess speċifiku;
- (m) fir-rigward taż-żjut tal-karburanti li jaqgħu taħt l-intestatura ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, bil-kundizzjoni li inqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, fil-volum, inkluż it-telf, f'temperatura ta' 300 °C bil-metodu ASTM D 86;
- (n) fir-rigward ta' żjut tqal ohra għajr iż-żjut tal-gass u ż-żjut tal-karburanti li jaqgħu taħt l-intestatura ex 2710 biss, skarga elettriċa (brush discharge) ta' frekwenza għolja.

3. Għall-ghanijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi bħat-tindif, it-tneħħija tal-melħ, is-separazzjoni tal-ilma, l-iffiltrar, il-kulur, l-immarkar, l-akkwist ta' kontenut tas-sulfur bħala riżultat tat-taħlit tal-prodotti ma' kontenut tas-sulfur differenti, kull kombinazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet jew ta' operazzjonijiet simili ma twassalx għall-origini.

ANNESS II għall-Protokoll II

LISTA TA' HIDMA JEW IPPROĊESSAR LI HUMA MEHTIEĠA LI JSIRU FUQ MATERJALI MHUX ORIGINARJI SABIEX IL-PRODOTT IMMANIFATTURAT IKUN JISTA' JIKSEB L-ISTATUS TA' PRODOTT ORIGINARJU

Jista' jkun li l-prodotti msemmija fil-lista ma jkunux kollha koperti b'dan il-Ftehim. Għaldaqstant jehtieg jiġu kkonsultati l-Partijiet l-oħra għal dan il-Ftehim.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitolu 01	Annimali ħajjin	L-annimali kollha tal-Kapitolu 1 użati jridu jinkisbu kollha kemm huma	
Kapitolu 02	Laħam u ġewwieni li jittiekel	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 1 u 2 użati għandhom ikunu miksuba interament	
ex Kapitolu 03	Ħut u krustaċji, molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn; ġħajr:	Il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 jridu jinkisbu interament	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
0304	Qatgħat ta' ħut u laħam iehor tal-ħut (kapuljat jew mhuwiex), frisk, imkessah jew friżat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
0305	Ħut, imnixxef, immellah jew fis-salmura; ħut affumikat, imsajjar jew mhux qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; dqiġ, pasti u gerbub ta' ħut, tajbin għal konsum uman	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 0306	krustaċġi, kemm jekk fil-qoxra jew le, imnixxfen, immellhin jew f' salmura; krustaċġi affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess ta' affumikazzjoni; krustaċġi, fil-qoxra, imsajrin bil-fwar jew bit-togħlija fl-ilma, kemm jekk imkesshin, iffriżati, xotti, immellhin, jew fis-salmura jew le; dqiġ, pasti u gerbub tal-krustaċġi, tajbin għall-konsum uman	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 0307	Molluski, kemm jekk fil-qoxra jew le, imnixxfi, immellhin jew fis-salmura; krustaċji affumikati, kemm jekk fil-qoxra jew le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess ta' affumikazzjoni; dqiq, pasti u gerbub tal-krustaċji, tajbin għall-konsum uman	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 0308	Invertebrati akkwatiċi minbarra krustaċji u molluski, xotti, immellhin jew fis-salmura; invertebrati akkwatiċi affumikati għajr krustaċji u molluski, kemm jekk imsajrin qabel jew waqt il-proċess ta' affumikar; dqiq, pasti u gerbub tal-invertebrati akkwatiċi għajr il-krustaċji u molluski, tajbin għall-konsum uman	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 04	Prodotti tal-ħalib; bajd tat-tjur; għasel naturali; prodotti tajbin għall-ikel ġejjin minn annimali li mhumieq imsemmijin jew inklużi xi mkien band'ohra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom jinkisbu interament	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk konċentrati kif ukoll le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu jew imħawrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati għandhom jinkisbu interament; - kwalunkwe tip ta' meraq tal-frott (għajr dak tal-ananas, tal-lajm jew tal-grejpfrut) tal-intestatura 2009 li jintuża għandu jkun diġà oriġinarju; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 05	Prodotti ġejjin mill-annimali, li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 5 użati għandhom jinkisbu interament	
ex 0502	Lanżit u xagħar tal-ħnieżer, majjali tas-simna (hogs) jew ċingjali	Tindif, diżinfettar, issortjar u llixxjar ta' lanżit u xagħar	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitolu 06	Sigar ħajjin u pjanti oħra; basal, għeruq u bħalhom; fjuri maqtugħin u weraq ornamental	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati għandhom jinkisbu interament; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 07	Ħaxix li jista' jittiekel u ċerti għeruq u tuber	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 7 użati għandhom jinkisbu interament;	
Kapitolu 08	Frott u karawett li jittiekel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ	Manifattura fejn: - il-frott u l-ġewż kollu użat għandu jinkiseb interament; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jaqbiżx it-30 % tal-valur tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 09	Kafè, te, matè u hwawar; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 9 użati għandhom jinkisbu interament	
0901	Kafè inkaljat jew le, jew mingħajr kafeina jew le; hliefja u qxur tal-kafè; sostituti tal-kafè li fihom kafè f'kull proporzjon	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
0902	Te, kemm jekk imħawwar jew le	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 0910	Tahlitiet ta' hwawar	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 10 użati għandhom jinkisbu interament	
ex Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tad-dqiq; xghir; lanti; inulina; glutina tal-qamħ; ġhajr:	Manifattura fejn iċ-ċereali, il-veġetali li jittieklu, l-għeruq u t-tuberi tal-intestatura 0714 jew il-frott użati jridu jinkisbu interament	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 1106	Dqiq, pasta u trab tal-veġetali leguminużi mnixxfi tal-intestatura 0713	Tnixxif jew tħin ta' veġetali leguminużi tal-intestatura 0708	
ex Kapitolu 12	Żrieragħ u frott żejtnin; diversi qmuħ, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u magħlef	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 12 użati għandhom jinkisbu interament	
ex 1211	Pjanti u partijiet ta' pjanti (inklużi żerriegħa u frott), ta' tip użat l-aktar fil-fwejjah, fil-farmaċija jew għal insettiċidi, funguċidi jew użu simili, imkessħa jew iffriżati, kemm jekk maqtugħa, imfarrka jew mithuna jew le:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 121120	- Gheruq ta' ġinseng	Manifattura fejn: – il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; – il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 121130, ex 121140 u ex 121150	- Powli, tiben tal-peprina u ephedra	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom jinkisbu interament	
ex 121190	Prodotti veġetali li mhumiex speċifikati jew inkluzi band' oħra, minbarra inforri tal-qoton:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom jinkisbu interament	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	– Lewż, mingħajr zokkor jew spirtu miżjud	Manifattura fejn il-valur tal-lewż u ż-żejt taż-żeżriegħa oriġinarji tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati jkun aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	– Butir tal-karawett; tahlitiet ibbażati fuq ċereali; qlub tal-palm; qamħirrun	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
	– Ohrajn għajr għal frott u ġewż imsajrin mod ieħor barra fuq il-fwar jew mghollijin fl-ilma, mingħajr zokkor miżjud, iffriżati	Manifattura fejn: – il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; – il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1301	Gommalakka; gomom naturali, razi, razi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-intestatura 1301 użati ma jistgħux ikunu aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jhaxxnu, modifikati jew le, derivati minn prodotti veġetali:		
	Muċilaġnijiet u sustanzi li jhaxxnu, modifikati, derivati minn prodotti veġetali	Manifattura minn muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 14	Materjali għall-immaljar tal-haxix; prodotti veġetali li mhumieks speċifikati jew inkluzi band'oħra	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 14 użati għandhom jinkisbu interament	
ex Kapitolu 15	Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew veġetali u l-prodotti mill-qsim tagħhom; xaħmijiet li jittiekl preparati; xema' tal-annimali jew veġetali; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1501	Grass tal-majjal (inkluż ix-xaħam) u grass tat-tjur, hlief dak tal-intestatura 0209 jew 1503:		
	- Grass minn għadam jew skart	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr tal-intestaturi 0203, 0206 jew 0207 jew għadam tal-intestatura 0506	
	- Ohrajn	Manifattura minn laħam jew ġewwieni li jittiekel tal-hnieżer tal-intestatura 0203 jew 0206 jew ta' laħam u ġewwieni li jittiekel tat-tjur tal-intestatura 0207	
1502	Grass ta' annimali tal-ifrat, nagħaġ u mogħoż, hlief dawk tal-intestatura 1503:		
	- Grass minn għadam jew skart	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr dawk tal-intestaturi 0201, 0202, 0204 jew 0206 jew għadam tal-intestatura 0506	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu interament	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1504	Xahmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew mammiferi tal-baħar, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament:		
	- Frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1504	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati għandhom jinkisbu interament	
ex 1505	Lanolina raffinata	Il-manifattura minn xaħam tas-suf mhux raffinat tal-intestatura 1505	
1506	Grass u żjut oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1506	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu interament	
1507 sa 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:		
	- Żjut tas-sojja, tal-lewż mithun, tal-palm, tal-kopra, tal-lewż tal-palm, tal-babassu, żejt tat-tung u tal-ojtiċika, xama' tar-rihana u xama' tal-Ġappun, frazzjonijiet taż-żejt tal-ġoġoba u żjut għal użijiet tekniċi u industrijali minbarra l-manifattura ta' prodotti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
	Frazzjonijiet solidi, għajr dawk taż-żejt tal-ġoġoba	Manifattura minn materjali oħra tal-intestaturi 1507 sa 1515	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu interament	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1516	Xahmijiet u żjut tal-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, intersterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 użati għandhom jinkisbu interament; - il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu interament. Madankollu, jistgħu jintużaw il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513	
1517	Margerina; Tahlitiet tajbin għall-ikel jew preparazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali jew veġetali jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet u żjut differenti ta' dan il-Kapitolu, għajr ix-xahmijiet u żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516	Manifattura fejn: - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 4 użati jridu jinkisbu interament; - il-materjali veġetali użati għandhom jinkisbu interament. Madankollu, jistgħu jintużaw il-materjali tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 16	Preparazzjonijiet ta' laħam, ta' ħut jew ta' krustaċji, molluski jew invertebrati akkwatiċi oħra; għajr:	Manifattura minn annimali tal-Kapitolu 1	
1604 u 1605	Ħut ippreparat jew ippreżervat; kavjar u sostituti tal-kavjar imħejjija minn bajd tal-ħut; Krustaċej, molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn, preparati jew preservati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 3 ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 17	Zokkor u ħelu taz-zokkor; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sakkarożju kimikament pur, f'forma solida, mingħajr zieda ta' sustanzi aromatizzanti jew koloranti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 17 ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
1702	Zokkrijiet oħrajn, inkluż lattsju kimikament pur, maltożju, glukożju u fruttożju, f'forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma fihomx miżjudin hwawar u materjal li jagħti l-kulur; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella:		
	- Maltożju u fruttożju kimikament puri	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 1702	
	- Zokkrijiet oħrajn, f'forma solida, imhawwar jew kulurit	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 17 ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati jridu jkunu diġà oriġinarji	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 1703	Molassi miksubin mill-estrazzjoni jew mir-raffinar taz-zokkor, bl-aromatizzanti jew bil-koloranti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 17 ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1704	Helu taz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), minghajr kawkaw	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet tal-kawkaw	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats (xgħir u barli mithun oħxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż ta' kawkaw kalkulati fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inkluzi band'oħra; preparazzjonijiet tal-ikel ta' oġġetti ta' titli 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 5 % tal-piż kawkaw ikkalkulata fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inkluzi band'oħra:		
	- Estratt tax-xgħir	Manifattura miċ-ċereali tal-Kapitlu 10	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1902	Għaġin, sew jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew b'sustanzi oħrajn) jew b'xi mod ieħor ippreparat u sew jekk le b'hal spagetti, mqarrun, taljarini, lażanja, gnocchi, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le:		
	- li fih 20 % jew anqas skont il-piż, laħam, ġewwieni tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn iċ-ċereali kollha u d-derivattivi (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom jinkisbu interament	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- B'aktar minn 20 % skont il-piż, laħam, ġewwieni tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn: - iċ-ċereali u d-derivattivi kollha (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu) użati għandhom jinkisbu interament; - il-materjali kollha tal-Kapitoli 2 u 3 użati għandhom jinkisbu interament	
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, frak, granulat, marbul jew f'forom simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ħlief lamtu tal-patata tal-intestatura 1108	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (minbarra qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' frak jew f'forma ta' flejks jew frak ieħor maħdum (hlief dqiq, groats u pasta), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra	Manifattura: - minn materjali mhux ikklassifikati taht l-intestatura 1806; - li fiha ċ-ċereali kollha u d-dqiq (għajr qamħ durum u d-derivattivi tiegħu u l-qamħirrun <i>Zea indurata</i>) użati għandhom jinkisbu interament; - fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-sigill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-Kapitlu 11	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 20	Preparazzjonijiet ta' ħxejjex, frott, ġewż u partijiet ohrajn tal-pjanti; ġhajr:	Manifattura fejn il-frott, il-lewż u l-ħxejjex kollha użati għandhom jinkisbu interament	
ex 2001	Jam, patata ħelwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel li fihom 5 % jew aktar tal-piż tal-lamtu, ippreparati jew ippreżervati fil-hall jew fl-aċidu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex 2004 u ex 2005	Patata f'forma ta' dqiġ, grixja jew fjokki, ippreparata jew ippreservata mod ieħor milli bil-hall jew bl-aċtu aċetiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
2006	Ħxejjex, frott, ġewż, qoxra tal-frott u partijiet ohrajn ta' pjanti, ippreservati biz-zokkor (ixxuttati, glasè jew mġħasslin)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 17 ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
2007	Ġammijiet, ġèli tal-frott, marmellati, puré tal-frott jew tal-ġewż u pejsts tal-frott jew tal-ġewż miksubin bit-tisjir, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu miżjud inkella le	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2008	- Lewż, mingħajr zokkor jew spirtu miżjud	Manifattura fejn il-valur tal-lewż u ż-żejt taż-żerriegħa oriġinarji tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użati jkun aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Butir tal-karawett; taħlitiet ibbażati fuq ċereali; qlub tal-palm; qamhirrun	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn għajr għal frott u gewż imsajrin mod ieħor barra fuq il-fwar jew mghollijin fl-ilma, mingħajr zokkor miżjud, iffriżati	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
2009	Meraq tal-frott (inkluż il-most tal-gheneb) u meraq tal-hxejjex, mhux fermentati u ma fihomx spirtu miżjud, fihom jew ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor biex jagħmel helu	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 21	Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
2101	Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, tè jew tè tal-Paragwaj (maté), u preparazzjonijiet abbażi ta' dawn il-prodotti jew abbażi tal-kafè, tè jew tè tal-Paragwaj (maté); ċikwejra nkaljata u sostituti oħrajn tal-kafè inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - iċ-ċikwejra kollha użata għandha tinkiseb interament	
2103	Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti mħalltin u hwawar imħalltin; dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata:		
	- Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti mħalltin u hwawar imħalltin	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw dqiġ jew pasta tal-mustarda jew mustarda ppreparata	
	- Dqiġ u pasta tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2104	Sopop u brodi u preparazzjonijiet tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura għajr il-ħxejjex ippreparati jew ippreservati tal-intestaturi 2002 sa 2005	
2106	Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumex speċifikati jew inklużi band'ohra	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 22	Xorb, spirti u hall; għajr:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - l-gheneb kollu jew kwalunkwe materjal derivat mill-gheneb użat irid ikun miksub interament	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
2202	Ilmijiet, inkluż ilmijiet minerali u ilmijiet miżjuda bl-arja, biz-zokkor jew dolċifikanti oħra miżjuda jew bit-togħma, u xarbiet oħra mhux alkoħoliċi, li ma jinkludux meraq tal-frott jew ħaxix tal-intestatura 2009	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 17 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - kwalunkwe meraq tal-frott użat (għajr dak tal-ananas, tal-lajm u tal-grejpfit) irid ikun diġà oriġinarju	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
2207	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'saħħa alkoħolika bil-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkoħol etiliku u spirti oħrajn, żnaturati, ta' kull qawwa	Manifattura: - minn materjali mhux ikklassifikati taħt l-intestaturi 2207 jew 2208; - fejn l-ġheneb kollu jew kwalunkwe materjal idderivat mill-ġheneb użat għandu jinkiseb interament jew jekk il-materjali kollha l-oħra użati jkunu diġà oriġinarji, jista' jintuża l-arrak sal-limitu ta' 5 % tal-volum	
2208	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb ieħor spirituwż	Manifattura: - minn materjali mhux ikklassifikati taħt l-intestaturi 2207 jew 2208; - fejn l-ġheneb kollu jew kwalunkwe materjal idderivat mill-ġheneb użat għandu jinkiseb interament jew jekk il-materjali kollha l-oħra użati jkunu diġà oriġinarji, jista' jintuża l-arrak sal-limitu ta' 5 % tal-volum	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 23	Fdal u skart mill-industriji tal-ikel; għalf tal-annimali ppreparat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2301	Pasta mill-baleni; dqiġ, dqiġ mithun oħxon u pritkuni tal-hut jew tal-krustaċji, molluski jew invertebrati akwatiċi oħra, mhux tajbin għall-konsum mill-bniedem	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati għandhom jinkisbu interament	
ex 2303	Residwi mill-manifattura tal-lamtu tal-qamħirrun (eskluz likuri li jingħaddsu (steeping) konċentrati), ta' kontenut proteiniku, ikkalkulat fuq il-prodott niexef, li jaqbeż 40 % bil-piż	Manifattura fejn il-qamħirrun kollu użat għandu jinkiseb interament	
ex 2306	Għalf tal-bhejjem (oilcake) u fdalijiet oħrajn li jirriżultaw mill-estrazzjoni ta' żejt taż-żejbuġ, li fihom aktar minn 3 % skont il-piż taż-żejt taż-żejbuġ	Manifattura fejn iż-żejbuġ kollu użat għandu jinkiseb interament	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
2309	Preparazzjonijiet ta' tip użati għall-ghalf tal-animali	Manifattura fejn: - iċ-ċereali, iż-zokkor jew il-ġulepp, il-laħam jew il-halib użati kollha jrid jkunu diġà oriġinarji; - il-materjali kollha użati tal-Kapitolu 3 għandhom jinkisbu interament	
ex Kapitolu 24	Tabakk u sostituti manifatturati tat-tabakk; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 24 użati għandhom jinkisbu interament	
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, ta' tabakk jew ta' sostituti ta' tabakk	Manifattura fejn mill-inqas 70 % skont il-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew tal-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat irid ikun diġà oriġinarju	
ex 2403	Tabakk tat-tipjip	Manifattura fejn minn tal-inqas 70 % tal-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew skart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat għandu ikun diġà oriġinarju	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 25	Melħ; kubrit; ħamrija u ġebel; materjali tal-kisi, ġir u siment; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex 2504	Grafita kristallin naturali, b'kontenut ta' karbonju arrikkit, purifikat u mithun	Arrikkiment tal-kontenut tal-karbonju, purifikazzjoni u thin tal-grafita kristallina mhux raffinata	
ex 2515	Irĥam, sempliċiment maqtuġħ, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokki jew f'ċangaturi rettangolari (inkluż kwadri), bi ħxuna li ma tkunx aktar minn 25 cm	Qtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' rĥam (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna li taqbeż 25 cm	
ex 2516	Granit, porfirju, bazalt, ġebel ramli u ġebel tal-monumenti u tal-bini ieħor, sempliċiment maqtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, fi blokki jew folji ta' forma rettangolari (inkluż skwerra), ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtuġħ, bl-isserrar jew b'mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk diġà sserrat) ta' ħxuna li taqbeż 25 cm	
ex 2518	Dolomit magħmul ġir	Kalċinazzjoni ta' dolomit mhux magħmul ġir	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2519	Karbonat tal-manjeżju naturali mfarrak (magnesite), f'kontenituri ssiġillati ermetikament u ossidu tal-manjeżju, kemm jekk pur kif ukoll jekk le, ħlief manjeżja mdewba bis-shana jew manjeżja maħruqa għalkollox (sinterizzata)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jista' jintuża l-karbonat tal-manjeżju naturali (magneżit)	
ex 2520	Ġibs ippreparat speċifikament għad-dentistrija	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2524	Fibri naturali tal-asbestos	Manifattura mill-konċentrat tal-asbestos	
ex 2525	Għabra tal-majka	Thin tal-majka jew tal-iskart tal-majka	
ex 2530	Pigmenti naturali, magħmul gir jew trab	Kalċinazzjoni jew thin tal-pigmenti naturali	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitolu 26	Minerali (ores), gagazza u rmied	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 27	Karburanti minerali, żjut minerali u prodotti tad-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xema' minerali; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 2707	Żjut fejn il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbez dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, li huma żjut simili għaž-żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam ta' temperatura għolja, ta' fejn aktar minn 65 % bil-volum jiddistilla f'temperatura sa 250 °C (inkluż taħlitiet ta' spirtu tal-petroleum u l-benzol), għall-użu bħala fjuwils għall-enerġija jew it-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumieq dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2709	Żjut mhux maħduma miksuba minn materjali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva ta' materjali bituminużi	
2710	Żjut minerali (petroleum) u żjut miksubin minn minerali bituminużi, ħlief dawk mhux raffinati; preparazzjonijiet li mhumex speċifikati jew inkluzi band'ohra, li fihom 70 % jew aktar skont il-piż żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparazzjonijiet	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumex dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

¹ Ghall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Nota Introduttorja 7.2.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
2711	Gassijiet ta' żejt mhux raffinat u idrokarboni oħrajn bil-gass	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumix daww imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
2712	Vażelina; xema' tal-paraffina, xema' mikrokristallina taż-żejt, xema' nofsha raffinata b'kontenut għoli ta' żejt (slack wax), ożokerit, ix-xema' tal-linjite, ix-xema' tal-pit, xemgħat oħra minerali u prodotti simili miksuba permezz ta' sintezi jew permezz ta' proċessi oħrajn kemm jekk ikkuluriti kif ukoll jekk mhumix	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ²	Proċessi oħra li mhumix daww imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Nota Introdutturja 7.2.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Nota Introdutturja 7.2.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
2713	Kokk taż-żejt minerali (petroleum), qatran taż-żejt minerali (petroleum) u fdalijiet oħrajn ta' żjut minerali (petroleum) jew ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumex daww imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
2714	Bitum u asfalt, naturali; 'shale' tal-qatran jew taż-żejt u ramel taż-żift; asfaltiti u ġebel tal-asfalt	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ²	Proċessi oħra li mhumex daww imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
2715	Tahlitiet bituminużi bbażati fuq asfalt naturali, fuq qatran naturali, fuq qatran ta' żejt minerali (petroleum), fuq żift minerali jew fuq qatran (tar pitch) minerali (pereżempju, gomom/siment bituminużi, "cut-backs")	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumieq dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 28	Kimiċi inorganici; komposti organiċi jew inorganici ta' metalli prezzjużi, ta' elementi kimiċi metallici rari (rare-earth metals), ta' elementi radjoattivi jew ta' isotopi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2805	“Mischmetall”	Manifattura bi trattament elettrolitiku jew termali fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 2811	Triossidu tal-kubrit	Manifattura mid-diossidu tal-kubrit	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2833	Sulfat tal-aluminju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura mill-pentaidrat tat-tetraborat tad-disodju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2852	- Komposti tal-merkurju ta’ eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- - Eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma jistax jaqbeż 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- - Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Komposti tal-merkurju ta' aċidi nukleji u l-imluha tagħhom, kemm jekk iddefiniti kimikament u kemm jekk le; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Prodotti u preparazzjonijiet kimiċi oħrajn tal-industriji kimiċi jew dawk li għandhom x'jaqsmu magħhom (inkluż dawk li jikkonsistu minn taħlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor, li fihom komposti tal-merkurju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Reaġenti dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rifda, reaġenti ppreparati dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rifda jew le li fihom il-komposti tal-merkurju, għajr dawk tal-intestatura 3002 jew 3006; materjali ta' referenza ċċertifikati, li fihom komposti tal-merkurju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 29	Sustanzi kimiċi organiċi; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2901	Idrokarboni aċikliċi għal użu bħala karburanti għall-enerġija jew għas-sħana	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumix dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introdutturji 7.1 u 7.3.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2902	Ċiklani u ċiklini (minbarra l-ażuleni), benzin, tolwin, ksilini, għal użu bħala karburanti għall-enerġija jew għas-shana	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wiehed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumx daww imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott
ex 2905	Alkoholati metalliċi ta' alkohol ta' din l-intestatura u tal-etanol	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 2905. Madankollu, l-alkoholati metalliċi ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
2915	Aċidi monokarbossiliċi aċikliċi saturati u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2915 u 2916 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2932	- Eteri interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 2909 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
2933	Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu/i tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
2934	Aċidi nuklejċi u l-imluha tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2937	Ormoni, prostaglandini, thromboxanes u leukotrienes, naturali jew riprodotti b'sintesi; derivattivi u analogi strutturali tagħhom, inklużi polipeptidi b'katina modifikata, użati primarjament bħala ormoni:		
	- Komposti eteroċikliċi oħrajn b'etero-atomu/i tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- Aċidi nukleji u l-imluha tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 293911	Konċentrati ta' tiben tal-peprin li ma jkunx fihom alkaloidi inqas minn 50 % tal-piż	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
293980	Alkaloidi ta' orġini mhux veġetali:		
	- Komposti eteroċikliċi b'etero-atomu/i tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932 u 2933 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Aċidi nukleji u l-imluha tagħhom; komposti eteroċikliċi oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma jistax ikun aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbizx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 3002	Demm uman; demm tal annimali ppreparat għal użi terapewtiċi, profilattiċi jew dijanjostiċi; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demm u prodotti immunoloġiċi modifikati, kemm jekk modifikati jew miksuba bi proċessi bijoteknoloġiċi jew le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organiżmi (eskluzi mofof) u prodotti simili:		
	- Komposti oħrajn b'funzjoni karbossimida (inkluż is-sakkarina u l-imluha tagħha) u komposti b'funzjoni immina, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbizx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Prodotti li jikkonsistu f'żewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użi terapewtiċi jew profilattiċi jew prodotti mhux imħalltin għal dawn l-użi, ipprezentati f'dożi mkejla jew f'forom jew f'imballaġġi għal bejgħ bl-imnut	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	- Oħrajn:		
	- - demm uman	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	-- demm tal-annimali ppreparat għall-użu terapewtiku jew profilattiku	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	-- frazzjonijiet tad-demm għajr l-antisera, l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- - l-emoglobina, il-globulini tad-demm u l-globulini tas-serum	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	- - oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3002. Il-materjali ta' din id-deskrizzjoni jistgħu jintużaw ukoll, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix 1-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- Komposti eteroċikliċi oħrajn b'etero-atomu(i) ta' nitroġenu biss, li fihom ċirku ta' imidazol mhux imġonġi (idroġenat jew le) fl-istruttura, fil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestaturi 2932 u 2933 li ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Aċidi nuklejċi oħrajn u l-imluha tagħhom, iddefiniti kimikament jew le, bil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi; komposti eteroċikliċi oħrajn, fil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura. Madankollu, il-valur tal-materjali kollha tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 użati ma għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- Ormoni, prostaglandini, tromboksani u lewkotrieni oħra, naturali jew riprodotti b'sintezi, bil-forma ta' peptidi u proteini (għajr l-oġġetti tal-intestatura 2937) li huma involuti direttament fir-regolazzjoni tal-proċessi immunoloġiċi; derivattivi u analogi strutturali tagħhom, inkluż polipeptidi b'katina modifikata, użati primarjament bħala ormoni, bil-forma ta' peptidi u proteini (għajr l-oġġetti tal-intestatura 2937) li huma involuti direttament fir-regolazzjoni tal-proċessi immunoloġiċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbix il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Poliesteri oħrajn, b'forom primarji, fil-forma ta' peptidi u proteini li huma involuti direttament fir-regolamentazzjoni ta' proċessi immunoloġiċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3003 u 3004	Medikamenti (għajr l-oġġetti tal-intestaturi 3002, 3005 jew 3006):		
	- Miksuba mill-amikaċin tal-intestatura 2941	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom, meħud flimkien, ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, fuq naħa, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali tal-intestaturi 3003 jew 3004 jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom, meħud flimkien, ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 3006	Tagħmir identifikabbli għall-użu fl-ostomija magħmul mill-plastik:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Hjut kirurġiċi jew dentali sterili li jistgħu jkunu assorbibbli u protezzjonijiet sterili kirurġiċi jew dentali, kemm jekk assorbibbli jew le:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- - Maghmula mill-plastik:		
	- - - Prodotti ċatti, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje jew maqtugħin f' forom oħra għajr rettangolari (inkluż kwadri); prodotti oħra, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fil-wieċ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 39 ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- - - Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wieħed li jikkontribwixxi għal aktar minn 99 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' polimeru	Manifattura fejn: – il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; – il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jaqbiżx 20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott ¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, fuq naħa, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- - - Ohrajn	Manifattura fejn il-valur ta' kull materjal tal-Kapitolu 39 użat ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- - Magħmula minn drappijiet	Manifattura minn ħjut ²	
300670	Preparazzjonijiet ta' ġel mahsubin għal użu ta' medicina umana jew veterinarja bħala lubrikant għal partijiet tal-ġisem għal operazzjonijiet kirurġiċi jew eżamijiet fiżiċi jew bħala aġent għal akkoppjar bejn il-ġisem u strumenti mediċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taht l-intestaturi 3901 sa 3906, fuq naħa, u taht l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 300692	Farmaċewtiċi skart:		
	Prodotti u preparazzjonijiet kimiċi oħrajn tal-industriji kimiċi jew dawk li għandhom x'jaqsmu magħhom (inkluż dawk li jikkonsistu minn taħlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbizx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 3105	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom tnejn jew tlieta mill-elementi fertilizzanti ta' nitroġenu, fosfru u potassju; fertilizzanti oħrajn; oġġetti ta' dan il-kapitolu, f'għamla ta' bċejjeċ jew f'pakki ta' piż gross mhux aktar minn 10 kg, għajr għal: - nitrat tas-sodju - ċjanammid tal-kalċju - sulfat tal-potassju - sulfat tal-potassju u tal-manjeżju	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali klassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Kapitolu 32	Estratti għall-ikkonzar jew għall-kolorazzjoni; tannini u d-derivattivi tagħhom; żebgħat, pigmenti u sustanzi koloranti oħrajn; żebgħat u verniċi; stokk u mastiċi oħra; linek; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3201	Tannini u l-melħ tagħhom, eteri, esterji u derivattivi oħrajn	Manifattura minn estratti għall-ikkonzar ta' origini veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3205	Addittivi koloranti; preparazzjonijiet kif speċifikat fin-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu bbażati fuq addittivi koloranti ¹	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr l-intestaturi 3203, 3204 u 3205. Madankollu, il-materjali tal-intestatura 3205 jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ In-nota 3 tal Kapitolu 32 tgħid li dawn il-preparati huma daww tat-tip użati għall-kolorazzjoni ta' kwalunkwe materjal jew bħala ingredjenti fil-manifattura ta' preparazzjonijiet koloranti, sakemm mhumiex ikklassifikati taħt intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u reżinojdi; preparazzjonijiet ta' fwejjah, kosmetiċi jew tat-twaletta; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbix il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3301	Żjut essenzjali (bla terpeni jew le), inklużi konkreti u assoluti; reżinojdi; oleoressini estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali fix-xaħam, fi żjut fissi, fix-xemgħa jew hekk, magħmulin permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati milwiema u soluzzjonijiet milwiema ta' żjut essenzjali	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali ta' "grupp" ¹ differenti taht din l-intestatura. Madankollu, materjali tal-istess grupp jistgħu jintużaw, sakemm il-valur tagħhom ma jaqbix il-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ "Grupp" hu meqjus bħala kwalunkwe parti tal-intestatura separata mill-bqija b'punt u virgola.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi li jaġixxu fuq il-proprjetajiet li jxarrbu (surface-active), preparazzjonijiet għal ħasil, preparazzjonijiet għal lubrikar, xemgħat artifiċjali, xemgħat ippreparati, preparazzjonijiet għal lostrar jew għal għorik, xemgħat u oġġetti simili, pasta għal mudellar, xemgħat dentali (dental waxes) u preparazzjonijiet dentali b'bażi ta' ġibs; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3403	Preparazzjonijiet għal lubrikar li fihom żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi, dment li dawn jirrappreżentaw inqas minn 70 % skont il-piż	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess speċifiku wieħed jew aktar ¹	Proċessi oħra li mhumieq dawk imsemmija fil-kolonna (3) li fihom il-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhix dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taħt l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali li jirrigwardaw “proċessi speċifiċi”, ara n-Noti Introduttorji 7.1 u 7.3.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3404	Xemgħat artiċċjali u xemgħat ippreparati:		
	- B'bażi ta' paraffina, xama' taż-żejt mhux maħdum, xama' miksub minn minerali bituminużi, xama' mhux magħqud u xama' miksub minn taħlita li fiha inqas żejt	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr: - żjut idroġenati li għandhom il-karatteristiċi tax-xama' tal-intestatura 1516; - aċidi xahmin mhux definiti kimikament jew alkoħoli xahmin industrijali li għandhom il-karatteristiċi tax-xama' tal-intestatura 3823; - materjali tal-intestatura 3404 Madankollu, dawn il-materjali jistgħu jintużaw sakemm il-valur tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott.	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 35	Sustanzi albuminojdali; lamti mmodifikati; kolol; kolol; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbix il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3505	Destrini u lamti oħrajn modifikati (pereżempju lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn modifikati:		
	- Eteri u esteri tal-lamtu	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3505	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, ġhajr tal-intestatura 1108	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 3507	enzimi preparati li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'ohra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 36	Splussivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparazzjonijiet kombustibbli	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbizx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 37	Ogġetti fotografici jew ċinematografici; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbizx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3701	Pjastri fotografiċi u film fiċ-ċatt, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal ieħor għajr il-karta, il-kartun jew id-drapp; film fiċ-ċatt tal-istampar instant, sensitizzat, mhux espost, kemm jekk f'pakketti u kemm jekk le:		
	- film fiċ-ċatt tal-istampar instant għall-fotografija bil-kulur, f'pakketti	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhijiex l-intestatura 3701 jew 3702. Madankollu, il-materjali tal-intestatura 3702 jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhijiex l-intestatura 3701 jew 3702. Madankollu, materjali mill-intestaturi 3701 u 3702 jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom, meħud flimkien, ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3702	Film fotografiku f'rombli, sensitizzat, mhux meħud, ta' kwalunkwe materjal hlief karta, kartonċin jew tessuti; film f'rombli għal stampar fil-pront, sensitizzat, mhux meħud	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhijiex l-intestatura 3701 jew 3702	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3704	Pjanċi fotografiċi, film, karta, kartun u tessuti, meħudin iżda mhux żviluppati	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura ohra hlief l-intestaturi minn 3701 sa 3704	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi mixxellanji; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3801	- Grafita kollojdali f'sospensjoni fiż-żejt u grafita semikollojdali; pejsts karbonaċċi għall-elettrodi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Grafita b'forma ta' pejst, bħala tahlita ta' aktar minn 30 % skont il-piż ta' grafita ma' żjut minerali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3403 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3803	Żejt tat-tall raffinat	Raffinar ta' żejt tat-tall mhux raffinat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 3805	Spirti tat-terpentina tas-sulfat, ippurifikati	Purifikazzjoni bid-distillazzjoni jew bir-raffinar ta' spirti mhux raffinati tat-terpentina tas-sulfat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3806	Gomom esteri	Manifattura minn aċidi tar-reżina	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3807	Żift veġetali (żift tal-qatran veġetali)	Distillazzjoni taż-żift veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3808	Insetticiċi, rodentiċi, fuġiċi, erbiċi, prodotti kontra n-nebbieta u regolaturi tat-tkabbir tal-pjanti, disinfettanti u prodotti simili, ippreżentati f'forom jew pakki għal bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew prodotti (pereżempju, strixxi, ftejjel u xemgħat ittrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3809	Agenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu ż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (pereżempju, sustanzi għat-twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li ma humiex speċifikati jew inkluzi band'oħra	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3810	Preparazzjonijiet aċidużi biex jitnaddfu l-uċuh tal-metalli; sustanzi li jgħaqqdu l-metalli u preparazzjonijiet oħra awżiljari għall-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar; għabra u pejsts tal-issaldjar, l-ibbrejżjar jew l-iwweldjar li jikkonsistu f'metall u materjali oħra; preparazzjonijiet tat-tip użat fuq ġewwa jew bħala kisja tal-elettrodi jew il-vireg tal-iwweldjar	Manifattura fejn il-valur totali tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3811	Preparazzjonijiet kontra l-iskossi (anti-knock), materjali għat-trażzin tas-sadid, materjali għat-trażzin tal-gomma, materjali li jgħinu l-viskożità, preparazzjonijiet kontra s-sadid u addittivi ppreparati oħrajn, għal żjut minerali (inkluż gāzolina) jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess għanijiet bħal żjut minerali:		
	- Addittivi preparati għal żejt għal lubrikar, li fihom żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 3811 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3812	Aċċeleraturi tal-lastku ppreparati; plastiċizzaturi komposti għal-lastku jew għall-plastik, li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor; preparazzjonijiet ta' kontra l-ossidazzjoni u komposti stabilizzaturi oħra għal-lasktu jew il-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3813	Preparazzjonijiet u kargi għall-fire extinguishers; grenades mimlija għat-tifi tan-nar	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3814	Solventi u tinnners organiċi komposti, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra; preparazzjonijiet li jneħħu żebgħa jew verniċ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3818	Elementi kimiċi ddożati għall-użu fl-elettronika bil-forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi miżjudin għal użu fl-elettronika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3819	Fluwidi ta' brejkijiet idrawliċi u likwidi oħrajn ippreparati għal trasmissjoni idrawlika, li ma fihomx jew fihom inqas minn 70 % skont il-piż ta' żjut minerali (petroleum) jew żjut miksubin minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3820	Preparazzjonijiet kontra l-iffriżar u fluwidi ppreparati għat-tneħħija tas-silġ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 3821	Mezzi mhejjija għall-kultura għall-manutenzjoni ta' mikro-organismi (inklużi virus u dawk simili) jew taċ-ċelluli tal-pjanti, tal-bnedmin jew tal-annimali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3822	Reaġenti dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz u reaġenti ppreparati dijanjostiċi jew ta' laboratorju fuq rinforz jew le, ħlief dawk tal-intestatura 3002 jew 3006	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3823	Aċti aċikliċi monokarboksiliċi industrijali; żjut aċidi mir-raffinar; alkoholi xahmin industrijali:		
	- Aċidi xahmin monokarbossiliċi industrijali; żjut aċidi mir-raffinar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
	- Alkoholi xahmin industrijali	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 3823	
3824	Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti u preparazzjonijiet kimiċi tal-industrija kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi band' oħra; prodotti residwali tal-industrija kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
	- Il-prodotti li ġejjin ta' din l-intestatura: Binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew il-ġewwieni tagħhom bbażati fuq prodotti naturali reżinużi Aċti nafteniċi, il-melh tagħhom li ma jdubx fl-ilma u l-esteri tagħhom Sorbitol għajr dak tal-intestatura 2905 Sulfonati ta' żejt minerali (petroleum), hlief sulfonati ta' żejt minerali (petroleum) ta' metalli alkali, ta' ammonju jew ta' etanolamini; aċidi sulfoniċi tiofenati ta' żjut miksubin minn minerali bituminużi, u l-imluha tagħhom Sustanzi għal bdil ta' joni Getters għat-tubi vakwi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbizx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	Ossidu tal-ħadid alkalin għall-purifikazzjoni tal-gass Likuri tal-gass ammonijaku u ossidu użat prodotti waqt il-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam Gass likwidu ammonijakali u l-ossidu maħruq li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam Żejt Fusel u żejt Dippel Taħlitiet tal-imluħa b'anjoni differenti Pasta għall-ikkupjar b'bażi tal-ġelatina, fuq rifda tal-karta jew tat-tessut jew le		
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 3825	Prodotti residwali tal-industrija kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra; skart muniċipali; ħama tad-drenagg; skart ieħor speċifikat fin-nota 6 ta' dan il-Kapitolu:		
	- Tajjar, garża, faxex u oġġetti simili (per eżempju, infaxxar, stikk li jehel, ġbajjar), mimlijin jew miksijin b'sustanzi farmaċewtiċi jew ipprezentati f'forom jew f'pakki għal bejgħ bl-imnut għal għanijiet mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, materjali kklassifikati taht l-istess intestatura jistgħu jintużaw jekk il-valur tagħhom ma jaqbizx il-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
	- Skart kliniku: ingwanti, mittens u mitts kirurġiċi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Siringi, labar, kateters, kannuli u bħalhom	Manifattura fejn: – il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; – l-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3826	Bijodizil jew taħlit tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih anqas minn 70 % skont il-piż ta' żejt (petroleum) jew żjut li jinkisbu minn minerali bituminużi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
3901 sa 3915	Plastik f'forom primarji, skart, qxur u biċċiet, tal-plastik; għajr l-intestaturi ex 3907 u 3912 li dwarhom ir-regoli huma stabbiliti hawn taħt:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wiehed li jikkontribwixxi għal aktar minn 99 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' polimeru	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 39 użat ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott ¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ²	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, fuq naħa, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

² Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, fuq naħa, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naħa l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 3907	- Kopolimer, magħmul minn polikarbonat u minn kopolimer tal-akrilonitrili-butadin-sterin (ABS)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Izda l-materjali kklassifikati fl-istess intestatura jistgħu jintużaw dment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹	
	- Poliester	Manifattura fejn il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika u/jew manifattura minn polikarbonat tat-tetrabromo-(bisfenol A)	

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naha l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
3912	Ċelluloża u d-derivattivi kimiċi tagħha, li mhumieks speċifikati jew inklużi band' oħra, f'forom primarji	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali użati kollha kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma jaqbix 1-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3916 sa 3921	Semimanifatturi u oġġetti tal-plastik; għajr għall-intestaturi ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921 li r-regoli għalihom huma stipulati hawn taħt:		
	- Prodotti ċatti, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fis-superfiċje jew maqtugħin f'forom oħra għajr rettangolari (inkluż kwadri); prodotti oħra, aktar elaborati milli sempliċiment maħdumin fil-wieċ	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha fil-Kapitolu 39 ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn:		
	- - Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wiehed li jikkontribwixxi għal aktar minn 99 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' polimeru	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur ta' kwalunkwe materjali tal-Kapitolu 39 użat ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naha l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- - Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-Kapitolu 39 użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 3916 u ex 3917	Forom tal-profil u tubi	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur ta' kwalunkwe materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Fil-każ ta' prodotti komposti minn materjali kklassifikati taħt l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha, u taħt l-intestaturi 3907 sa 3911, min-naha l-oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjali li jiddomina bil-piż fil-prodott.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 3920	- Folja jew film jonomera	Manifattura minn melh parzjalment termoplastiku li hu kopolimeru tal-etilen u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bil-joni tal-metall, prinċipalment taż-żingu u tas-sodju	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Folji taċ-ċelluloża riġenerata, poliammidi jew polietileni	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali użati kollha kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott ma jaqbixx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 3921	Fojls tal-plastik, metalizzati	Manifattura minn fojls tal-poliester trasparenti hafna bi ħxuna inqas minn 23 mikron ¹	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
3922 sa 3926	Ogġetti tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

¹ Il-fojls li ġejjin għandhom jitqiesu bħala trasparenti hafna: fuljetti rqaq, li l-optical dimming tagħhom, imkejjel skont l-ASTM-D 1003-16 minn Gardner Hazemeter (jiġifieri Hazefactor), huwa inqas minn 2 %.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 40	Lastku u oġġetti tiegħu; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex 4001	Folji hoxnin laminati tal-lastku crepe għaž-żraben	Laminazzjoni ta' folji ta' lastku naturali	
4005	Lastku kompost, mhux ivvulkanizzat, f'forom bażiċi jew pjanci, folji jew strixxi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha użati, minbarra l-gomma naturali, ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
4012	tajers miksijin mill-ġdid (retreaded) jew tajers pnevmatiċi użati tal-gomma; tajers solidi jew ta' kuxxini, hġut tat-tajers u flaps tat-tajers li jistgħu jitbiddlu bejniethom, tal-gomma:		
	- Tajers pnevmatiċi tal-lastku miksijin mill-ġdid, solidi jew vojta	Kisi mill-ġdid ta' tajers użati	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr l-intestaturi 4011 jew 4012	
ex 4017	Ogġetti tal-lastku iebes	Manifattura minn lastku iebes	
ex Kapitolu 41	Ġlud mhux maħdumin (għajr ferijiet) u ġilda; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 4102	Ġlud mhux maħdumin ta' nagħaġ jew ħrief, mingħajr suf	It-tnehhija tas-suf mill-ġlud tan-nagħaġ u l-ħrief, bis-suf fuqhom	
ex 4104 sa ex 4106	Ġud ikkunzati jew magħmulin qoxra ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsumin jew le, iżda mhux ippreparati aktar	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
4107	Ġilda ppreparata aktar wara li tkun ikkunzata jew magħmula qoxra, inkluża ġilda mhejjija għal parċmina, ta' bhejjem tal-ifrat (inkluż buflu) jew ta' annimali ekwini, mingħajr xagħar, maqsuma jew le, hlief ġilda tal-intestatura 4114:	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat minn qabel	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott
ex 4114	Ġilda tal-alakka u ġilda tal-alakka laminata; ġild metallizzat	Manifattura minn ġild tal-intestaturi 4104 sa 4107, 4112 jew 4113, dment li l-valur tiegħu ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 42	Artikoli tal-ġilda; sarraġġ u riedni; oġġetti tas-safar; basktijiet tal-id u kontenituri simili; oġġetti magħmulin mill-imsaren tal-annimali (minbarra l-imsaren tad-dudu tal-ħarir)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 43	Ġild tal-fer u fer artiċċjali; manifatturi minnhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 4302	Ġlud tal-fer ikkunzati jew imnaddfin, magħqudin:		
	- Pjanċi, slaleb u forom simili	Ibbliċjar jew kolorazzjoni, flimkien mal-qtugħ u t-tagħqid ta' ġlud tal-fer ikkunzati jew imnaddfin mhux magħqudin	
	- Ohrajn	Manifattura minn ferijiet ikkunzati, ippreparati iżda mhux magħqudin	
4303	Ogġetti ta' hwejjeg, aċċessorji ta' lbies u ogġetti ohrajn tal-fer	Manifattura minn ġlud tal-fer mhux immuntati, ikkunzati jew trattati tal-intestatura 4302	
ex Kapitolu 44	Injam u ogġetti tal-injam; faħam tal-injam; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex 4403	Injam kwadrat raff	Manifattura mill-injam, mhux maħdum, kemm jekk bil-qoxra mnehhija kif ukoll jekk le jew inċanat ħafif biss	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, ta' ħxuna iktar minn 6 mm, inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf	Inċanar, xkatlar jew imminċottar fit-truf	
ex 4408	Folji għall-fuljetta, u folji għat-triplaj bi ħxuna li ma taqbiżx is-6 mm, impalellat u injam ieħor isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar, mhux eħxen minn 6 mm, inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf	Impalellar, inċanar, xkatlar jew imminċottar fit-truf	
ex 4409	Injam b'forma kontinwa tul xi xifer, tarf jew wiċċ tiegħu, inċanat, xkatlat jew imminċottat fit-truf jew le:		
	- Xkatlar jew finger-jointing	Xkatlar jew finger jointing	
	- Bsaten u gwarniċi	Bsaten u gwarniċi	
ex 4410 sa ex 4413	bsaten u gwarniċi, inkluż zokklu ffurmat u twavel oħra ffurmati	Bsaten u gwarniċi	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 4415	Kontenituri għal ippakkjar, kaxxi, ċestuni, tnabar u kontenituri simili, tal-injam	Manifattura minn bordijiet mhux maqtugħin għad-daqs	
ex 4416	Btieti (casks, barrels, vats), tnelli u prodotti oħrajn ta' buttar u partijiet tagħhom, ta' injam	Manifattura minn biċċiet tal-injam imqawwes, mhux maħduma aktar minn sempliċiment isserrati fuq iż-żewġt uċuħ prinċipali	
ex 4418	- Aperturi tal-injam għall-bini u karpentrija tal-injam	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw pannelli ċellulari tal-injam (shingles u shakes)	
	- Bsaten u gwarniċi	Bsaten u gwarniċi	
ex 4421	Laqx għas-sufarini; kaviġi jew pinnijiet tal-injam għaž-żraben	Manifattura mill-injam ta' kwalunkwe intestatura għajr l-injam migbud tal-intestatura 4409	
ex Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
4503	Oggetti tas-sufra naturali	Manifattura minn sufra tal-intestatura 4501	
Kapitolu 46	Manifattura tat-tibna, tal-ispartu jew ta' materjali ohra tal-immaljar; xogħol tal-qfief u xogħol tal-qasab	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulożiku fibruż; (skart u fdal ta') karta jew kartun irkuprat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 48	Karta u kartun; oggetti mill-polpa tal-karta, mill-karta jew mill-kartun; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 4811	Karta u kartun, bir-rigi, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
4816	Karta saħħara, karta self-copy u karti ohra tal-ikkupjar jew tat-trasferimenti (għajr dawk tal-intestatura 4809), stensils duplikaturi u pjanċi tal-offset, tal-karti, sew jekk fil-kaxxi u sew jekk le	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Envelops, kartolini tal-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, boroż, kartieri u pakketti għall-kitba (compendiums), tal-karta jew tal-kartun, li fihom taħlita ta' kartolerija tal-karti	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4818	Karta tat-tojlit	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 4819	Kartun, kaxxi, kontenituri, boroż u kontenituri oħrajn għal ippakkjar, ta' karta, kartun, materjal artab ta' ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4820	Mazz folji tal-ittri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 4823	Karta oħra, kartun, materjal artab taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri ċellulożi, maqtughin għal qies jew għamla	Manifattura minn materjali għall-fabbrikazzjoni tal-karta tal-Kapitolu 47	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti oħra tal-industrija tal-istampar; manuskritti, dokumenti ttajpjati u pjanti; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
4909	Kartolini stampati jew illustrati; biljetti stampati b'xewqat, messagġi jew aħbarijiet personali, bi stampi jew le, sew jekk bl-envelops jew b'dekorazzjonijiet jew mingħajrhom	Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati taht l-intestaturi 4909 jew 4911	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inklużi blokki ta' kalendarji:		
	- Kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bi blokki li jistgħu jinbidlu, immuntati fuq bażijiet għajr tal-karti jew tal-kartun	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Oħrajn	Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati taht l-intestaturi 4909 jew 4911	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 50	Harir; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 5003	Skart tal-harir (inklużi fosdqiet mhux tajbin għat-tkebbib, skart tal-hjut u materjal 'garnetted'), imqardex jew mimxut	Tqardix jew imxit ta' skart tal-harir	
5004 sa ex 5006	Hjut tal-harir u hjut mibrumin minn skart tal-harir	Manifattura minn ¹ : - harir mhux maħdum jew skart tal-harir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-għażil, - fibri naturali oħra, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejjija mod ieħor għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5007	Drappijiet minsuġin ta' harir jew ta' skart ta' harir:	Manifattura minn ħjut ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 51	Suf, xagħar tal-annimali fin jew grezz; ħjut tax-xagħar taż-żiemel u drappijiet minsuġa; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5106 sa 5110	ħjut mibruma tas-suf, tax-xagħar tal-annimali fin jew oħxon jew tax-xagħar taż-żiemel	Manifattura minn¹: - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5111 sa 5113	Drappijiet minsuġin ta' suf mimxut jew ta' xagħar fin ta' annimali mimxut:	Manifattura minn ħjut ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 52	Qoton (tajjar); għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5204 sa 5207	Hajt mibrum u hajt tal-qoton	Manifattura minn¹: - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5208 sa 5212	Tessuti minsuġin mill-qoton:	Manifattura minn ħjut ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 53	Fibri veġetali tad-drapp oħra; ħjut tal-karta u drappijiet minsuġin tal-ħjut tal-karta; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5306 sa 5308	Hjut ta' fibri veġetali tad-drapp oħra; hjut tal-karta	Manifattura minn¹: - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5309 sa 5311	Drappijiet minsuġin ta' fibri veġetali tad-drapp ohra; drappijiet minsuġa mill-ħajt tal-karta	Manifattura minn ħjut ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5401 sa 5406	Hjut, monofilament u hjut minn filamenti magħmulin mill-bniedem	Manifattura minn¹: - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5407 u 5408	Drappijiet minsuġin ta' ħjut tal-filament magħmula mill-bniedem	Manifattura minn ħjut ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
5501 sa 5507	Fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple)	Manifattura minn materjali kimiċi jew polpa tessili	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5508 sa 5511	Hjut u hjut tal-hjata ta' fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple)	Manifattura minn¹: - ħarir mhux maħdum jew skart tal-ħarir, imqardax jew mimxut jew ippreparat mod ieħor għall-ghażil, - fibri naturali oħrajn mhux imqardxa jew mimxuta jew xort'oħra pproċessati għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5512 sa 5516	Drappijiet minsuġin minn fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple)	Manifattura minn ħjut ¹	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 56	Wadding, felt u oġġetti mhux minsuġin; ħajt speċjali; spag, lenez u ħbula u oġġetti minnhom; għajr:	Manifattura minn ² : - ħjut tal-kajjar, - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5602	feltru, kemm jekk mimli b'sustanza oħra, miksi, mġhotti jew laminat inkella le:		
	- Feltru tan-newl tal-labar	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	
	- Oħrajn	Manifattura minn ² : - fibri naturali, — ta' fibri artiċċjali ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5604	Hjut u spag tal-lastku, miksijin bit-tessuti; ħajt tat-tessut, u strixxi u simili tal-intestaturi 5404 jew 5405, mimlija, mghottija jew miksija bil-lastku jew bil-plastik:		
	- Hjut u spag tal-lastku, miksijin bit-tessuti	Manifattura minn ħajt jew korda tal-lasktu, mhux mghotti bit-tessuti	
	- Ohrajn	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew proċessati mod ieħor għall-għażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5605	Hjut immetallizzati, b'wajer ġo fihom jew le, li jkunu hjut ta' tessuti, jew strixxa jew bħalhom tal-intestaturi 5404 jew 5405, magħqudin mal-metall b'għamla ta' ħajta, strixxa jew trab jew miksijin bil-metall	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, - fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple), mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5606	Hjut mibrumin b'wajer ġo fihom, u strixxi u simili għall-intestaturi 5404 jew 5405, b'wajer ġo fihom (għajr dawk tal-intestatura 5605 u ħajt tax-xagħar taż-żiemel mibrum b'wajer ġo fih); hjut ta' xinilja (inklużi trofof ta' hjut ta' xinilja; loop wale-yarn	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, - fibri magħmulin mill-bniedem ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple), mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil, - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti, jew - materjali li minnhom issir il-karta	
Kapitolu 57	Twapet u kisi tal-art ieħor ta' tessuti:		

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Tal-feltru tan-newl tal-labar	Manifattura minn ¹ : - fibri naturali, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti Iżda drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz	
	- Ta' feltru ieħor	Manifattura minn ² : - fibri naturali, li mhumex imqardxa jew mimxuta jew ipproċessati b'xi mod ieħor għall-ghażil, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura minn ħjut ¹ . Iżda drapp tal-ġuta jista' jintuża bħala rinforz	
ex Kapitolu 58	Drappijiet speċjali minsuġin; drappijiet tat-tessut imberfla; bizzilla; tapizzeriji; aċċessorji; rakkmu; ġhajr:	Manifattura minn ħjut ²	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5805	Tapizzeriji maħdumin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u bħalhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labra (per eżempju, petit point, pont xewka), manifatturati jew le	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strixxi jew f'motifi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
5901	Drappijiet miksijin bil-gomma jew sustanzi amilaċei, tat-tip li jintuża fil-kisi tal-qoxra ta' barra tal-kotba jew simili; drapp tat-tracing; kanvas lest għat-tpiġija; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti mwebbsin ta' tip użat għal bażijiet ta' kpiepel	Manifattura minn hġut	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5902	Drapp ta' korda tat-tajers ta' ħjut li ma jċedux malajr ta' najlon jew poliamidi oħrajn, poliesteri jew rejon viskuż:	Manifattura minn ħjut	
5903	Drappijiet ta' tessuti mimlijin b'sustanza oħra, miksijin, mgħottijin jew laminati bi plastiks, għajr dawk tal-intestatura 5902	Manifattura minn ħjut	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' rfinar (bħal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-sħana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5904	Lonolew, kemm jekk maqtuġh f'forma jew le; kisi tal-art magħmul minn kisa jew għata poġġuti fuq rinforz ta' tessuti, maqtuġh għal forma jew le	Manifattura minn hġut ¹	
5905	Kisi tal-ħajt ta' tessuti:	Manifattura minn hġut	L-istampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatising), mili, tiswija u tneħħija taż-żliemem), diment li l-valur tat-tessut mhux stampat ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttorja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
5906	Drappijiet ta' tessuti trattati bil-lastku, għajr dawk tal-intestatura 5902:	Manifattura minn ħjut	
5907	Drappijiet tat-tessut mimlijin, miksijin jew mgħottijin mod ieħor; kanvas impingi bħala xenarju teatrali, drappijiet għall-isfond ta' studjo jew simili	Manifattura minn ħjut	Stampar akkumpanjat b'minn tal-inqas żewġ operazzjonijiet preparatorji jew ta' rfinar (bħal għorik, ibbliċjar, illostrar, issettjar bis-shana, raising, mogħdija, proċessar biex ma jinxtorbux, iffinixjar permanenti, decatizing, impregnating, tiswija u tislit) fejn il-valur tat-tessut mhux stampat użat ma jaqbiżx is-47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
5908	Ftejjel tat-tessut, minsuġin, immaljati jew innittjati, għal lampi, spiritieri, lajters, xemgħat jew simili; mantils tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantil maħdum bil-labar f'forma ta' tubu għalihom, mimlijin b'sustanza oħra jew le:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Mantils tal-gass inkandexxenti, mimlijin b'sustanza oħra	Manifattura minn drapp tubulari u tal-malja tal-mantles tal-gass	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
5909 sa 5911	Ogġetti ta' tessuti ta' tip tajbin għal użu industrijali:		
	- Diski jew ċrieket tal-illostrar hliel feltru tal-intestatura 5911	Manifattura minn hġut jew fdal tad-drapp jew ċraret tal-intestatura 6310	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Drapp minsuġ, ta' tip użat l-aktar biex isiru l-karti jew għal użi tekniċi oħra, bil-feltru jew mingħajru, kemm jekk mimlijin jew miksijin u kif ukoll jekk le, f'forma ta' tubu jew bla truf b'medd wiehed jew aktar u/jew tagħma, jew minsuġin ċatti b'aktar minn medd wiehed u/jew tagħma tal-intestatura 5911	Manifattura minn ħjut ¹	
	- Oħrajn	Manifattura minn ħjut ²	
Kapitolu 60	Drappijiet maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted)	Manifattura minn ħjut ³	
Kapitolu 61	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted):		

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

³ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Miksuba billi jinhieta flimkien jew jitgħaqqdu b'xi mod ieħor żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp innitjat jew maħdum bil-ganċ li nqata' f'forma jew li nkiseb direttament f'forma	Manifattura mid-drapp	
	- Ohrajn	Manifattura minn ħjut ¹	
ex Kapitolu 62	Ogġetti ta' lbies u aċċessorji tal-ħwejjeg, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; għajr:	Manifattura mid-drapp	
6213 u 6214	imkatar, xalel, xalpi, mafliers, mantilji, velijiet u bħalhom:		
	- Irrakkmati	Manifattura minn ħjut ²³	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, dment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ⁴

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

² Ara n-Nota Introdutturja 6.

³ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura minn hġut ¹²	Manifattura segwita minn stampar flimkien ma' mill-anqas żewġ operazzjonijiet ta' preparazzjoni jew tlestija (bħal għorik, ibbliċjar, merċerizar, issettjar bis-sħana, raising, ippressar bir-rombli, proċessar biex ma jinxtorbux, tlestija permanenti, trattament bil-fwar (decatizing), mili, tiswija u tneħħija taż-żlielem), dment li l-valur tal-oġġetti mhux stampati tal-intestaturi 6213 u 6214 ma jkunx aktar minn 47,5 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
6217	Aċċessorji oħra tal-ħwejjeġ maħdumin; partijiet ta' lbies jew aċċessorji ta' lbies, għajr dawk tal-intestatura 6212:		

¹ Ara n-Nota Introdutturja 6.

² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Irrakkmati	Manifattura minn ħjut ¹	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat, dment li l-valur tad-drapp użat mhux irrakkmat ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ²
	- Tagħmir rezistenti għan-nar ta' drapp miksi bil-fojl ta' poliesther aluminizzat	Manifattura minn ħjut ³	Manifattura minn drapp mhux miksi dment li l-valur tad-drapp mhux miksi użat ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika ⁴

¹ Ara n-Nota Introdutturja 6.

² Ara n-Nota Introdutturja 6.

³ Ara n-Nota Introdutturja 6.

⁴ Ara n-Nota Introdutturja 6.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Inforra għall-ghenuq u l-pulzieri, maqtugħa	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 63	Ogġetti oħra maħdumin mit-tessuti; settijiet; hwejjeg u ogġetti tessili għall-ilbies; biċċiet tad-drapp; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
6301 sa 6304	kutri, raggs tas-safar, bjankerija tas-sodda, eċċ; purtieri eċċ.; ogġetti oħra tal-arredament:		
	- Tal-felt, ta' ogġetti mhux minsuġin	Manifattura minn ¹ - fibri, jew - materjali kimiċi jew polpa tat-tessuti	

¹ Ara n-Nota Introduttoria 6.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn:		
	- Irrakkmati	Manifattura minn ħjut ¹²	Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (ħlief innittjat jew maħdum bil-ganċ) sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	- - Ohrajn	Manifattura minn ħjut ³⁴	
6305	Xkejjer u boroż, ta' tip użati għall-ippakkjar ta' oġġetti	Manifattura minn ħjut ⁵	

- ¹ Għall-oġġetti nnittjati jew maħduma bil-ganċ, mhux elastici jew bil-gomma, magħmula bil-ħjata jew bl-immuntar ta' bċejjeċ ta' drapp innittjati jew bil-ganċ (imfassla bil-qtuġh jew innittjati mfassla lesti), ara n-Nota Introdutturja 6.
- ² Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.
- ³ Għall-oġġetti nnittjati jew maħduma bil-ganċ, mhux elastici jew bil-gomma, magħmula bil-ħjata jew bl-immuntar ta' bċejjeċ ta' drapp innittjati jew bil-ganċ (imfassla bil-qtuġh jew innittjati mfassla lesti), ara n-Nota Introdutturja 6.
- ⁴ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.
- ⁵ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introdutturja 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
6306	Tarpolini, awnings u lqugh mix-xemx; tined; qlugh għal dgħajjes, sailboards jew inġenji tal-art; oġġetti għal ikkampjar	Manifattura mid-drapp	
6307	Oġġetti oħrajn manifatturati, inklużi mudelli ta' lbies	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
6308	Settijiet magħmulin minn drapp u ħjut minsuġin, bl-aċċessorji jew mingħajrhom, biex minnhom isiru twapet, tapizzeriji, tvalji tal-mejda jew srievet irrakkmati, jew oġġetti simili ta' tessuti, ipprezentati f'pakki għal bejgħ bl-imnut	Kull biċċa fis-sett għandha tissodisfa r-regola li tapplika għaliha bħallikieku ma kienitx parti mis-sett. Madankollu, prodotti mhux oriġinarji jistgħu jiġu inkorporati sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-25 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u simili; ġhajr:	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura ġhajr għall-assemblaġġi ta' wċuħ imwahnla mas-suletta jew ma' komponenti oħra tas-suletta tal-intestatura 6406	
6406	partijiet taż-żraben (inklużi l-uċuħ sewwa jekk imwahnla mal-pettijiet u jew le, apparti mill-pettijiet ta' barra); suletti rimovibbli, kuxxinetti tal-ġharqub u oġġetti simili; getti, ġhata tal-pexxun (leggings) u oġġetti bħalhom, u partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 65	Ilbies ġhar-ras u partijiet tiegħu, ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
6505	Kpiepel u ilbies ieħor għar-ras, maħdumin bil-labar (knitted) jew bil-ganċ (crocheted), jew magħmulin minn bizzilla, feltru jew drapp ieħor ta' tessuti, bil-biċċa (iżda mhux fi strixxi), inforrati jew mirqumin jew le; xbieki għax-xagħar ta' kwalunkwe materjal, kemm jekk infurrati jew ittrimjati u kemm jekk le	Manifattura minn ħjut jew fibri tat-tessuti ¹	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten għall-mixi, bsaten sigġu, swat, frosti u partijiet tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi bsaten umbrelel, umbrelel għal ġonna u umbrelel simili)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 67	Rix u l-ewwel rix (down) ippreparati u oġġetti magħmulin minn rix jew mill-ewwel rix; fjuri artifiċjali; oġġetti mix-xagħar tal-bniedem	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

¹ Għall-kundizzjonijiet speċjali rigward il-prodotti magħmula minn tahlita ta' materjali tat-tessuti, ara n-Nota Introduttoria 5.

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 68	Ogġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, mika jew materjali simili; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex 6803	Ogġetti ta' lavanja jew ta' lavanja miġmuma	Manifattura minn lavanja maħduma	
ex 6812	Ogġetti tal-asbestos; ogġetti ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjeżju	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura	
ex 6814	Ogġetti tal-mika, inkluża l-mika miġmuma jew rikostitwita, fuq irfid ta' karta, kartun jew materjali oħra	Manifattura minn mika maħduma (inkluża l-mika miġmuma jew rikostitwita)	
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 70	Hġieġ u oġġetti tal-ħġieġ; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex 7003, ex 7004 u ex 7005	Hġieġ b'saff mhux riflettenti	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7006	Hġieġ tal-intestaturi 7003, 7004 jew 7005, mġhawweg, bix-xfar maħdumin, imnaqqax, imtaqqab, żmaltat jew maħdum mod ieħor, iżda mhux bi gwarniċ jew mġhammar b'materjali oħrajn:		
	- sustrat ta' folja tal-ħġieġ miksi b'film irqiq dielettriku, bi grad ta' semikonduttur, skont l-istandards SEMII ¹	Manifattura minn sustrat ta' folja tal-ħġieġ mhux miksi tal-intestatura 7006	
	- oħrajn	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	

¹ SEMII – Istitut Inkorporat Tagħmir u Materjal Semikonduttur

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7007	Hġieġ ghas-sigurtà, magħmul minn hġieġ magħmul reżistenti (ittemprat) jew illaminat	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7008	Unitajiet ta' hġieġ b'hitan multipli iżolaturi	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7009	Mirja tal-hġieġ, bil-gwarniċ jew le, inklużi mirja biex tara wara	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7001	
7010	damigġani, fliexken, karaffi, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, ta' hġieġ, ta' tip użati għall-garr jew ippakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-hġieġ għall-ippreżervar; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-hġieġ	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Qtugħ ta' oġġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur tal-hġieġ mhux maqtugħ ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7013	Ogġetti tal-ħgieġ tat-tip użat għall-mejda, kċina, twaletta, ufficcju, tiżjin ta' ġewwa jew għal għanijiet simili (ħlief dawk tal-intestatura 7010 jew 7018)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Qtugħ ta' ogġetti tal-ħgieġ, sakemm il-valur tal-ħgieġ mhux maqtugħ ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Dekorazzjoni bl-idejn (bl-eċċezzjoni tal-istampar bis-silk screen) ta' ogġetti tal-ħgieġ minfuħ bl-idejn, sakemm il-valur tal-ogġetti tal-ħgieġ minfuħ bl-idejn ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 7019	Ogġetti (għajr għall-ħjut) ta' fibri tal-ħgieġ	Manifattura minn: - biċċiet żgħar, ftietel, ħjut jew trofof imqattgħin jew bla kulur, jew - suf tal-ħgieġ	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew koltivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż, metall prezzjuż, metalli li jkun fihom metall prezzjuż u artikolu simili; ġojellerija artifiċjali; muniti; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex 7101	Perli naturali jew ikkultivati, gradati u midmumin temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Haġar prezzjużi jew semiprezzjużi maħdum (naturali, sintetiċi jew rikostrutt)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semiprezzjuż mhux maħdum	
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Mhux maħduma	Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati fl-intestaturi 7106, 7108 jew 7110	Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 jew Ligar ta' metalli prezzjużi tal-intestaturi 7106, 7108 jew 7110 ma' xulxin jew ma' metalli bażi
	- Semimanifatturati jew bil-forma ta' ghabra	Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħdumin	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli miksijin b'metalli prezzjużi, semimanifatturati	Manifattura minn metalli miksija b'metalli prezzjużi, mhux maħduma	
7116	Ogġetti ta' perli naturali jew kultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż (naturali, artifiċjali jew rikostrutt)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7117	Ġojellerija artifiċjali	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	Manifattura minn partijiet ta' metall ta' valur baxx, mhux indurati jew miksija b'metalli prezzjużi, sakemm il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 72	Ħadid u azzar; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
7207	Prodotti nofshom lesti ta' ħadid jew ta' azzar mhux liga	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7208 sa 7216	Prodotti rumblati ċatti, biċċiet (bars) u vireg, angoli, forom u qatgħat ta' ħadid jew azzar mhux liga	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra jew materjali semimanifatturati tal-intestaturi 7206 jew 7207	
7217	Wajer tal-ħadid jew tal-azzar mhux liga	Manifattura minn materjali semimanifatturati tal-intestatura 7207	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 7218	Prodotti nofshom lesti	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7219 sa 7222	Prodotti rrumblati bis-sħana, biċċiet u vireg, angoli, forom u qatgħat tal-istainless steel	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra jew materjali semimanifatturati tal-intestatura 7218	
7223	Wajer tal-azzar inossidabbli	Manifattura minn materjali semimanifatturati tal-intestatura 7218	
ex 7224	Prodotti nofshom lesti	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7225 sa 7228	prodotti rrumblati ċatti, spraneg u vireg imremblin bis-sħana, f'kojls mibruma b'mod irregolari; angoli, forom u qatgħat, ta' azzar ieħor ligat; biċċiet u vireg hollow drill, ta' liga tal-azzar jew tal-azzar li mhux liga	Manifattura minn ingotti jew forom primarji oħra jew materjali semimanifatturati tal-intestaturi 7206, 7207, 7218 jew 7224	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7229	Wajer ta' azzar liga ieħor	Manifattura minn materjali semimanifatturati tal-intestatura 7224	
ex Kapitolu 73	Ogġetti tal-hadid jew tal-azzar; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex 7301	Gzuz ta' pjanċi (sheet piling)	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	
7302	Materjal tal-hadid jew tal-azzar għall-kostruzzjoni tal-binarji tal-ferrovija jew tat-tramm, li ġej: vireg, checkrails u vireg tal-ixtillieri, xfafar fejn il-ferrovija taqleb minn linja għal oħra, intersezzjoni ta' żewġ linji ferrovjarji, vireg tal-ponta u biċċiet oħra li jintużaw għall-qsim, sleepers (għoqiedi msallba), fish-plates, sigġijiet, filsa tas-sigġijiet, folji tal-qiegh (folji tal-baži), molol tal-linja, bedplates, għoqiedi u materjal ieħor speċjalizzat biex iġannat jew isewwi l-linji	Manifattura minn materjali tal-intestatura 7206	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7304, 7305 u 7306	tubi, pajpijiet u profili vojta, ta' ħadid (ħlief ħadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjali tal-intestaturi 7206, 7207, 7218 jew 7224	
ex 7307	Tagħmir ta' tubi u pajpijiet tal-azzar li ma jissaddadx (Nru ISO X5CrNiMo 1712), li jikkonsistu minn diversi partijiet	Tidwir, titqib bit-trapan, irrajmjar, mogħdija, deburring u tindif bit-tfiġh tar-ramel permezz ta' kompressur ta' vireg vojta mikwija fil-forġa li l-valur taġġhom ma' jaqbiżx il-35 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7308	Strutturi (eskluz il-binjiet prefabbricati tal-intestatura 9406) u partijiet ta' strutturi (pereżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xtiebi li jissakkru, torrijiet, arbli kannizzati, soqfa, strutturi tat-tisqif, bibien u twieqi u l-istruttura taġġhom u l-ġetiebi tal-bibien, persjani, balavostrar, pilastri u kolonni), tal-ħadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, qatġhat, tubi u oħrajn simili, ippreparati għall-użu fi strutturi, tal-ħadid jew tal-azzar	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Izda l-angoli, il-forom u l-qatġhat iwweldjati tal-intestatura 7301 ma jistgħux jintużaw	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 7315	Ktajjen kontra ż-żliq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 7315 użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 74	Ram u oġġetti tiegħu; ġhajr:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra ġhajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7401	Ram imdewweb; ram imsahhan bl-ghabra tal-faham (ram solidifikat minn soluzzjoni)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
7402	Ram mhux raffinat; anodi tar-ram għar-raffinar elettrolitiku	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7403	Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħdumin:		
	- Ram raffinat	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
	- Ligi tar-ram u ram raffinat li fihom elementi oħra	Manifattura minn ram raffinat, mhux maħdum, jew skart u fdal tar-ram	
7404	Skart u fdal tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
7405	Ligi prinċipali tar-ram	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 75	Nikil u oġġetti minnu; ġhajr:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra ġhajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7501 sa 7503	Mattes tan-nikil, ġebel (sinters) ta' ossidu tan-nikil u prodotti intermedji oħrajn ta' metallurġija tan-nikil; nikil mhux maħdum; fdalijiet u skart tan-nikil	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti tiegħu; ġhajr:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra ġhajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
7601	Aluminju mhux maħdum	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; kif ukoll - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura bi trattament termali jew elettrolitiku mill-aluminju mhux illigat jew mill-iskart u l-fdal tal-aluminju
7602	Skart u fdal tal-aluminju	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 7616	Ogġetti tal-aluminju minbarra garża, drapp, grill, xibka, ċnut, drapp ta' rinforz u materjali simili (inklużi ċineg bla tariff) ta' wajer ta' aluminju, u folji ta' xibka (expanded metal) tal-aluminju	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott. Izda, garża, ċarruta, grill, xibka, materjal għaċ-ċnut, drapp ta' rinforz u materjali bħal dawn (inklużi ċineg bla tariff) tal-wajer tal-aluminju, jew metall imwessa' tal-aluminju jistgħu jintużaw; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 77	Riservat għall-użu possibbli fil-futur fis-SA		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti tiegħu; ġhajr:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra ġhajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7801	Ċomb mhux maħdum:		
	- Ċomb raffinat	Manifattura mill-vireg taċ-ċomb jew miċ-ċomb għall-iwweldjar	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw skart u fdal tal-intestatura 7802	
7802	Skart u fdal taċ-ċomb	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 79	Żingu u oġġetti tiegħu; ġhajr:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra ġhajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
7901	Żingu mhux maħdum	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw skart u fdal tal-intestatura 7902	
7902	Skart u fdal taż-żingu	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti tagħha; ġhajr:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra ġhajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8001	Landa mhux maħduma	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott. Madankollu, ma jistgħux jintużaw skart u fdal tal-intestatura 8002	
8002 u ex 8007	Skart u fdalijiet tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	
Kapitolu 81	Metalli baziċi oħra; ċermiti; oġġetti minnhom:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Metalli bażiċi oħra, fonduti; oġġetti derivati minnhom	Manifattura li fiha l-valur tal-materjali kollha kklassifikati taħt l-istess intestatura tal-prodott użat ma jaqbix il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	- Oħrajn	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
ex Kapitolu 82	Għodod, strumenti, pożati, mġhafe u frieket, tal-metall bażiku; partijiet mill-metall bażiku; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
8206	Għodod ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ippreżentati għal bejgħ bl-imnut f'settijiet	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura oħra hlief l-intestaturi 8202 sa 8205. Madankollu, l-għodod tal-intestaturi 8202 sa 8205 jistgħu jiġu inkorporati fis-sett, dment li l-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 15 % tal-prezz tas-sett mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8207	Ghodod li jistgħu jinbidlu bejniethom għal għodod tal-idejn, li jaħdmu permezz ta' muturi jew le, jew għal għodod ta' magni (pereżempju, tal-ippressar, tal-istampar (stamping), jagħmlu toqob, jaqtgħu kamini minn ġewwa u minn barra, għal titqib, thaffir, tisfid, irfinar ta' uċuħ (milling), inturnar jew invitar), inklużi dadi għal għid jew hrug ta' metalli, u għodod għal thaffir ta' blat jew toqob fl-art	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8208	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8211	Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken taż-żbir), għajr skieken tal-intestatura 8208	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw xfafar ta' skieken u mankijiet ta' metall bażiku	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8214	Ogġetti oħra tal-qtugħ (pereżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti ta' manikjur jew ta' pedikjur (inklużi limi tad-dwiefer)	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażi	
8215	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cake servers, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u ogġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, jistgħu jintużaw mankijiet ta' metall bażi	
ex Kapitolu 83	Ogġetti mixxellanji ta' metall bażi; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8302	Fornituri, tagħmir u oġġetti simili oħrajn tajbin għal bini u għal għeluq awtomatiċi għal bibien	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8302 jistgħu jintużaw dment il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8306	Statwetti u ornamenti oħra, ta' metall bażi	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, il-materjali l-oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw dment il-valur tagħhom ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u strumenti mekkaniċi; partijiet minnhom; ġhajr:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra ġhajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8401	Elementi ta' karburanti nukleari	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma taqbiżx 30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott finali	
8402	Bojlers bl-istim jew bojlers oħra li jiġġeneraw fwar (ġhajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali li kapaċi jipproduċu wkoll fwar bi pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma super imsahhan	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra ġhajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8403 u ex 8404	Kaldaruni għat-tishin ċentrali hlief dawk tal-intestatura 8402 u impjant awżiljarju għal kaldaruni għat-tishin ċentrali	Manifattura li fiha l-materjali kollha użati huma kklassifikati taħt intestatura li mhijiex l-intestatura 8403 jew 8404	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8406	Turbini ta' stim u turbini ta' fwar iehor	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8407	Magni li jaqbdu bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8408	Magni li jaqbdu b'kompresjoni bil-pistuni b'kombustjoni interna (magni dizil jew semidizil)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8409	Partijiet tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-magni tal-intestaturi 8407 jew 8408	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8411	Turbo ġettijiet, turbo skrejjien u turbini oħrajn ta' gass	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8412	Magni u muturi oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8413	Pompi bi spustament rotatorju pożittiv	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8414	Fannijiet u blowers industrijali u oġġetti simili	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8415	Magni tal-arja kundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi biex wiehed jibdel it-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun regolati separatament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8418	Refrigeraturi, frizers u tagħmir ieħor li jkessah jew jiffriża, elettriku jew mod ieħor; pompi tas-shana għajr magni tal-arja kundizzjonata tal-intestatura 8415	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8419	Magni għall-industriji tal-injam, tal-polpa tal-karta u tal-kartun	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8420	Magni ta' l-ikkalendar magni oħrajn ta' trembil, minbarra għal metall jew hgieg u ċilindri għalihom	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8423	Tagħmir tal-użin (għajr imwieżen ta' sensittività ta' 5 cg jew aktar), inkluż magni tal-ghadd jew tal-ivverifikar imhaddma bil-piż; wżien ta' kull tip għal magni ta' użin	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8425 sa 8428	makkinarju tat-tqandil, l-immaniġġjar, it-tagħbija jew il-ħatt	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8429	Buldowżers, raspi, grejders, magni li jinvellaw, barraxi, pali mekkaniċi, gafef, magni għat-tagħbija ta' pali, magni għat-tbattim (tamping machines) u rombli tat-triq li jaħdmu awtomatikament minnhom infushom:		
	- Rombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8430	Makkinarju ieħor għal ċaqliq, iggradar, invellar, brix, thaffir, ibbatmar, ikkompattar, qluġh jew thaffir, ta' art, minerali jew metalli mhux maħdumin; pile-drivers u pile-extractors; imħaret tas-silġ u magni li jtajru s-silġ (snow-blowers)	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sal-valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8431	Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għal użu marrombli tat-triq	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8439	Makkinarju biex jagħmel polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew makkinarju li jagħmel jew jorqom karta jew kartun	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8441	Makkinarju ieħor biex issir il-polpa tal-karta, karta jew kartun, inklużi magni ta' qtugħ ta' kull għamla	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-istess intestatura tal-prodott jintużaw biss sa valur ta' 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8443	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajpraġters, magni kalkoloatriċi, magni li jipproċessaw id-data awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8444 sa 8447	Magni ta' dawn it-titli għall-użu fl-industrija tat-tessuti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8448	Makkinarju awżiljarju biex jintuża mal-magni tal-intestaturi 8444 u 8445	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8452	Magni tal-ħjata, għajr magni tal-ħjata tal-kotba tal-intestatura 8440; għamara, bażijiet u għata magħmulin apposta għal magni tal-ħjata; labar tal-magni tal-ħjata:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Magni tal-ħjata (lock stitch biss), bir-ras tal-magna mhux itqal minn 16 kg mingħajr mutur jew 17 kg bil-mutur	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati fl-immuntar tar-ras (mingħajr il-mutur) ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati; - il-mekkanizmi li jistiraw il-ħajta, tal-kroxè u taż-żigżag użati jkunu diġà originarji	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8456, 8457 sa 8465 u ex 8466	Ghodod tal-magni u magni u l-partijiet u l-aċċessorji tagħhom tal-intestaturi 8456 sa 8466; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- magni tal-qtugħ bil-ġettijiet tal-ilma; - partijiet u aċċessorji ta' magni tal-qtugħ bil-ġettijiet tal-ilma	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8469 sa 8472	Magni tal-uffiċċju (pereżempju, tajprajters, magni kalkoloatriċi, magni li jipproċessaw id-data awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8480	Kaxxi tal-forom għall-funderiji tal-metalli; bażijiet għall-forom; galvi għall-forom; forom għal metall (ħlief forom ta' ingotti), karburi ta' metall, ħġieġ, materjali minerali, lastiku jew plastiks	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8482	Bolberings jew berings bir-rombli	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8484	Gaskits u ġonot simili ta' folji ta' metall flimkien ma' materjal iehor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ippreżentati f'boroż, enveloppi jew pakki simili; sigilli mekkaniċi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8486	Ghodda bil-magna biex jinħadem kwalunkwe materjal permezz tat-tnehhija ta' materjal, bil-lejżer jew b'raġġi oħra ta' dawl jew ta' fotoni, ultrasonika, bi skariku elettriku, elettrokimika, b'raġġi ta' elettroni, b'raġġi ta' joni jew bi proċessi ta' ark ta' plażma u partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	Ghodda bil-magna (inkluż il-pressi) biex jinħadem metall permezz tat-tgħawwiġ, il-liwi, l-idrittar, l-iċċattjar u partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	Ghodod tal-magni biex jinħadmu ġebel, ċeramika, konkrit, konkrit asbestos, jew materjal minerali simili jew għall-ħġieġ li jinħadem kiesaħ u partijiet u aċċessorji għalihom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	Strumenti tal-immarkar li huma apparat li jiġġenera disinn tat-tip użat biex isiru maskri jew retikoli minn substrati fotorezistenti miksija; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	Forom, tat-tipi ta' injezzjoni jew kompressjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	makkinarju tat-tqandil, l-immaniġġjar, it-tagħbija jew il-ħatt	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8431 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8487	Partijiet ta' makkinarju, mingħajr armar ta' konnessjoni elettrika, insulaturi, koljaturi, kuntatti jew karatteristiċi elettriċi oħrajn, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 85	Makkinarju u tagħmir elettriku u partijiet għalihom; registraturi u riprodutturi tal-hoss, registraturi u riprodutturi tal-immaġni u l-hoss televiżiv, u partijiet u aċċessorji ta' oġġetti simili; għajr:	Manifattura fejn - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8501	Muturi u generaturi elettrici (hlief settijiet ta' generazzjoni)	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8503 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8502	Settijiet ta' generazzjoni u trasformaturi (converters) rotatorji tal-elettriku	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestaturi 8501 jew 8503, meħudin flimkien, jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8504	Unitajiet li jipprovdu l-enerġija (power supply) lil magni awtomatiċi għall-ipproċessar ta' data	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 8517	Apparat iehor għat-trażmissjoni jew għar-riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew data oħra, inkluż tagħmir għall-komunikazzjoni f'netwerk mingħajr wajers (bħal netwerk lokali jew ta' żona wiesgħa), minbarra tagħmir ta' trażmissjoni jew riċezzjoni tal-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528;	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8518	Mikrofoni u stands għalihom; loudspeakers, immuntati fil-kaxxa tagħhom jew le; amplifikaturi ta' awdjofrekwenza tal-elettriku; settijiet ta' amplifikaturi ta' hoss elettriku	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8519	Tagħmir ta' rrekordjar jew riproduzzjoni	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8521	Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi vidjow, li fihom jew ma fihomx tuner tal-vidjow	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8522	Partijiet u aċċessorji tajbin għal użu biss jew l-aktar mal-apparat tal-intestaturi 8519 jew 8521	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8523	Diski, tejps, strumenti li jahżnu l-memorja li mhumix volatili u li huma fi stat solidu, “smart cards” u midja ohra għar-registrazzjoni ta’ hoss jew fenomeni ohra, kemm jekk irregistrati u kemm jekk mhumix, inklużi matriċi u masters għall-produzzjoni ta’ diski, iżda esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Diski mhux irrekordjati, tejsps, u tagħmir iehor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx, u mezzi oħra għar-reġistrazzjoni tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, iżda eskluż il-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Diski rrekordjati, tejsps, u tagħmir iehor għall-ħżin fi stat solidu u li ma jintilifx, u mezzi oħra għar-reġistrazzjoni tal-ħoss jew ta' fenomeni oħra, iżda eskluż il-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8523 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Matriċi u originali għall-produzzjoni tad-diski, iżda eskluż il-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Smartcards	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8525	Apparat tat-trasmissjoni għar-radju-telefonija, radju-telegrafija, xandir tar-radju jew televiżjoni, sew jekk jinkorporaw apparat għar-riċezzjoni jew għar-registrazzjoni tal-ħoss jew apparat għar-riproduzzjoni sew jekk le; kameras tat-televiżjoni; kameras digitali u vidjowkameras li jirrekordjaw	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radju għal għajjnuna għan-navigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8527	Tagħmir ta' riċezzjoni għax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkumbinat u kemm jekk mhuwiex, fl-istess kaxxa (housing), ma tagħmir għar-rekordjar jew riproduzzjoni jew arloġġ	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8528	Monitors u proġetturi, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk ikun fih riċevituri ta' xandir bir-radju jew apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-ħoss jew tal-immaġni u kemm jekk le:		
	- monitors u proġetturi, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, tat-tip użat biss jew prinċipalment ma' sistema awtomatika tal-ipproċessar tad-data tal-intestatura 8471	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	monitors u proġetturi oħra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; apparat ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, kemm jekk ikun fih riċevituri ta' xandir bir-radju jew apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-ħoss jew tal-immaġni u kemm jekk le	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8529	Partijiet tajbin biex jintużaw biss jew l-aktar mal-apparat tal-intestaturi 8525 sa 8528:		
	- Addattati biss jew l-aktar biex jintużaw ma' apparat tar-registrazzjoni jew tar-riproduzzjoni tal-immaġni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Addattati biss jew l-aktar biex jintużaw ma' moniters u proġetturi li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva, ta' tip addattat biss l-aktar biex jintuża f' sistema awtomatika għall-proċessar tad-data, tal-intestatura 8471	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f' intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8535	Apparati elettrici għall-iswiċċjar jew il-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew sabiex isiru konnessjonijiet fihom jew f'ċirkwiti elettrici, għal vultaġġ ta' iktar minn 1 000 Volt	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8536	Apparati elettriċi għall-iswiċċjar jew il-protezzjoni ta' ċirkwiti elettriċi, jew sabiex isiru konnessjonijiet fihom jew f'ċirkwiti elettriċi, għal vultaġġ ta' mhux iktar minn 1 000 Volt; konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika:		
	– Apparati elettriċi għall-iswiċċjar jew il-protezzjoni ta' ċirkwiti elettriċi, jew sabiex isiru konnessjonijiet fihom jew f'ċirkwiti elettriċi, għal vultaġġ ta' mhux iktar minn 1 000 Volt	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	-- tal-plastik	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	-- taċ-ċeramika	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
	-- tar-ram	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbizx il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8537	Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bazijiet oħrajn, armati b'biċċtejn apparat jew aktar tal-intestaturi 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inkluż dawk li fihom strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90, u apparat tal-kontroll numeriku, għajr l-apparat tal-iswiċċjar tal-intestatura 8517	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 8538 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8541	Dajowds, transisters u mezzi simili semikondutturi, hlief wejfers li għadhom mhux maqtugħa f'ċippi	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8542	Ċirkwiti integrati elettronici:		
	- Ċirkuwiti integrati monolitici	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Multiċippi li huma partijiet minn makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi xi mkien iehor f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestaturi 8541 jew 8542, meħudin flimkien, huma użati biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8544	Wajer iżolat (inkluż dak enamelizzat jew anodizzat), kejbil iżolat (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati ohrajn, mgħammrin b'konnetters jew le; kejbils tal-fibra ottika, magħmula minn fibri inforrati individwalment ikunu jew ma jkunux immuntati b'kondutturi elettriċi jew mgħammrin b'konnetturi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8545	Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-bozoz, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħrajn ta' grafita jew karbonju iehor, b'metall jew minghajru, ta' tip użat għal għanijiet elettrici	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8546	Iżolaturi elettrici ta' kull materjal	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8547	Fittings iżolanti għal magni, strumenti jew tagħmir elettriku, liema fittings ikunu magħmula kompletament minn materjali li jiżolaw għajr komponenti żgħar tal-metall (pereżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li jkunu ffurmati għal skopijiet ta' mmuntar biss, għajr minn iżolaturi tal-intestatura 8546; tubi u ġonot ta' kondjuwit tal-elettriku għalihom, ta' metall ta' valur baxx miksi b'materjal iżolatur	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8548	Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettriċi; ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spiċċaw; partijiet elettriċi ta' makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor f'dan il-Kapitolu:		
	- Mikroassemblaġġi elettronici	Manifattura fejn: - il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika, u - fi hdan il-limitu msemmi hawn fuq, il-valur tal-materjali kollha użati tal-intestaturi 8541 u 8542 ma jkunx aktar minn 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 86	Lokomottivi, magni u vaguni (rolling-stock) u partijiet tagħhom; ta' ferroviji jew ta' tramm; tagħmir fiss u aċċessorji tal-binarji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) għas-sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
8608	Tagħmir u armar tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm u partijiet minnhom; tagħmir mekkaniku (inkluż elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll ta' traffiku għal ferroviji, linji tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' ipparkjar, installazzjonijiet tal-port jew ajruport; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 87	Vetturi għajr magni u vaguni ta' ferroviji jew linji tat-tramm, u bċejjeċ u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8709	Trakkijiet tax-xogħol, li jimxu minnhom infushom (self-propelled), mhux armati b'taġħmir ta' rfiġ jew maniġġar, tat-tip użat f'fabbriki, mhażen, madwar baċiri jew ajruporti għal trasport fil-qosor ta' oġġetti; traktors tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; bċejjeċ għall-oġġetti msemmijin hawn fuq	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8710	Tankijiet u vetturi oħrajn korazzati tal-għied, immotorizzati, mġamrin b'armi jew le, u partijiet ta' dawn il-vetturi	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
8711	Muturi (inkluzi roti mutur (mopeds)) u roti mġhamrin b' mutur awżiljarju, bis-sidecars jew le; sidecars:		
	- B'magna bil-pistins b'kombustjoni interna bil-moviment alternat b'ċilindrata:		
	- - Mhux aktar minn 50 cc	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 20 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- - Ta' aktar minn 50 cc	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8712	Biċikletti minghajr bolberings	Manifattura minn materjali mhux ikklassifikati tal-intestatura 8714	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8715	Mezzi għall-garr tat-trabi u partijiet tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8716	Trejlers u semi-trejlers; vetturi oħrajn, mhux immexxijin b'mod mekkaniku; partijiet tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 88	Ingenji tal-ajru, ingeni tal-ispazju, u partijiet tagħhom; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 8804	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
8805	Tagħmir għall-illanċjar tal-ajruplani; deck-arrestor jew tagħmir simili; tagħmir ta' simulazzjoni tat-titjir; bċejjeċ għall-oġġetti msemmin jawn fuq	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 89	Bastimenti, dghajjes u strutturi li jzommu fil-wiċċ	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madankollu, bwieg tal-intestatura 8906 ma jistghux jintużaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 90	Strumenti u apparati ottiċi, fotografici, ċinematografici, tal-kejl, tal-verifika, tal-preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; partijiet u aċċessorji tagħhom; għajr:	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9001	Fibri ottiċi u mazzi ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi li mhumieq dawq tal-intestatura 8544; folji u pjanċi ta' materjal polarizzanti; lentijiet (inklużi contact lenses), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kull materjal, mhux immuntati, barra minn elementi ta' ġieq li ma humieq maħduma ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kull materjal, immuntati, li huma partijiet jew tagħmir għal strumenti jew apparat, ħlief dawg l-elementi tal-ħgieg mhux maħdumin ottikament	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9004	Nuċċalijiet, gogils u bħalhom, korrettivi, protettivi jew oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9005	Binokkji, monokkji, teleskopji ottiċi oħrajn, u mmuntar għalihom, għajr għat-teleskopji astronomici ta' rifrazzjoni u mmuntar għalihom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9006	Kameras fotografici (ghajr ghal dawk cinematografici); apparat tad-dawl flaxx u bozoz tal-flaxx fotografici hlief bozoz ta' flaxx li jixghelu b'mod elettriku	Manifattura fejn: - il-materjali kollha uzati huma kklassifikati f'intestatura ohra ghajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha uzati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux originarji uzati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originarji uzati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha uzati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9007	Kameras u proġekters ċinematografiċi, b'apparat għal irrekordjar jew riproduzzjoni tal-ħoss jew mingħajru	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9011	Mikroskopji ottiċi komposti, inklużi dawk għal fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojazzjoni	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jaqbiżx il-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 9014	Strumenti u tagħmir iehor tan-navigazzjoni	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9015	Strumenti u tagħmir għas-servejng (inkluż servejng fotogrammetriku), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiziċi, eskluż il-kumpassi; telemetri	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9016	Mwieżen b'sensittività ta' 5 cg jew ahjar, bl-użinijiet jew mingħajrhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9017	Strumenti tad-diżinn, immarkar jew ta' kalkolu matematiku (pereżempju, magni tal-abbozzar, pantografi, kwadranti, settijiet tad-diżinn, rigi slajd, kalkulatori diska); strumenti għat-tkejjil ta' tul, għal użu fl-idejn (pereżempju, vireg u rutelli għat-tkejjil, mikrometri, kalipers), mhux imsemmijin jew inklużi band'oħra f'dan il-Kapitolu	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9018	Strumenti u apparat użati f' xjenzi mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, inkluż apparat xintigrafiku, apparat elettromediku ieħor u strumenti għal eżamijiet tal-vista:		
	- Siggijiet tad-dentisti li jinkorporaw strumenti dentali jew sputaturi tad-dentisti	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjali oħra tal-intestatura 9018	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
	- Oħrajn	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9019	Tagħmir ta' mekkano-terapija; tagħmir tal-massaġġi; tagħmir għall-ittestjar tal-kapaċità psikoloġika (aptitude-testing); terapija bl-ożonu, terapija bl-ossigenu, terapija bl-ajrusol, apparat ta' respirazzjoni artifiċjali jew ta' respirazzjoni terapewtika oħra	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9020	Tagħmir ieħor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, hlief maskri protettivi li la fihom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri sostitwibbli	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9024	Magni u tagħmir biex jiġu eżaminati l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibiltà, l-elastiċità jew propjetajiet oħrajn mekkaniċi ta' materjali (pereżempju, metalli, għuda, tessuti, karta, plastiks)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9025	Idrometri u strumenti simili li jzommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, li jirrekordjaw jew le, u kwalunkwe taħlita ta' dawn l-istrumenti	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9026	Strumenti u tagħmir għall-kejl jew il-kontroll tal-fluss, livell, pressjoni jew varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (per eżempju, metri tal-fluss, geġis tal-livell, manometri, metri tas-shana), esklużi strumenti u tagħmir tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9027	Strumenti u apparat għal analiżi fiżika jew kimika (pereżempju, polarimetri, rifrattometri, spettrometri, apparat għall-analiżi ta' gass jew duġġan); strumenti u apparati li jkejlu jew jiċċekkjaw il-viskosità, il-porosità, l-espansjoni, it-tensjoni tal-wiċċ jew affarijiet simili; strumenti u apparati li jkejlu jew jiċċekkjaw il-kwantitajiet ta' sħana, hoss jew dawl (inklużi miters tal-esponiment); mikrotomi	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9028	Miters għal forniment jew produzzjoni ta' gass, likwidu jew elettriku, inklużi miters għal kejl tagħhom:		
	- Partijiet u aċċessorji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ohrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9029	Tagħmir għall-kejl tad-dawran, kejl tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi tal-velocità u takometri, għajr dawk tal-intestatura 9014 jew 9015; stroboskopji	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9030	Oxxilloskopji, analizzaturi ta' l-ispettru u strumenti u tagħmir oħra li jkejlu jew jivverifikaw kwantitajiet elettriċi, esklużi metri tal-intestatura 9028; strumenti u apparat li jkejlu jew jindunaw b'alpha, beta, gamma, raġġi X, radjazzjonijiet kosmiċi jew ionizzati oħrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9031	Strumenti, tagħmir u magni li jkejlu u jivverifikaw, li mhumieks speċifikati jew inkluzi band' oħra f'dan il-kapitolu; proġetturi tal-profil	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9032	Strumenti u apparat awtomatiku biex jirregolaw jew jikkontrollaw	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor f'dan il-Kapitolu) għal magni, tagħmir, strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 91	Arloġġi u arloġġi tal-idejn jew tal-but u partijiet tagħom; għajr:	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9105	Arloġġi oħrajn	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux oriġinarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali oriġinarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9109	Mekkaniżmi ta' arloġġ, kompluti u mmuntati	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn il-valur tal-materjali kollha mhux originarji użati ma jkunx aktar mill-valur tal-materjali originarji użati	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9110	Mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn kompluti, mhux immuntati jew parzjalment immuntati (settijiet tal-mekkaniżmi); mekkaniżmi tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn mhux kompluti, immuntati; mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ mhux irfinuti	Manifattura: - fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - fejn, fi ħdan il-limitu ta' hawn fuq, il-materjali kklassifikati fl-intestatura 9114 jintużaw biss sa valur ta' 10 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9111	Kaxex ta' arloġġi tal-idejn u tal-but u partijiet tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9112	Kaxex tal-arloġġi u kaxex bħalhom għal prodotti ohrajn ta' dan il-Kapitolu, u partijiet tagħhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
9113	Ċineg ta' arloġġi tal-idejn, bands ta' arloġġi tal-idejn u brazzuletti ta' arloġġi tal-idejn, u partijiet tagħhom:		

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
	- Ta' metall bażi, kemm jekk ibbanjati fid-deheb jew fil-fidda u kemm jekk le, jew ta' metall miksi b' metall prezzjuż	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
	- Ohrajn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 92	Strumenti muzikali; partijiet u aċċessorji ta' oġġetti bħal dawn	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
Kapitolu 93	Armi u munizzjon; partijiet u aċċessorji tagħhom	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex Kapitolu 94	Ghamara; oġġetti tas-sodda, saqqijiet, sostenn tas-saqqijiet, imħaded u oġġetti mimlija simili; lampi u aċċessorji tad-dawl, li mhumex imsemmijin jew inklużi xi mkien iehor; sinjali mdawlin, pjanċi bl-isem imdawlin u oġġetti simili; bini prefabbrikat; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3) jew	(4)
ex 9401 u ex 9403	Ghamara ta' metall bażiku, li fiha drapp tal-qoton mhux mimli ta' piż ta' 300 g/m ² jew inqas	Manifattura fejn il-materjali kollha huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott jew Manifattura minn drapp tal-qoton diġà lest f'forma għall-użu tal-intestaturi 9401 jew 9403, dment li: - il-valur tiegħu ma jkunx aktar minn 25 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika; - il-materjali kollha użati jkunu diġà oriġinarji u kklassifikati f'intestatura li mhix l-intestaturi 9401 jew 9403	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 40 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9405	Lampi u aċċessorji tad-dawl, inkluż is-searchlights u l-ispotlights u partijiet tagħhom, li mhumix imsemmijin jew inklużi xi mkien ieħor; sinjali mdawwlin, pjanċi tal-isem imdawwlin u bħalhom, li fihom sors ta' dawl fiss permanentament, u bċejjeċ tagħhom mhux speċifikati jew inklużi band' oħra	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, loġhob u materjal sportiv; partijiet u aċċessorji tagħhom; ġhajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ġhajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9503	Ġugarelli ohra; mudelli ta' daqs imċekken ('skala') u mudelli rikreattivi simili, kemm jekk jaħdmu u kemm jekk le; puzzles ta' kull tip	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura ohra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9506	Stikek tal-golf u partijiet tagħhom	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Izda jistgħu jintużaw blokko mhux irfinuti fil-manifattura tal-irjus tal-bsaten tal-golf	
ex Kapitolu 96	Ogġetti mixxellanji manifatturati; għajr:	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9601 u ex 9602	Ogġetti minn materjali għall-intaljar minn annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjali tat-tnaqqis “mahduma” tal-istess intestatura	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (minbarra l-imsielah u ogġetti simili u l-ixkupilji magħmulin mix-xagħar tal-martora jew tal-iskojjattlu), tagħmir mekkaniku biex jiknes l-art imhaddem bl-idejn, mhux motorizzat, kuxxinetti u rombli għaž-żebgħa, squeegees u moppijiet	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9605	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-ħjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-ħwejjeg	Kull ogġett fis-sett għandu jissodisfa r-regola li tapplika għalih kieku ma kienx inkluz fis-sett. Madankollu, ogġetti mhux originarji jistgħu jiġu inkorporati, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx il-15 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9606	Buttuni, molol bil-pressa, molol jingħafsu u buttuni bil-pressa, forom tal-buttuni u partijiet oħrajn ta' dawn l-oġġetti; blanks tal-buttuni	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
9608	Ball-point pens; pinen bil-ponta tal-feltru u pinen u markers bil-ponta poruża; pinen stilografi u pinen oħrajn; stilografi għad-duplikar; lapsijiet li tista' tinbidlilhom il-ponta jew bil-ponta tiżżerżaq (sliding); pen-holders, pencil-holders u reċipjenti simili; biċċiet (inkluż kapep u klips) tal-oġġetti ta' hawn fuq, li mhix għal dawg tal-intestatura 9609	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott. Madanakollu, jistgħu jintużaw ponot tal-pinen u truf tal-ponot ikklassifikati fl-istess intestatura	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux originarji u li jikkonferixxu l-istatus originarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9612	Žigarelli tat-tajprisers jew žigarelli bħalhom, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, kemm fuq irkiekel jew f'cartridges u kemm jekk le; pads tal-linka, kemm jekk bil-linka u kemm jekk le, bil-kaxxi jew mingħajrhom	Manifattura fejn: - il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott; - il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbix il-50 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9613	Lajters b'apparat li jqabbad tal-pjeżo	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 9613 użati ma jkunx aktar minn 30 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika	
ex 9614	Pipi u bwieqi tal-pipi	Manifattura minn blokok mhux irfinuti	

Nru tal-Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	jew (4)
9619	Xugamani sanitarji u tampuni, ħrieqi u qliebi għat-trabi u oġġetti simili, ta' kwalunkwe materjal.	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
9620	Monopiedi, bipiedi, trepiedi u oġġetti simili	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	
Kapitolu 97	Xoġġlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet	Manifattura fejn il-materjali kollha użati huma kklassifikati f'intestatura għajr dik tal-prodott	

ANNESS II(a) għall-Protokoll II

DEROGI MIL-LISTA TAL-HIDMA JEW TAL-IPPROĊESSAR LI JEHTIEĠ ISIRU FUQ MATERJALI MHUX ORIĠINARJI BIEX IL-PRODOTT IMMANIFATTURAT IKUN JISTA' JIKSEB STATUS ORIĠINARJU

Jista' jkun li l-prodotti msemmija fil-lista ma jkunux kollha koperti b'dan il-Ftehim. Għaldaqstant jehtieġ jiġu kkonsultati l-Partijiet l-oħra ta' dan il-Ftehim.

Dispożizzjonijiet komuni

1. Għall-prodotti deskritti fit-tabella ta' hawn taht, jistgħu japplikaw ukoll ir-regoli li ġejjin minflok ir-regoli stipulati fl-Anness II.
2. Prova tal-origini maħruġa jew miktuba skont dan l-Anness għandu jkun fiha d-dikjarazzjoni bl-Ingliż li ġejja:

“Derogation – Annex II(a) of Protocol ... – Materials of HS heading No ... originating from ... used.”

Dawn id-dikjarazzjonijiet għandhom ikunu fil-kaxxa 7 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 imsemmijin fl-Artikolu 16 tal-Protokoll, jew għandhom jiżdiedu mad-dikjarazzjoni fuq fattura msemmija fl-Artikolu 20 tal-Protokoll.

3. L-Istati tal-Paċifiku u l-Istati Membri tal-Komunità Ewropea għandhom jiehdu l-passi meħtieġa min-naħa tagħhom biex jimplimentaw dan l-Anness.

Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib: - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 ta' mhux iżjed minn 20 % tal-piż	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 4 użati jinkisbu interament
Kapitolu 6	Sigar ħajjin u pjanti oħra; basal, gheruq u bħalhom; fjuri maqtuġhin u weraq ornamentali	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 6 użati jinkisbu interament
ex Kapitolu 8	Frott u karawett li jittiekel; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ: - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 ta' mhux iżjed minn 20 % tal-piż	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 8 użati jinkisbu interament
ex 1101 sa ex 1104	Prodotti tal-industrija tat-tin, ta' ċereali għajr ir-ross	Manifattura miċ-ċereali tal-Kapitlu 10, għajr ir-ross tal-intestatura 1006

Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju
1301	Gommalakka; gomom naturali, rażi, rażi tal-gomma u oleoreżini (pereżempju, balzmi)	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha tal-intestatura 1301 użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u materjali li jhaxxnu, modifikati jew le, derivati minn prodotti veġetali: - għajr muċilaġnijiet u sustanzi li jhaxxnu, modifikati, derivati minn prodotti veġetali	Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
Kapitolu 14	Materjali għall-immaljar tal-ħaxix; prodotti veġetali li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-prodott

Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju
ex 1506	Xaħam u żjut oħrajn ta' annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda mhux modifikati kimikament: - għajr frazzjonijiet solidi	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-prodott
ex 1507 sa ex 1515	Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom: - għajr iż-żjut taż-żejt taż-żebbuġ tal-intestaturi 1509 u 1510	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-prodott
ex 1516	Xaħmijiet u żjut ta' annimali jew ta' veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew kompletament idroġenati, inter-esterifikati, ri-esterifikati jew elajdinizzati, raffinati jew le, iżda mhux preparati aktar: - xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom taż-żejt ir-rigħnu idroġenat, imsejjah "xema' opali"	Manifattura minn materjali kklassifikati f'intestatura oħra għajr dik tal-prodott
ex Kapitolu 18	Kawkaw u preparazzjonijiet tal-kawkaw: - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 ta' mhux iżjed minn 20 % tal-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott

Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju
ex 1901	Preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats (xgħir u barli mithun oħxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw iktar minn 40 % tal-piż kalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaħam, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra; preparazzjonijiet tal-ikel ta' oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw f'izjed minn 5 % tal-piż ikkalkulat fuq bażi totalment mingħajr xaħam, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra: - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 ta' mhux iżjed minn 20 % tal-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
1902	Għaġin, sew jekk imsajjar jew mimli (bil-laħam jew b'sustanzi oħrajn) jew b'xi mod ieħor ippreparat u sew jekk le bħal spagetti, mqarrun, taljarini, lażanja, gnocchi, ravjul, kannelloni; kuskus, kemm jekk ippreparat u kemm jekk le:	
	- li fih 20 % jew anqas skont il-piż, laħam, ġewwieni tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinarji

Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju
	- b'aktar minn 20 % skont il-piż, laħam, ġewwieni tal-laħam, ħut, krustaċji jew molluski	Manifattura fejn: - il-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinarji, - il-materjali kollha tal-Kapitolu 2 u 3 użati inkisbu interament
1903	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, hġub, perli, frakijiet jew forom simili: - b'kontenut ta' materjali tal-intestatura 1108.13 (lamtu tal-patata) ta' mhux iżjed minn 20 % tal-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dik tal-prodott
1904	Ikel ippreparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (minbarra qamħirrun (qamħ) f'forma ta' frak jew f'forma ta' flejks jew frak ieħor maħdum (ħlief dqiġ, groats u pasta), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra: - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 ta' mhux iżjed minn 20 % tal-piż	Manifattura: - minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr tal-intestatura 1806, - fejn il-prodotti kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinarji

Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, cachets vojta ta' kwalità li huma tajbin għal użu farmaċewtiku, karti tas-sigill (sealing wafers), karta ostja u prodotti simili	Manifattura fejn il-materjali kollha tal-Kapitolu 11 użati huma oriġinarji
ex Kapitolu 20	Preparazzjonijiet ta' hxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti: - minn materjali għajr dawk tas-sottointestatura 0711.51; - minn materjali għajr dawk tal-intestaturi 2002, 2003, 2008 jew 2009; - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitolu 17 ta' mhux iżjed minn 20 % tal-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex Kapitolu 21	Preparazzjonijiet diversi tajbin għall-ikel: - b'kontenut ta' materjali tal-Kapitoli 4 u 17 ta' mhux iżjed minn 20 % tal-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika

Intestatura tas-SA	Deskrizzjoni tal-prodott	Hidma jew ipproċessar li saru fuq materjali mhux oriġinarji u li jikkonferixxu l-istatus oriġinarju
ex Kapitolu 23	Fdal u skart mill-industriji tal-ikel; għalf tal-annimali ppreparat: - b'kontenut ta' qamhirrun jew ta' materjali tal-Kapitoli 2, 4 u 17 ta' mhux iżjed minn 20 % tal-piż	Manifattura minn materjali ta' kwalunkwe intestatura, għajr dawk tal-prodott jew Manifattura fejn il-valur tal-materjali kollha użati ma jkunx aktar minn 60 % tal-prezz tal-prodott mill-fabbrika
ex 2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, ta' tabakk	Manifattura fejn minn tal-inqas 60 % tal-piż tat-tabakk mhux manifatturat jew skart tat-tabakk tal-intestatura 2401 użat għandu ikun diġà oriġinarju

ANNESS III għall-Protokoll II

FORMOLA TAĊ-ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

1. Iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 għandhom isiru fuq il-formola li l-mudell tagħha jidher f'dan l-Anness. Din il-formola għandha tiġi stampata b'waħda jew aktar mil-lingwi tal-Ftehim. Iċ-ċertifikat għandu jimtela b'waħda minn dawn il-lingwi u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi domestika tal-Istat esportatur; jekk jinkitbu bl-id, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kapitali.
2. Kull ċertifikat għandu jkun 210×297 mm, u hija permessa tolleranza sa 8 mm iżjed jew 5 mm inqas fit-tul. Il-karta li tintuża għandha tkun bajda, b'qies xieraq għall-kitba, mingħajr polpa mekkanika u ma tkunx tiżen inqas minn 25 g/m^2 . Għandu jkollha disinn guilloche ta' kulur aħdar stampat fl-isfond, biex kull falsifikazzjoni b'mezzi mekkaniċi jew kimiċi tkun tista' tidher.
3. L-Istati esportaturi jistgħu jzommu d-dritt li jistampaw iċ-ċertifikati huma stess jew jistgħu jistampawhom fi stamperiji approvati. Jekk jagħmlu din tal-aħħar, kull ċertifikat għandu jinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull ċertifikat għandu jkollu l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li biha l-istampatur jista' jiġi identifikat. Dan għandu jkollu wkoll numru tas-serje, li jista' jkun stampat jew le, u li bih jista' jiġi identifikat.

CERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

1. Esportatur (isem, indirizz shih, pajjiż)	EUR.1..... Nru A 000.000		
	Ara n-noti fil-paġna ta' wara qabel ma timla din il-formola		
	2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn kif ukoll (dahhal il-pajjiżi xierqa, il-gruppi ta' pajjiżi jew it-territorji)		
3. Destinatarju (isem, indirizz shih, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji mnejn il-prodotti huma kkunsidrati li joriġinaw		5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjoni
	7. Rimarki		
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' imballaġġ ⁽¹⁾; Deskrizzjoni tal-merkanzija	9. Piż gross totali (kg) jew kejl iehor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi (informazzjoni mhix obbligatorj)	
11. APPROVAZZJONI DOGANALI <i>Dikjarazzjoni ċertifikata</i> Dokument tal-esportazzjoni ⁽²⁾ Formola Nru Uffiċċju doganali Pajjiż jew territorju tal-ħruġ Data (Firma)	Timbru	12. DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-prodotti hawn fuq deskritti jissodisfaw il-kundizzjonijiet mehtieġa għall-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data (Firma)	

⁽¹⁾ Jekk il-prodotti mhumix ippakkjati, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara "Bil-kwantità" kif xieraq.

⁽²⁾ Imla biss fejn ir-regolamenti tal-pajjiż jew tat-territorju esportaturi jeżiġu hekk

13. TALBA TAL-VERIFIKA, biex:	14. RIŻULTAT TAL-VERIFIKA Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat (*) ☐ inhareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni fih hija eżatta. ☐ ma jissodisfax ir-rekwiżiti rigward l-awtenticiċtà u l-eżattezza (ara r-rimarki meħmuża).
Intalbet verifika tal-awtenticiċtà u tal-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat (Post u data) Timbru (Firma)	 (Post u data) Timbru (Firma) (*) Niżżel X fil-kaxxa li tapplika.

NOTI

1. Iċ-ċertifikati ma jistax ikollhom tħassiriet jew kliem miktub fuq xulxin. Kull tibdil għandu jsir billi jithassru d-dettalji żbaljati u jizdiedu l-korrezzjonijiet meħtieġa. Dan it-tibdil għandha tibdieh il-persuna li mliet iċ-ċertifikat u għandhom japprovawh l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż jew tat-territorju tal-hruġ.
2. Ma jrid jithalla l-ebda spazju bejn l-oġġetti mnizzla fiċ-ċertifikat u qabel kull oġġett għandu jitniżżel in-numru tal-oġġett. Għandha tingibed linja orizzontali minnufih wara l-aħħar oġġett. Kull spazju mhux użat għandu jinqata' b'tali mod u manjiera li ma jkunx possibbli li jsiru zidiet aktar tard.
3. Il-prodotti jridu jkunu deskritti skont il-prassi kummerċjali u bid-dettalji kollha meħtieġa biex ikunu jistgħu jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GHAL ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT

1. Esportatur (isem, indirizz sħiħ, pajjiż)	EUR.1....Nru A....000.000		
	See notes overleaf before completing this form		
3. Destinatarju (isem, indirizz sħiħ, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	2. Applikazzjoni għal ċertifikat biex jintuża fil-kummerċ preferenzjali bejn Kif ukoll (dahhal il-pajjiżi jew il-gruppi ta' pajjiżi jew territorji x-xierqa)		
	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorji mnejn il-prodotti huma kkunsidrati li joriġinaw	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju tad-destinazzjon	
	6. Dettalji tat-trasport (Mhux obbligatorji)		
7. Rimarki			
8. Numru tal-oġġett; Marki u numri; Numru u tip ta' imballaggi (*); Deskrizzjoni tal-merkanzija	9. Piż gross totali (kg) jew kejl ieħor (litri, m3, eċċ.)	10. Fatturi (informazzjoni mhix obbligatorja)	
(1) Jekk il-prodotti mhumx ippakkjati, indika n-numru tal-oġġetti jew iddikjara "Bil-kwantità" kif xieraq.			

DIKJARAZZJONI TAL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmat, esportatur tal-merkanzija deskritta hawn wara,

NIDDIKJARA li l-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa għall-hruġ taċ-ċertifikat meħmuż;

SPEĊIFIKA kif ġej, iċ-ċirkostanzi li ppermettew li dawn il-prodotti jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' hawn fuq:

.....
.....
.....
.....

NIPPREŻENTA d-dokumenti ġustifikattivi li ġejjin¹:

.....
.....
.....
.....

NINTRABAT li nippreżenta, meta nintalab mill-awtoritajiet kompetenti, kull evidenza ġustifikattiva li dawn l-awtoritajiet iqisu meħtieġa biex joħorgu ċ-ċertifikat meħmuż hawnhekk, u naċċetta li, jekk ikun meħtieġ, dawn l-awtoritajiet iwettqu kwalunkwe verifika tal-kontijiet tiegħi u tal-proċessi tal-manifattura tal-merkanzija msemmija hawn fuq;

NITLOB il-hruġ taċ-ċertifikat meħmuż għal din il-merkanzija.

.....
.....
.....
.....

(Post u data)

.....

(Firma)

¹ Pereżempju, dokumenti tal-importazzjoni, ċertifikati tal-moviment, dikjarazzjonijiet tal-manifattur, eċċ. li jirreferu għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-merkanzija esportata mill-ġdid fl-istess stat.

ANNES IV għall-Protokoll II

DIKJARAZZJONI FUQ FATTURA

Id-dikjarazzjoni fuq fattura, li t-test tagħha jinsab hawn taht, jehtieg issir skont in-noti ta' qiegħ il-paġna. Madankollu, in-noti ta' qiegħ il-paġna ma għandhomx għalfejn jiġu riprodotti.

Il-verżjoni bil-Bulgaru

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход⁽²⁾

Il-verżjoni bl-Ispanjol

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bil-Kroat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ...⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ...⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Il-verżjoni biċ-Ċek

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Il-veržjoni bid-Daniž

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Il-veržjoni bil-Ġermaniż

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Il-veržjoni bl-Estonjan

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-veržjoni bil-Grieg

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Il-veržjoni bl-Ingliż

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Il-veržjoni bil-Frañçiż

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bit-Taljan

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale⁽²⁾.

Il-verżjoni bil-Latvjan

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bil-Litwan

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Il-verżjoni bl-Ungeriz

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...⁽²⁾ származásúak.

Il-verżjoni bil-Malti

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bin-Netherlandiz

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Il-verżjoni bil-Pollakk

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Il-verżjoni bil-Portugiż

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bir-Rumen

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială...⁽²⁾.

Il-verżjoni bis-Sloven

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Il-verżjoni bis-Slovakk

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Il-verżjoni bil-Finlandiż

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Il-verżjoni bl-Iżvediz

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾)
försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

.....⁽³⁾

(Post u data)

.....⁽⁴⁾

(Firma tal-esportatur; minbarra din, għandu jkun
indikati b'mod ċar l-isem tal-persuna li tiffirma
d-dikjarazzjoni)

NOTI

- (1) Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura timtela minn esportatur approvat fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 21 tal-Protokoll, in-numru tal-awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jidher f'dan l-ispazju. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssir minn esportatur approvat, il-kliem fil-parenteżi jgħaddu barra jew l-ispazju jgħaddu vojta.
- (2) L-origini tal-prodotti għandha tigi indikata. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura hi kollha jew parzjalment dwar il-prodotti li joriginaw minn Ceuta u Melilla skont it-tifsira tal-Artikolu 40 tal-Protokoll, l-esportatur għandu jindika b'mod ċar fid-dokument fejn issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolu "CM".
- (3) Dawn l-indikazzjonijiet jistgħu ma jiddaħħlux jekk l-informazzjoni tkun tinsab fid-dokument stess.
- (4) Ara l-Artikolu 20(5) tal-Protokoll. Meta l-esportatur mhux mitlub jiffirma, l-eżenzjoni tal-firma timplika wkoll l-eżenzjoni ta' isem il-firmatarju.

ANNESS V A għall-Protokoll II

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR

GHALL-PRODOTTI BI STATUS TA' ORIĠINI PREFERENZJALI

Jiena, hawn taht iffirmit, niddikjara li l-prodotti elenkati f'din il-fattura⁽¹⁾
għew magħmulin fi⁽²⁾ u jissodisfaw ir-regoli tal-oriġini li jirregolaw il-kummerċ
preferenzjali bejn l-Istati tal-Paċifiku u l-Komunità Ewropea.

Jiena nimpenja ruhi li ngħaddi evidenza lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, li ssostni din
id-dikjarazzjoni.

.....⁽³⁾

.....⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

NOTA

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq b'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taħt, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn jiġu riprodotti.

-
- (¹) – Jekk uħud mill-oġġetti elenkati fil-fattura jkunu kkonċernati, dawn jenħtieġ jiġu indikati jew immarkati b'mod ċar, u dan l-immarkar jitniżżel fid-dikjarazzjoni kif ġej: “..... imniżżla fuq din il-fattura u mmarkati ġew magħmulin”.
- Jekk jintuża dokument ieħor li mhux fattura jew anness tal-fattura (ara l-Artikolu 26(3)), minflok il-kelma “fattura” għandu jissejma l-isem tad-dokument ikkonċernat.
- (²) Il-Komunità Ewropea, Stat Membru, Stat tal-Paċifiku, PTEE jew Stat ieħor tal-AKP. Meta jitniżżel Stat tal-Paċifiku, PTEE jew Stat AKP ieħor, għandha ssir referenza wkoll għall-uffiċċju doganali tal-Komunità Ewropea li għandu xi EUR.1 ikkonċernat(i), u jingħata n-numru taċ-ċertifikat(i) konċernat(i) u, jekk possibbli, in-numru tad-dokument doganali rilevanti involut.
- (³) Post u data.
- (⁴) Isem u funzjoni fil-kumpanija.
- (⁵) Firma.

ANNESS V B għall-Protokoll II

DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR

DWAR IL-PRODOTTI MINGHAJR STATUS ORIĠINARJU PREFERENZJALI

Jiena, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-prodotti mnizzlin f' din il-fattura⁽¹⁾ ġew magħmulin fi⁽²⁾ u fihom il-komponenti jew il-materjali li ġejjin li ma joriginawx minn Stat tal-Paċifiku, minn Stat ieħor tal-AKP, minn PTEE jew mill-Komunità Ewropea għall-kummerċ preferenzjali:

.....⁽³⁾⁽⁴⁾

.....⁽⁵⁾

.....

.....

.....⁽⁶⁾

Jiena nimpenja ruhi li ngħaddi evidenza lill-awtoritajiet doganali, jekk ikun meħtieġ, li ssostni din id-dikjarazzjoni.

.....⁽⁷⁾⁽⁸⁾

.....⁽⁹⁾

NOTA

It-test hawn fuq imsemmi, mimli kif xieraq b'konformità man-noti ta' qiegħ il-paġna ta' hawn taht, jikkostitwixxi dikjarazzjoni tal-fornitur. In-noti ta' qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn jiġu riprodotti.

-
- (¹) – Jekk uħud mill-oġġetti elenkati fil-fattura jkunu kkonċernati, dawn jenħtieġ jiġu indikati jew immarkati b'mod ċar, u dan l-immarkar jitnizzel fid-dikjarazzjoni kif ġej: “..... imnizzla f'din il-fattura u mmarkati gew magħmulin”.
- Jekk jintuża dokument ieħor li mhux fattura jew anness tal-fattura (ara l-Artikolu 26(3)), minflok il-kelma “fattura” għandu jissewma l-isem tad-dokument ikkonċernat.
- (²) Il-Komunità Ewropea, Stat Membru, Stat tal-Paċifiku, PTEE jew Stat ieħor tal-AKP.
- (³) Id-deskrizzjoni għandha tingħata f'kull każ. Id-deskrizzjoni għandha tkun xieraq u għandu jkun fiha biżżejjed dettalji biex tkun tista' tiġi determinata il-klassifikazzjoni tat-tariffa tal-prodotti kkonċernati.
- (⁴) Il-valuri doganali jingħataw biss jekk ikun meħtieġ.
- (⁵) Il-pajjiż tal-orijini jingħataw biss jekk ikun meħtieġ. L-orijini li trid tingħata għandha tkun orijini preferenzjali, l-orijini l-oħra kollha jingħataw bħala “pajjiż terz”.
- (⁶) “u jkun għadda mill-ipproċessar segwenti fi [il-Komunità Ewropea] [Stat Membru] [Stat tal-Paċifiku] [PTEE] [Stat ieħor tal-AKP]”, li għandu jiżdied b'deskrizzjoni tal-ipproċessar li jkun sar jekk din l-informazzjoni tkun meħtieġa.
- (⁷) Post u data.
- (⁸) Isem u funzjoni fil-kumpanija.
- (⁹) Firma.

ANNESS VI għall-Protokoll II

CERTIFIKAT TA' INFORMAZZJONI

1. Għandha tintuża l-formula taċ-ċertifikat tal-informazzjoni mogħtija f'dan l-Anness u tiġi stampata b'wahda jew aktar mil-lingwi uffiċjali li bihom thejja dan il-Ftehim u b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ligi domestika tal-Istat esportatur. Iċ-ċertifikati tal-informazzjoni għandhom jimtlew b'wahda minn dawn il-lingwi; jekk jinkitbu bl-id, dawn għandhom jimtlew bil-linka u b'ittri kapitali. Dawn għandu jkollhom numru tas-serje, stampat jew le, li bih jistgħu jiġu identifikati.
2. Id-daqs taċ-ċertifikat tal-informazzjoni għandu jkun 210×297 mm; u hija permessa tolleranza sa 8 mm iżjed jew 5 mm inqas fit-tul. Il-karta li tintuża għandha tkun bajda, b'qies xieraq għall-kitba, mingħajr polpa mekkanika u ma tkunx tiżen inqas minn 25 g/m².
3. L-amministraturi nazzjonali jistgħu jirrizervaw id-dritt li jistampaw il-formoli huma stess jew jistgħu jistampawhom f'i stamperiji approvati minnhom. Jekk jagħmlu din tal-aħħar, kull formola għandha tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Il-formoli għandu jkollhom l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew marka li biha jkun jista' jiġi identifikat l-istampatur.

1. Il-fornitur ⁽¹⁾		ĊERTIFIKAT TAL-INFORMAZZJONI li jiffaċilita l-ħruġ ta' ĊERTIFIKAT TAL-MOVIMENT għal kummerċ preferenzjali bejn IL-KOMUNITÀ EWROPEA u L-ISTATI TAL-PAĊIFIKU							
2. Id-destinatarju ⁽¹⁾									
3. Il-proċessur ⁽¹⁾		4. L-Istat fejn saru l-hidma jew l-ipproċessar							
6. L-uffiċċju doganali tal-importazzjoni ⁽¹⁾		5. Għall-użu uffiċjali							
7. Id-dokument tal-importazzjoni ⁽²⁾ Formola: Nru:..... Serje..... Data <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table>									
MERKANZIJA MIBGHUTA LEJN L-ISTATI DESTINATARJI									
8. Marki, numri, kwantità u t-tip ta' pakketti	9. Is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija numru tal-intestatura/tas-subintestatura (Kodiċi NM)	10. Kwantità ⁽³⁾							
		11. Il-valur ⁽⁴⁾⁽⁵⁾							
IL-MERKANZIJA IMPORTATA LI TINTUŻA									
12. Is-Sistema Armonizzata għad-Deskrizzjoni u l-Kodifikazzjoni tal-Merkanzija numru tal-intestatura/tas-subintestatura (Kodiċi NM)	13. Il-pajjiż tal-origini	14. Kwantità ⁽³⁾	15. Il-valur ⁽²⁾⁽⁵⁾						
16. In-natura tal-ħidma jew tal-ipproċessar imwettqa									
17. Rimarki									
18. APPROVAZZJONI DOGANALI Dikjarazzjoni ċertifikata: Dokument:..... Formola: Nru:..... Uffiċċju doganali:..... Data: <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> (Firma)					19. DIKJARAZZJONI TAL-FORNITUR Jien, hawn taht iffirmat, niddikjara li l-informazzjoni f'dan iċ-ċertifikat hija eżatta <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td><td style="width: 20px; height: 20px;"></td></tr></table> Post:..... Data:..... (Firma)				

⁽¹⁾⁽²⁾⁽³⁾⁽⁴⁾⁽⁵⁾ Ara n-noti f'qiegħ il-paġna fuq wara.

TALBA GHAL VERIFIKA L-uffiċjal doganali sottoskritt jitlob verifika tal-awtentiċità u tal-eżattezza ta' dan iċ-ċertifikat tal-informazzjoni.	RIŻULTAT TAL-VERIFIKA Verifika mwettqa mill-uffiċjal doganali sottoskritt turi li dan iċ-ċertifikat tal-informazzjoni: a) inhareġ mill-uffiċċju doganali indikat u li l-informazzjoni li fih hija eżatta (*) b) ma jissodisfax ir-rekwiżiti tal-awtentiċità u tal-eżattezza (ara n-noti mehmuża) (*)
----- (Post u data) Timbru Uffiċjali (Firma tal-uffiċjal)	----- (Post u data) Timbru Uffiċjali (Firma tal-uffiċjal) (*) Hassar fejn ma japplikax

KONTROREFERENZI

- (1) Isem l-individwu jew in-negozju u l-indirizz shih.
- (2) Informazzjoni fakultattiva.
- (3) Kg, hl, m³ jew kejl ieħor.
- (4) L-imballaġġ għandu jitqies li jiffirma haġa shiha mal-oġġetti li fih. Madankollu, din id-dispożizzjoni mhux se tapplika għall-imballaġġ li mhux tat-tip normali għall-oġġett ippakkjat, u li għandu valur utilitarju fih innifsu, għajr il-funzjoni tiegħu bħala imballaġġ.
- (5) Il-valur irid jigi indikat skont id-dispożizzjonijiet tar-regoli tal-origini.

ANNEX VII għall-Protokoll II

FORMOLA GĦALL-APPLIKAZZJONI TA' DEROGA

1. Id-deskrizzjoni kummerċjali tal-prodott lest 1.1 Klassifikazzjoni doganali (kodiċi tas-SA)	2. Kwantità annwali antiċipata ta' esportazzjonijiet lil il-Komunità Ewropea (piż, Nru ta' biċċiet, metri jew unità oħra)
3. Deskrizzjoni kummerċjali ta' materjali ta' pajjiżi terzi Klassifikazzjoni Doganali (Kodiċi tas-SA)	4. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali ta' pajjiżi terzi li għandha tintuża
5. Valur ta' materjali tal-pajjiżi terzi	6. Valur tal-prodotti lesti
7. Origini ta' materjali tal-pajjiżi terzi	8. Raġunijiet għalfejn ir-regola ta' origini għall-prodott lest ma tistax tiġi ssodisfata
9. Deskrizzjoni kummerċjali tal-materjali li jorigina mill-Istati jew mit-territorji msemmija fl-Artikoli 4 li għandha tintuża	10. Kwantità annwali antiċipata ta' materjali mill-Istati jew mit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li għandha tintuża
11. Valur ta' materjali tal-Istati jew tat-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4	12. Hidma jew ipproċessar imwettqa fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4 fuq materjali ta' pajjiżi terzi mingħajr ma jkun inkiseb origini
13. Tul taż-żmien mitlub għal deroga minn..... sa.....	14. Deskrizzjoni dettaljata tal-hidma u tal-ipproċessar fl-Istat(i) tal-Paċifiku:
15. Struttura kapitali tal-kumpanija/i kkonċernata/i	16. Ammont ta' investiment magħmul/imbassar
17. Persunal impjegat/mistenni	18. Valur miżjud permezz tal-hidma jew tal-ipproċessar fl-Istati tal-Paċifiku: 18.1 Lavorattivi: 18.2 Spejjeż ġenerali: 18.3 Oħrajn:
19. Sorsi possibbli oħra ta' forniment tal-materjali	20. Żviluppi possibbli biex jispiċċa l-bżonn ta' deroga
21. Osservazzjonijiet	

NOTI

1. Jekk il-kaxex fil-formola mhumie x biżżejjed biex jinkludu l-informazzjoni rilevanti kollha, jistgħu jinhemżu paġni addizzjonali ma' din il-formola. F'dan il-każ, għandha ssir ir-referenza "ara l-anness" fil-kaxxa kkonċernata.
2. Jekk possibbli, il-kampjuni jew materjal ieħor illustrattiv (stampi, disinni, katalogi, eċċ) tal-prodott finali u tal-materjali għandhom jinhemżu mal-formola.
3. Għandha timtela formola għal kull prodott kopert minn din it-talba.
Il-kaxex 3, 4, 5, 7: "pajjiż terz" ifisser kwalunkwe pajjiż li mhux imsemmi fl-Artikoli 3 u 4.
Il-kaxxa 12: Jekk il-materjali ta' pajjiż terz ikunu nħadmu jew gew ipproċessati fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4 mingħajr ma jkun inkiseb l-oriġini, qabel ma jsir aktar ipproċessar fl-Istat tal-Paċifiku li qed jitlob id-deroga, indika l-hidma jew l-ipproċessar imwettqa fl-Istati jew fit-territorji msemmija fl-Artikoli 3 u 4.
Il-kaxxa 13: Id-dati li għandhom jiġu indikati huma dik inizjali u dik finali għall-perjodu li matulu jistgħu jinħarġu ċertifikati EUR.1 skont id-deroga.
Il-kaxxa 18: Indika l-persentaġġ ta' valur miżjud rigward il-prezz tal-prodott mill-fabbrika jew l-ammont ta' flus tal-valur miżjud għall-unità tal-prodott.
Il-kaxxa 19: Jekk jeżistu sorsi alternattivi tal-materjal, indika hawn x'inhuma u, jekk inhu possibbli, ir-raġunijiet tal-ispejjeż jew raġunijiet oħra għalfejn ma ntuzawx.
Il-kaxxa 20: Indika investimenti oħra possibbli jew differenzjar tal-fornituri li jirrendu d-deroga meħtieġa għal perjodu taż-żmien limitat biss.

ANNESS VIII għall-Protokoll II

PAJJIŻI U TERRITORJI EXTRA-EWROPEJ

Skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll, "pajjiżi u territorji extra-Ewropej" tfisser il-pajjiżi u t-territorji msemmija fl-Anness II tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, elenkati hawn taht:

(Din il-lista hi minghajr preġudizzju għall-istatus ta' dawn il-pajjiżi u t-territorji, jew bidliet fil-futur tal-istatus tagħhom.)

1. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju tad-Danimarka:
 - Greenland.
2. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Repubblika Franciża:
 - New Caledonia u d-Dipendenzi tagħha,
 - Il-Polineżja Franciża,
 - It-Territorji Franciżi tan-Nofsinhar u tal-Antartika,
 - Il-Gzejjer Wallis u Futuna,

- Saint-Barthélemy,
 - Saint Pierre u Miquelon.
3. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju tan-Netherlands:
- Aruba,
 - Bonaire,
 - Curacao,
 - Saba,
 - Sint-Eustasius,
 - Sint Maarten.
4. Il-pajjiżi u t-territorji extra-Ewropej li għandhom relazzjonijiet speċjali mar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u tal-Irlanda ta' Fuq:
- Anguilla,
 - Bermuda,
 - Il-Gżejjer Cayman,
 - Il-Gżejjer Falkland,

- Il-Georgia tan-Nofsinhar u l-Gzejjer Sandwich tan-Nofsinhar,
- Montserrat,
- Pitcairn,
- Saint Helena u d-Dipendenzi tagħha,
- It-Territorju Brittaniku tal-Antartika,
- It-Territorju Brittaniku tal-Oċean Indjan,
- Il-Gzejjer Turks u Caicos,
- Il-Gzejjer Vergni Brittanici.

ANNEX IX għall-Protokoll II

PRODOTTI LI JAPPLIKAW GĦALHOM ID-DISPOŻIZZJONIJIET DWAR
IL-KUMULAZZJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 3 U 4 WARA L-1 TA' OTTUBRU 2015

Kodiċi SA/NM	Deskrizzjoni
1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, b'forma solida
1702	Zokkrijiet, inkluż lattosju, maltożju, glukozju u fruttożju kimikament puri, f'forma solida; ġuleppijiet taz-zokkor li ma fihomx miżjudin hwawar u materjal li jagħti l-kulur; għasel artifiċjali, kemm jekk imħallat ma' għasel naturali kif ukoll jekk le; karamella (għajr il-kannamieli jew il-pitravi u s-sukrożju kimikament pur)
ex 1704 90 li jikkorrispondi ma' 1704 90 99	Prodotti tal-helu taz-zokkor, li ma jkunx fihom kawkaw (għajr iċ-chewing gum; estratt ta' għud is-sus li fih aktar minn 10 % tal-piż sukrożju iżda li ma fihx sustanzi oħra miżjuda; ċikkulata bajda; pejsts, inkluż marzipan, f'pakki diretti ta' kontenut nett ta' 1 kg jew aktar; pastilji għall-grizmejn u helu tas-soghla; oġġetti miksijin biz-zokkor (panned); helu tal-gomma u helu tal-ġeli, inkluż pejsts tal-frott fil-forma ta' helu taz-zokkor; helu mgholli; tofi, karamelli u helu simili; pilloli kkompressati)
ex 1806 10 li jikkorrispondi ma' 1806 10 30	Trab tal-kawkaw, li fih 65 % jew aktar iżda inqas minn 80 % tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert), espress bħala sukrożju) jew iżoglukożju mfiisser bħala sukrożju

Kodiċi SA/NM	Deskrizzjoni
ex 1806 10 li jikkorrispondi ma' 1806 10 90	Trab tal-kawkaw li fih 80 % jew aktar tal-piż sukrożju (inkluż zokkor maqlub (invert) magħruf bħala sukrożju) jew iżoglukożju mfisser bħala sukrożju
ex 1806 20 li jikkorrispondi ma' 1806 20 95	Preparazzjonijiet tal-ikel li fihom il-kawkaw, fi blokki, ċangaturi jew biċċiet li jiżnu iktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulari jew f'xi forma oħra bl-ingrossa go kontenituri jew pakki diretti, b'kontenut itqal minn 2 kg, (minbarra trab tal-kawkaw, preparazzjonijiet li fihom 18 % jew aktar tal-piż ta' butir tal-kawkaw jew fihom piż magħqud ta' 25 % jew aktar ta' butir tal-kawkaw jew ta' xaham tal-halib; frak taċ-ċikkulata tal-halib; kisi b'taħwir taċ-ċikkulata; ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata; helu taz-zokkor u sostituti tiegħu magħmulin minn prodotti ta' sostituzzjoni għaz-zokkor, li fihom il-kawkaw; pejsts li jinfirxu li fihom il-kawkaw; preparazzjonijiet li fihom il-kawkaw biex isir ix-xorb)
ex 1901 90 li jikkorrispondi ma' 1901 90 99	Preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats (xgħir u barli mithun oħxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, li ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż ta' kawkaw kalkulati fuq bażi totalment mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inklużi band'oħra; preparazzjonijiet tal-ikel tal-oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5 % kawkaw skont il-piż, ikkalkulat fuq bażi għalkollox mingħajr xaham, li mhumie x speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor (għajr il-preparazzjonijiet tal-ikel li ma fihomx xaham tal-halib jew fihom inqas minn 1,5 %, 5 % sukrożju (inkluż zokkor invertit) jew iżoglukożju, 5 % glukozju jew lamtu; preparazzjonijiet tal-ikel f'forma ta' trab ta' oġġetti tal-intestaturi 0401 sa 0404; preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, imqegħdin għall-bejgħ bl-imnut; tahlit u għagina għall-preparazzjoni ta' oġġetti tal-furnara tal-intestatura 1905)
ex 2101 12 li jikkorrispondi ma' 2101 12 98	Preparazzjonijiet b'bażi ta' kafè (minbarra estratti, essenzi u konċentrati ta' kafè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati)

Kodiċi SA/NM	Deskrizzjoni
ex 2101 20 li jikkorrispondi ma' 2101 20 98	Preparazzjonijiet b'bażi ta' te jew matè (minbarra estratti, essenzi u konċentrati, ta' te jew matè, u preparati b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi u konċentrati)
ex 2106 90 li jikkorrispondi ma' 2106 90 59	Ġuleppijiet taz-zokkor imħawrin jew ikkuluriti (minbarra ġuleppijiet tal-izoglukożju, ġulepp tal-lattożju, ġulepp tal-glukożju u ġulepp tal-maltodestrina)
ex 2106 90 li jikkorrispondi ma' 2106 90 98	Preparazzjonijiet tal-ikel li mhumex speċifikati jew inkluzi xi mkien ieħor (minbarra konċentrati tal-proteina u sustanzi ta' proteini b'konsistenza; preparazzjonijiet alkoħoliċi komposti, minbarra dawk ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użat għall-manifattura tax-xarbiet; ġuleppijiet taz-zokkor imħawrin jew ikkuluriti; preparazzjonijiet li ma fihom l-ebda xaham tal-ħalib jew inqas minn 1,5 %, 5 % sukrożju jew izoglukożju, 5 % glukożju jew lamtu)
ex 3302 10 li jikkorrispondi ma' 3302 10 29	Preparazzjonijiet ibbażati fuq sustanzi odoriferużi, tat-tip użat fl-industrija tax-xorb, li fihom l-aġenti aromatizzanti kollha li jikkaratterizzaw xarba u b'qawwa alkoħolika reali skont il-volum li mhix aktar minn 0,5 % (minbarra preparazzjonijiet li ma fihom l-ebda xaham tal-ħalib jew inqas minn 1,5 %, 5 % sukrożju jew izoglukożju, 5 % glukożju jew lamtu)

ANNESS X għall-Protokoll II

STATI OĦRA TAL-AKP

Skont it-tifsira ta' dan il-Protokoll "l-Istati l-oġra tal-AKP" għandha tfisser l-Istati elenkati hawn taht:

- l-Angola
- Antigua u Barbuda
- il-Bahamas
- Barbados
- il-Beliże
- il-Benin
- il-Botswana
- il-Burkina Faso
- il-Burundi
- il-Kamerun
- Cabo Verde
- ir-Repubblika Ċentru-Afrikana
- iċ-Chad

- il-Gzejjer Cook
- Comoros
- il-Kosta tal-Avorju
- ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo
- il-Djibouti
- Dominica
- ir-Repubblika Dominicana
- il-Guinea Ekwatorjali
- l-Eritrea
- l-Etjopja
- l-Istati Federali tal-Mikroneżja
- il-Gabon
- il-Gambja
- il-Ghana
- Grenada
- il-Guinea
- il-Guinea Bissau
- il-Guyana

- il-Haiti
- il-Ġamajka
- il-Kenja
- Kiribati
- il-Lesoto
- il-Liberja
- Madagascar
- il-Malawi
- il-Mali
- il-Gzejjer Marshall
- il-Mauritania
- Mauritius
- il-Mozambique
- in-Namibja
- Nauru
- in-Niġer
- Niue
- in-Niġerja

- Palau
- ir-Repubblika tal-Kongo
- ir-Rwanda
- Saint Kitts u Nevis
- Saint Lucia
- Saint Vincent u l-Grenadini
- Sao Tomé u Príncipe
- is-Senegal
- is-Seychelles
- Sierra Leone
- is-Somalja
- is-Sudan
- is-Suriname
- is-Swaziland
- it-Tanzanija
- it-Togo
- Tonga

- Trinidad u Tobago
- Tuvalu
- l-Uganda
- Vanuatu
- iż-Żambja
- iż-Żimbabwe.

ANNEX XI għall-Protokoll II

PRODOTTI LI JORIĠINAW MILL-AFRIKA T'ISFEL ESKLUŻI MILL-KUMULAZZJONI PREVISTA FL-ARTIKOLU 4

PRODOTTI AGRIKOLI PROĊESSATI

Jogurt	Sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati	17049071
04031051	13022010	17049075
04031053	13022090	17049081
04031059	Margarina oħra	17049099
04031091	15179010	Trab tal-kawkaw
04031093	Fruttożju	18061015
04031099	17025000	18061020
Halib u krema oħrajn fermentati jew li saru aċidużi	17029010	18061030
04039071	Chewing gum	18061090
04039073	17041011	Preparazzjonijiet tal-kawkaw oħra
04039079	17041019	18062010
04039091	17041091	18062030
04039093	17041099	18062050
04039099	Helu taz-zokkor ieħor	18062070
Dlik (pejst) tal-butir	17049010	18062080
04052010	17049030	18062095
04052030	17049051	18063100
Ħaxix li jittiekel	17049055	18063210
07104000	17049061	18063290
07119030	17049065	18069011

18069019	Ikel imhejji minn qabel	19054010
18069031	19041010	19054090
18069039	19041030	19059010
18069050	19041090	19059020
18069060	19042010	19059030
18069070	19042091	19059040
18069090	19042095	19059045
Preparazzjonijiet tal-ikel ghall-użu tat-trabi	19042099	19059055
19011000	19043000	19059060
19012000	19049010	19059090
19019011	19049080	Preparazzjonijiet oħra ta' ħaxix, frott, ġewż u partijiet oħra tal-pjanti li jittiekl
19019019	Hobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal- furnar	20019030
19019091	19051000	20019040
19019099	19052010	20041091
Għagin	19052030	20049010
19021100	19052090	20052010
19021910	19053111	20058000
19021990	19053119	20089985
19022091	19053130	20089991
19022099	19053191	Preparazzjonijiet diversi tajbin ghall-ikel
19023010	19053199	21011111
19023090	19053205	21011119
19024010	19053211	21011292
19024090	19053219	21012098
Tapjoka	19053291	21013011
19030000	19053299	21013019

21013091	Vermouth u nbid ieħor	24029000
21013099	22051010	Tabakk tat-tipjip u ieħor
21021010	22051090	24031010
21021031	22059010	24031090
21021039	22059090	24039100
21021090	Alkoħol etiliku mhux żnaturat ta' qawwa alkoħolika skont il-volum ta' 80 % vol jew aktar; alkoħol etiliku u spirti oħra, żnaturati, ta' kull qawwa	24039910
21022011	22071000	24039990
21032000	22072000	Alkoħol aċikliku u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrużati tiegħu
21050010	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb ieħor spirituz	29054300
21050091	22084011	29054411
21050099	22084039	29054419
21061020	22084051	29054491
21061080	22084099	29054499
21069020	22089091	29054500
21069098	22089099	Żjut essenzjali
Ilmijiet	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, ta' tabakk jew ta' sostituti ta' tabakk	33019010
22029091	24021000	33019021
22029095	24022010	33019090
22029099	24022090	

Tahlitiet ta' sustanzi li jfuħu	Aċidi grassi industrijali monokarbossiliċi; żjut aċidi mir-raffinar
33021010	38231300
33021021	38231910
33021029	38231930
Kaseina, kaseinati u derivati tal-kaseina oħrajn; kolol tal- kaseina	38231990
35011050	Materjali li jgħaqqdu ppreparati għal forom jew ċentri ta' funderija; prodotti kimiċi u preparazzjonijiet tal- industrija kimika jew l- industriji relatati
35011090	38246011
35019090	38246019
Destrini u lamti oħrajn modifikati	38246091
35051010	38246099
35051090	
35052010	
35052030	
35052050	
35052090	
Aġenti tal-irfinar, katalisti ta' pigment li jhaffu ż-żebgħa jew li jgħaqqdu s-sustanzi taż- żebgħa u prodotti oħra u preparazzjonijiet	
38091010	
38091030	
38091050	
38091090	

PRODOTTI AGRICOLI BAŻIČI

Annimali tal-ifrat ħajjin	Laħam ta' annimali tal-ifrat, frizat	04021019
01029005	02021000	04021091
01029021	02022010	04021099
01029029	02022030	04022111
01029041	02022050	04022117
01029049	02022090	04022119
01029051	02023010	04022191
01029059	02023050	04022199
01029061	02023090	04022911
01029069	Ġewwieni li jittiekel ta' annimali tal-ifrat, majjal, nagħaġ, mogħoż, żwiemel, ħmir, bġhula jew bġhula tal-irkib, frisk, imkessaħ jew iffrizat	04022915
01029071	02061095	04022919
01029079	02062991	04022991
Laħam ta' annimali tal-ifrat, frisk jew imkessaħ	Laħam u ġewwieni tal-laħam li jittiekel, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat; dqiq u pasti mil-laħam jew mill-ġewwieni li jittiekel	04022999
02011000	02102010	Xorrox, ħalib u krema mbaqqta, jogurt, kefir u ħalib u krema ffermentati jew aċidifikati oħrajn
02012020	02102090	04039011
02012030	02109951	04039013
02012050	02109990	04039019
02012090	Ħalib u krema, konċentrati u biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel ħelu	04039031
02013000	04021011	04039033

04039039	04051050	04069063
Xorrox	04051090	04069073
04041002	04052090	04069075
04041004	04059010	04069076
04041006	04059090	04069079
04041012	Ġobon u baqta	04069081
04041014	04062010	04069082
04041016	04064010	04069084
04041026	04064050	04069085
04041028	04069001	Fjuri u blanzuni tal-fjuri maqtugħa
04041032	04069013	06031100
04041034	04069015	06031200
04041036	04069017	06031400
04041038	04069018	06039000
04049021	04069019	Veġetali oħrajn, friski jew imkesshin
04049023	04069023	07099060
04049029	04069025	Banana
04049081	04069027	08030019
04049083	04069029	Frott taċ-ċitru
04049089	04069032	08051020
Butir u xaħmijiet u żjut oħra miġjuba mill-ħalib; dlik (pejst) ta' prodotti tal-ħalib	04069035	08054000
04051011	04069037	08055010
04051019	04069039	Tuffieħ, ħawħ u sfargel
04051030	04069061	08081010

08081080	10063027	11032050
08082010	10063042	Trab taċ-ċereali maħduma mod ieħor
08082050	10063044	11041950
Qamħirrum	10063046	11041991
10051090	10063048	11042310
10059000	10063061	11042330
Ross	10063063	11042390
10061021	10063065	11042399
10061023	10063067	11043090
10061025	10063092	Lamti; inulina
10061027	10063094	11081100
10061092	10063096	11081200
10061094	10063098	11081300
10061096	10064000	11081400
10061098	Sorgu tal-qamħ	11081910
10062011	10070010	11081990
10062013	10070090	11082000
10062015	Dqiq taċ-ċereali ħlief tal-qamħ u tal-meslin	Gluteina tal-qamħ, imnixxfa jew le
10062017	11022010	11090000
10062092	11022090	Laħam, fdal tal-laħam jew demm oħrajn preparati jew preservati
10062094	11029050	16025010
10062096	Xghir u barli mithun oħxon (cereal groats), pasta u gerbub	16029061
10062098	11031310	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrows kimikament pur, f'forma solida
10063021	11031390	17011190
10063023	11031950	17011290
10063025	11032040	17019100

17019910	20029011	20083075
17019990	20029019	20084051
Zokkor ieħor	20029031	20084059
17022010	20029039	20084071
17022090	20029091	20084079
17023010	20029099	20084090
17023051	Hxejjex ohrajn, ippreparati jew ippreservati mod ieħor milli bil- ħall jew bl-aċtu aċetiku	20085061
17023059	20056000	20085069
17023091	Ġammijiet, ġeli tal-frott, marmellati, puré tal-frott jew tal- ġewż u pejsts tal-frott u tal-ġewż	20085071
17023099	20071010	20085079
17024010	20079110	20085092
17024090	20079130	20085094
17026010	20079910	20085099
17026080	20079920	20087061
17026095	20079931	20087069
17029030	20079933	20087071
17029075	20079935	20087079
17029079	20079939	20087092
17029080	20079955	20087098
17029099	20079957	20089251
Tadam ippreparat jew ippreservat mod ieħor milli bil-ħall jew bl-aċtu aċetiku	Frott, ġewż u partijiet ohrajn ta' pjanti tajbin għall-ikel	20089259
20021010	20083055	20089272
20021090	20083071	20089274

20089276	20097110	22042118
20089278	20097191	22042119
20089292	20097199	22042122
20089293	20097911	22042124
20089294	20097919	22042126
20089296	20097930	22042127
20089297	20097991	22042128
20089298	20097993	22042132
Meraq tal-frott	20097999	22042134
20091199	20098071	22042136
20094110	20099049	22042137
20094191	20099071	22042138
20094930	Preparazzjonijiet tal-ikel	22042142
20094993	21069030	22042143
20096110	21069055	22042144
20096190	21069059	22042146
20096911	Inbid ta' gheneb frisk	22042147
20096919	22041011	22042148
20096951	22041091	22042162
20096959	22042111	22042166
20096971	22042112	22042167
20096979	22042113	22042168
20096990	22042117	22042169

22042171	22042917	22042991
22042174	22042918	22042992
22042176	22042942	22042994
22042177	22042943	22042995
22042178	22042944	22042996
22042179	22042946	Alkoħol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoħolika skont il- volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb iehor spirituz
22042180	22042947	22089091
22042184	22042948	22089099
22042187	22042962	Fdal u skart mill-industrija tal-ikel
22042188	22042964	23021010
22042189	22042965	23021090
22042191	22042971	23031011
22042192	22042972	
22042194	22042982	
22042195	22042983	
22042196	22042984	
22042911	22042987	
22042912	22042988	
22042913	22042989	

PRODOTTI INDUSTRIALI

Aluminju mhux maħdum

76011000

76012010

76012091

76012099

Trabijiet u qxur tal-aluminju

76031000

76032000

PRODOTTI TAS-SAJD

Hut haj	03023110	03026600
03011090	03023190	03026700
03019110	03023210	03026800
03019190	03023290	03026911
03019200	03023310	03026919
03019300	03023390	03026921
03019400	03023410	03026925
03019500	03023490	03026931
03019911	03023510	03026933
03019919	03023590	03026935
03019980	03023610	03026941
Hut, frisk jew imkessah	03023910	03026945
03021110	03024000	03026951
03021120	03025010	03026955
03021180	03025090	03026961
03021200	03026110	03026966
03021900	03026130	03026967
03022110	03026180	03026968
03022130	03026200	03026969
03022190	03026300	03026975
03022200	03026400	03026981
03022300	03026520	03026985
03022910	03026550	03026986
03022990	03026590	03026991

03026992	03034218	03035100
03026994	03034232	03035210
03026995	03034238	03035230
03026999	03034252	03035290
03027000	03034258	03036100
Hut, iffriyat	03034290	03036200
03031100	03034311	03037110
03031900	03034313	03037130
03032110	03034319	03037180
03032120	03034390	03037200
03032180	03034411	03037300
03032200	03034413	03037430
03032900	03034419	03037490
03033110	03034490	03037520
03033130	03034511	03037550
03033190	03034513	03037590
03033200	03034519	03037600
03033300	03034590	03037700
03033910	03034611	03037811
03033930	03034619	03037812
03033970	03034690	03037813
03034111	03034931	03037819
03034113	03034613	03037890
03034119	03034933	03037911
03034190	03034939	03037919
03034212	03034980	03037921

03037923	Fletti tal-ħut u laħam ieħor tal-ħut	03042943
03037929	03041110	03042945
03037931	03041190	03042951
03037935	03041913	03042953
03037937	03041915	03042955
03037941	03041917	03042959
03037945	03041919	03042961
03037951	03041931	03042969
03037955	03041933	03042971
03037958	03041935	03042973
03037965	03041991	03042983
03037971	03041997	03042991
03037975	03042100	03042979
03037981	03042913	03042999
03037983	03042915	03049031
03037985	03042917	03049039
03037988	03042919	03049041
03037991	03042921	03049057
03037992	03042929	03049059
03037993	03042931	03049097
03037994	03042933	03049100
03037998	03042935	03049200
03038010	03042939	03049921
03038090	03042941	03049923

03049931	03055911	03061910
03049933	03055919	03061930
03049951	03055930	03061990
03049955	03055950	03062100
03049961	03055970	03062210
03049975	03055980	03062291
03049999	03056100	03062299
Hut, imnixxef, immellah jew fis-salmura; hut affumikat	03056200	03062310
03051000	03056300	03062331
03052000	03056910	03062339
03053011	03056930	03062390
03053019	03056950	03062430
03053030	03056980	03062480
03053050	Krustaċġi	03062910
03053090	03061110	03062930
03054100	03061190	03062990
03054200	03061210	Molluski u invertebrati akkwatiċi oħrajn
03054910	03061290	03071090
03054920	03061310	03072100
03054930	03061330	03072910
03054945	03061350	03072990
03054950	03061380	03073110
03054980	03061410	03073190
03055110	03061430	03073910
03055190	03061490	03073990

03074110	16041291	16042050
03074191	16041299	16042070
03074199	16041311	16042090
03074901	16041319	16043010
03074911	16041390	16043090
03074918	16041411	Krustacej, molluski u invertebrati akkwatiči ohrajn, preparati jew preservati
03074931	16041416	16051000
03074933	16041418	16052010
03074935	16041490	16052091
03074938	16041511	16052099
03074951	16041519	16053010
03074959	16041590	16053090
03074971	16041600	16054000
03074991	16041910	16059011
03074999	16041931	16059019
03075100	16041939	16059030
03075910	16041950	16059090
03075990	16041991	Għaġin mimli
03079100	16041992	19022010
03079911	16041993	
03079913	16041994	
03079915	16041995	
03079918	16041998	
03079990	16042005	
Hut ippreparat jew ippreżervat; kavjar u sostituti tal-kavjar	16042010	
16041100	16042030	
16041210	16042040	

DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR IL-PRINĊIPAT TA' ANDORRA

1. L-Istati tal-Paċifiku għandhom jaċċettaw li l-prodotti li joriginaw mill-Prinċipat ta' Andorra li jaqgħu fil-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata joriginaw mill-Komunità Ewropea skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
2. Il-Protokoll II għandu japplika *mutatis mutandis* għall-fini li jiġi ddefinit l-istatus oriġinarju tal-prodotti msemija hawn fuq.

DIKJARAZZJONI KONGUNTA DWAR IR-REPUBBLIKA TA' SAN MARINO

1. L-Istati tal-Paċifiku għandhom jaċċettaw li l-prodotti li joriginaw mir-Repubblika ta' San Marino joriginaw mill-Komunità Ewropea skont it-tifsira ta' dan il-Ftehim.
 2. Il-Protokoll II għandu japplika *mutatis mutandis* għall-fini li jiġi ddefinit l-istatus oriġinarju tal-prodotti msemija hawn fuq."
-